

Bedienungsanleitung

Nähmaschine

Product Code (Produktcode): 884-T79

Bedieningshandleiding

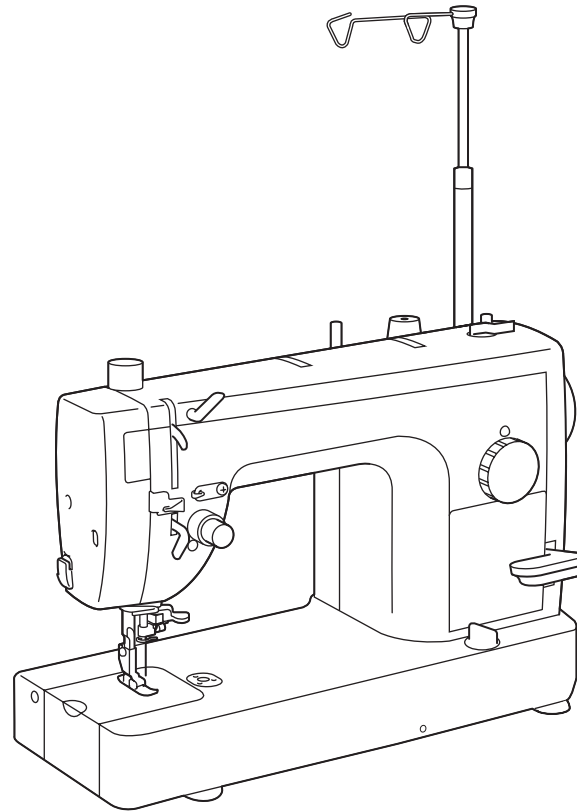
Naaimachine

Product Code: 884-T79

Manuale di istruzioni

Macchina per cucire

Product Code (Codice prodotto): 884-T79



Lesen Sie dieses Dokument, bevor Sie die Maschine verwenden.

Es wird empfohlen, dieses Dokument griffbereit aufzubewahren, damit Sie jederzeit darin nachschlagen können. Aktuelle Handbücher finden Sie auf der Brother Support Website (<https://s.brother/cpiac/>).

Lees dit document voordat u de machine gebruikt.

Houd dit document bij de hand, zodat u het kunt raadplegen. De nieuwste handleidingen zijn beschikbaar op de Brother support website (<https://s.brother/cpiac/>).

Leggere questo documento prima di utilizzare la macchina.

Si consiglia di conservare questo documento a portata di mano per un eventuale riferimento futuro. I manuali più recenti sono disponibili sul sito web di supporto Brother (<https://s.brother/cpiac/>).

Anleitungsvideos
Instructievideo's
Video con istruzioni



<https://s.brother/cviac/>

EINFÜHRUNG

Vielen Dank für den Erwerb dieser Maschine. Bevor Sie diese Maschine verwenden, lesen Sie den Abschnitt „WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE“ durch und anschließend diese Bedienungsanleitung, damit Sie ihre verschiedenen Funktionen richtig bedienen können. Darüber hinaus sollten Sie diese Bedienungsanleitung nach dem Lesen so aufbewahren, dass Sie sie in Zukunft schnell griffbereit haben, wenn Sie etwas nachsehen wollen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen.

GEFAHR – Zur Vermeidung eines Stromschlags:

- 1 Immer die Maschine unmittelbar nach dem Gebrauch, bei der Reinigung, bei der Durchführung von in dieser Bedienungsanleitung erwähnten Wartungsmaßnahmen oder wenn die Maschine unbeaufsichtigt ist, von der Steckdose trennen.

WARNUNG – Zur Vermeidung von Verbrennungen, Bränden, elektrischem Schlag und Verletzungen:

- 2 Immer die Maschine von der Steckdose trennen, wenn in dieser Bedienungsanleitung aufgeführte Einstellungen durchgeführt werden.
 - Um die Maschine vom Netz zu trennen, drücken Sie den Netzschalter der Maschine auf das Symbol „O“ und ziehen Sie dann den Netzstecker aus der Steckdose. Nicht am Netzkabel ziehen.
 - Verbinden Sie die Maschine direkt mit einer Steckdose. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
 - Immer die Maschine vom Netz trennen, wenn die Stromversorgung ausfällt.

3 Elektrische Gefährdungen:

- Diese Maschine muss an einer Wechselstromquelle mit einem auf dem Typenschild angegebenen Nennwertbereich angeschlossen werden. Nicht an eine Gleichstromquelle oder einen Wechselrichter anschließen. Bei Unsicherheiten in der Stromversorgung wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.
- Der Gebrauch dieser Maschine ist nur in dem Land zugelassen, in dem das Gerät gekauft worden ist.

4 Niemals die Maschine verwenden, wenn Stromkabel oder Stecker beschädigt sind, wenn sie nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn sie heruntergefallen, beschädigt oder ins Wasser gefallen ist. Bringen Sie die Maschine zur Inspektion, Reparatur und für elektrische oder mechanische Einstellungen zum nächsten Brother-Vertragshändler.

- Sollten Sie während des Betriebs oder außerhalb des Betriebs der Maschine irgendetwas Ungewöhnliches an der Maschine wahrnehmen, z. B. einen Geruch, Wärmeentwicklung, Farbveränderung oder Verformung: Verwenden Sie die Maschine nicht weiter und ziehen Sie den Netzstecker.
- Die Maschine beim Transportieren immer am Tragegriff tragen. Andernfalls könnte die Maschine beschädigt werden oder herunterfallen, was zu Verletzungen führen kann.
- Achten Sie beim Anheben der Maschine darauf, keine plötzlichen oder unachtsamen Bewegungen auszuführen, die Verletzungen verursachen können.

5 Immer den Arbeitsplatz sauber und aufgeräumt halten:

- Die Maschine niemals mit blockierten Belüftungsöffnungen betreiben. Die Belüftungsöffnungen der Maschine und das Fußpedal von Fusseln, Staub und Stoffabfällen freihalten.
- Keine Gegenstände auf das Fußpedal stellen.
- Keine Fremdkörper in eine Maschinenöffnung fallenlassen oder hineinstecken.
- Nicht in Bereichen benutzen, in denen Aerosol-(Spray)-Produkte verwendet werden oder Sauerstoff verabreicht wird.
- Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z. B. Öfen oder Bügeleisen verwenden. Die Maschine, das Netzkabel oder der genähte Stoff könnten sich sonst entzünden und Feuer oder elektrischen Schlag verursachen.
- Diese Nähmaschine nicht auf instabile Flächen, wie wackelige oder geneigte Tische, stellen. Die Maschine könnte herunterfallen und Verletzungen verursachen.

6 Besondere Vorsicht ist beim Nähen angebracht:

- Immer aufmerksam auf die Nadel achten. Verwenden Sie keine verbogenen oder abgebrochenen Nadeln.
- Keine sich bewegenden Teile berühren. Besondere Vorsicht ist im Bereich der Maschinennadel geboten.
- Schalten Sie die Maschine aus, indem Sie den Netzschalter auf „O“ stellen, wenn Sie im Nadelbereich arbeiten.
- Keine beschädigte oder falsche Stichplatte verwenden. Dies kann zum Abbrechen der Nadel führen.
- Niemals den Stoff beim Nähen schieben oder ziehen und beim Freihandsticken sorgfältig den Anweisungen folgen, um die Nadel nicht zu verbiegen oder abzubrechen.

7 Diese Maschine ist kein Spielzeug:

- Lassen Sie sie auf keinen Fall unbeaufsichtigt, wenn Kinder in der Nähe sind.
- Diese Maschine enthält Kleinteile. Bewahren Sie das Produkt außer Reichweite von Kindern auf – es besteht Verschluckungsgefahr.
- Die Plastikummhüllung, in der diese Maschine geliefert wird, außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren oder so entsorgen, dass sie nicht in Kinderhände gelangt. Erlauben Sie nicht, dass Kinder mit der Hülle spielen: Es besteht die Gefahr des Erstickens.
- Verwenden Sie die Maschine nicht im Freien.

8 Für eine möglichst lange Lebensdauer Ihrer Maschine:

- Nutzen Sie diese Maschine an einem Ort, der vor direktem Sonnenlicht und hoher Luftfeuchtigkeit geschützt ist. Dasselbe gilt für die Aufbewahrung der Maschine. Lagern Sie die Maschine nicht neben einem Heizkörper, einem heißen Bügeleisen oder anderen heißen Gegenständen.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Maschine keine Reinigungsmittel oder organischen Lösungsmittel wie Verdünnung, Reinigungsbenzin oder Alkohol. Dadurch kann die Oberflächenbeschichtung abblättern oder zerkratzt werden.
- Lesen Sie immer zuerst die Bedienungsanleitung, bevor Sie Zubehör, Nähfüße, Nadeln und sonstige Teile auswechseln oder installieren, um eine korrekte Installation zu gewährleisten.

9 Für Reparaturen und Einstellungen:

- Wenn die Lampe beschädigt ist, muss sie durch einen Brother-Vertragshändler ausgetauscht werden.
- Falls eine Funktionsstörung auftritt oder eine Einstellung erforderlich ist, lesen Sie zunächst die Fehlerdiagnosetabelle hinten in der Bedienungsanleitung, um die Maschine selbst zu überprüfen und einzustellen. Sofern die Störung sich nicht beheben lässt, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Brother-Kundendienstzentrum in Ihrer Nähe.

Benutzen Sie die Maschine nur für den in der Bedienungsanleitung vorgesehenen Verwendungszweck.

Verwenden Sie das in dieser Bedienungsanleitung angegebene, vom Hersteller empfohlene Zubehör.

Änderungen am Inhalt dieser Bedienungsanleitung und den Produktspezifikationen vorbehalten.

Weitere Produktinformationen finden Sie auf unserer Website unter www.brother.com

HEBEN SIE DIESE ANWEISUNGEN BITTE GUT AUF

**Diese Maschine ist nur für den
Hausgebrauch vorgesehen.**

FÜR BENUTZER IN NICHT-EUROPÄISCHEN LÄNDERN


Dieses Gerät darf nicht von Personen (Kinder eingeschlossen) verwendet werden, deren körperliche und geistige Fähigkeiten oder Sinneswahrnehmung beeinträchtigt sind, und nicht von Personen, denen Erfahrung und Kenntnisse fehlen, sofern Sie nicht durch eine verantwortliche Person in die Benutzung des Gerätes eingewiesen wurden und beaufsichtigt werden. Kinder niemals unbeaufsichtigt lassen und sicherstellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

FÜR BENUTZER IN EUROPÄISCHEN LÄNDERN

Diese Maschine darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen nur dann verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch dieser Maschine erhalten haben und sie die damit verbundenen Risiken verstanden haben. Die Kinder dürfen mit dieser Maschine nicht spielen. Die Kinder dürfen die Reinigung und Wartungsarbeiten nur unter Aufsicht durchführen.

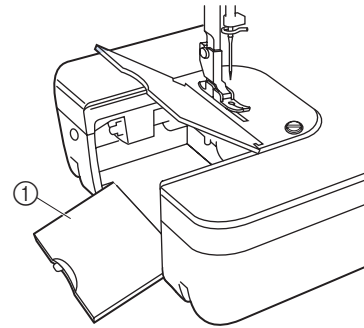
NUR FÜR ANWENDER IN GROSSBRITANNIEN, IRLAND, MALTA UND ZYPERN

WICHTIG

- Falls die Steckersicherung ausgewechselt werden muss, eine von der ASTA gemäß BS 1362 genehmigte Sicherung mit dem  -Kennzeichen und dem Stecker entsprechenden Nennstrom verwenden.
- Stets den Sicherungsdeckel wieder einsetzen. Niemals Stecker ohne Sicherungsdeckel verwenden.
- Wenn der mit diesem Gerät gelieferte Stecker nicht in die vorhandene Steckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Brother-Vertragshändler, um den korrekten Stecker zu erhalten.

WARNSCHILD

Diese Maschine ist mit dem folgenden Warnschild versehen. Beachten Sie unbedingt die auf dem Schild beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen.



①

"CAUTION" – "Moving parts-To reduce risk of injury, Disconnect from supply circuit before Servicing. Replace cover"
"Close door before operating machine"
"ATTENTION" – "Fermer le couver
avant d'opérer la machine"

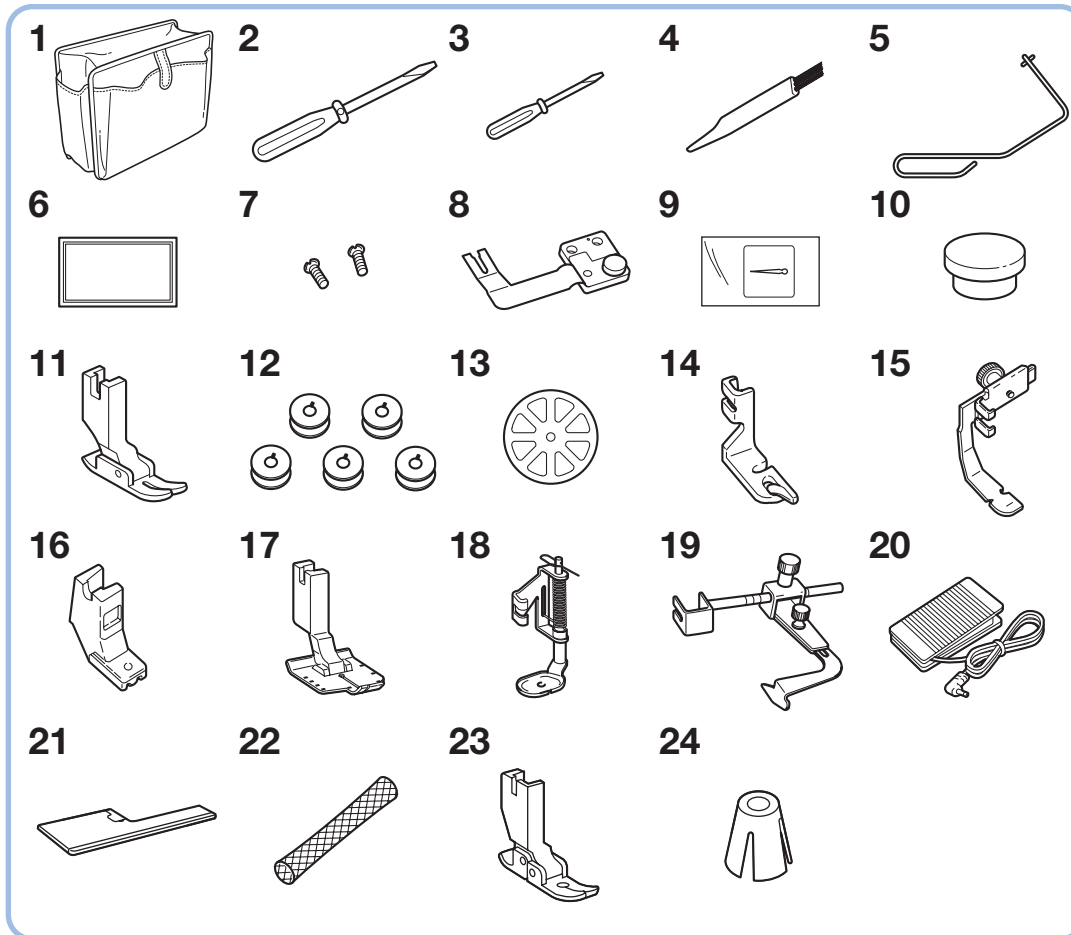
VORSICHT

Bewegliche Teile – Um die Verletzungsgefahr zu verringern, ziehen Sie vor Wartungsmaßnahmen den Netzstecker der Maschine aus der Steckdose. Bringen Sie die Abdeckung wieder an. Schließen Sie die Klappe, bevor Sie die Maschine einschalten.

INHALT

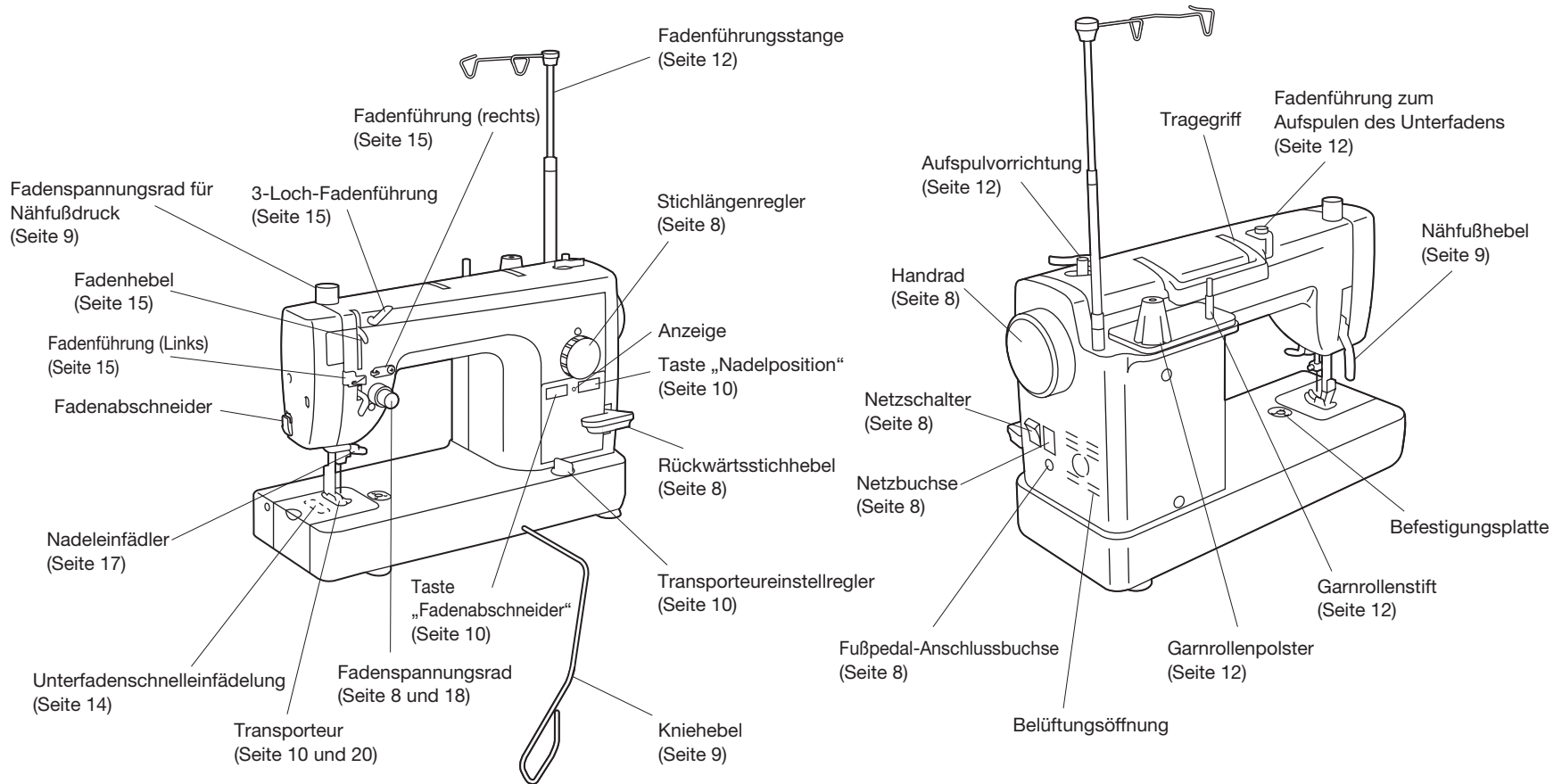
EINFÜHRUNG	1	Verwendung des Spulennetzes.....	17
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	1	Stichproben und Nadeltabelle	18
Zubehör	6	Stichproben.....	18
Maschinenteile	7	Fadenspannung.....	18
Bevor Sie beginnen (1)	8	Auswechseln der Nähfüße	19
Netzkabel und Fußpedal	8	Auswechseln der Nähfüße (Reißverschlussfuß)	19
Netzschalter	8	Nähfüße.....	19
Fadenspannungsrad.....	8	Normales Nähen (1)	20
Handrad.....	8	Normales Nähen	20
Stichlängenregler	8	Stifttransport	
Rückwärtsstichhebel.....	8	(für schwer zu verarbeitende Stoffe)	20
Nähfußhebel	9	Normales Nähen (2)	21
Kniehebel	9	Rollsaumfuß	21
Fadenspannungsrad für Nähfußdruck.....	9	Normales Nähen (3)	22
Verlängerungstisch.....	9	Reißverschlussfuß	22
Bevor Sie beginnen (2)	10	Verdeckter Reißverschlussfuß	23
Taste „Fadenabschneider“	10	1/4-Zoll-Fuß.....	23
Taste „Nadelposition“	10	Freihand-Quilt- und Stickfuß	24
Transporteureinstellregler	10	Heraufholen des Unterfadens	24
Auswechseln der Nadeln	11	Saumführung.....	24
Auswechseln der Nadel	11	Stofftrenner	
Auswechseln des Transportstifts	11	(zum Zusammennähen von Futter und Stoff)	25
Aufwickeln/Einsetzen der Spule	12	Maschinenpflege	26
Aufspulen des Unterfadens.....	12	Reinigen der Maschine.....	26
Einsetzen der Spule	14	Schmierpunkte	26
Einfädeln des Oberfadens	15	Fehlerbehebung	27
Einfädeln des Oberfadens.....	15	Wenn das Sicherheitsmodul aktiviert ist	28
Einfädeln des Oberfadens bei Verwendung von			
dicken Stoffen oder stärkerem Garn	16		
Verwendung des Nadeleinfädlers	17		

Zubehör



Nr.	Teilebezeichnung	Bestellnummer
1	Schutzhülle	D02V2X-001
2	Schraubendreher, mittel	XC9541-051
3	Schraubendreher, klein	X55468-051
4	Reinigungspinsel	X59476-051
5	Kniehebel	XA0830-051
6	Nadeln und Behälter (ORGAN HLX5) 1 x Gr. 9, 2 x Gr. 11, 1 x Gr. 14, 1 x Gr. 16, 1 x Kugelspitze	X80805-151
7	Schraube für Stofftrenner (2)	062670-817
8	Stofftrenner	184720-001
9	Transportstift	138483-051
10	Transportstiftwechsler	XC1407-051
11	Allzweckfuß	XA1425-001
12	Spule (5)	SA159 (Amerika) MBN (Sonstige)
13	Garnrollenkappe	XA2111-050
14	Rollsaumfuß	X57138-101
15	Reißverschlussfuß	112797-001
16	Verdeckter Reißverschlussfuß	XC0093-001
17	1/4-Zoll-Fuß	XA7258-001
18	Freihand-Quilt- und Stickfuß	XA7255-301
19	Saumführung	XA7256-001
20	Fußpedal	XD0501-121 (EU) XC8816-071 (andere Länder)
21	Verlängerungstisch	XC3117-052
22	Spulennetz	XA5523-050
23	Stifttransportfuß (in der Maschine)	136021-001
24	Garnrollenpolster (in der Maschine)	XF2071-002

Maschinenteile



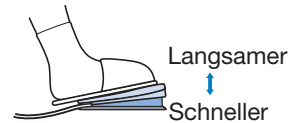
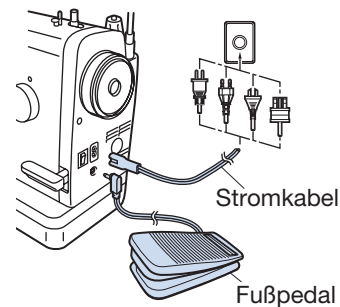
Bevor Sie beginnen (1)

Netzkabel und Fußpedal

⚠️ WARNUNG

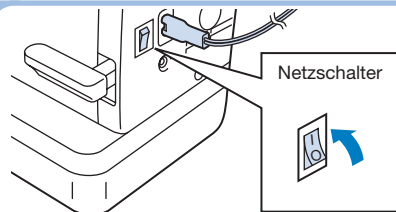
Bitte stecken Sie den Netzstecker nur in eine handelsübliche Steckdose ein.

- Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in die Steckdose ein.
- Stecken Sie den Fußpedal-Stecker in die Fußpedal-Anschlussbuchse der Maschine.
- Wenn Sie das Fußpedal sanft nach unten drücken, läuft die Maschine langsam. Je stärker Sie auf das Fußpedal drücken, desto schneller läuft die Maschine. Wenn Sie den Fuß vom Fußpedal nehmen, hält die Maschine an.



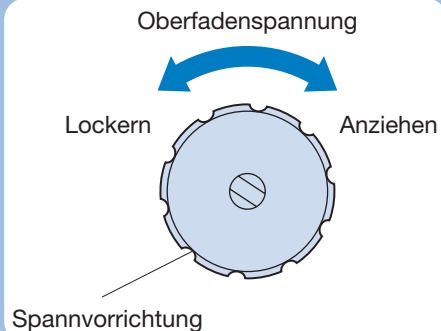
Netzschalter

- Stellen Sie den Netzschalter auf „I“, um die Maschine einzuschalten.
- Um die Maschine auszuschalten, stellen Sie den Netzschalter auf „O“.



Fadenspannungsrad

- Wenn Sie die Fadenspannung erhöhen möchten, drehen Sie das Fadenspannungsrad nach rechts. Ober- und Unterfaden treffen auf der Stoffvorderseite aufeinander.
- Wenn Sie die Fadenspannung lockern möchten, drehen Sie das Fadenspannungsrad nach links. Ober- und Unterfaden treffen dann auf der Stoffrückseite aufeinander.

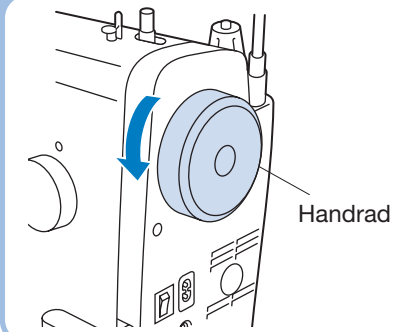


Handrad

- Positionieren Sie die Nadel mit dem Handrad.
- * Drehen Sie das Handrad immer in Ihre Richtung.

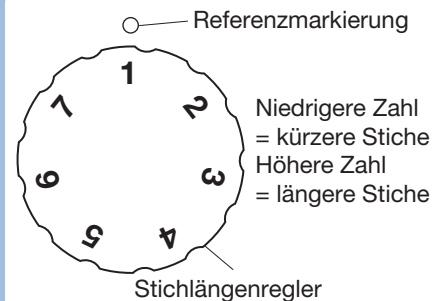
⚠️ VORSICHT

Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände im Bereich unter der Nadel und um die Nadel herum liegen.



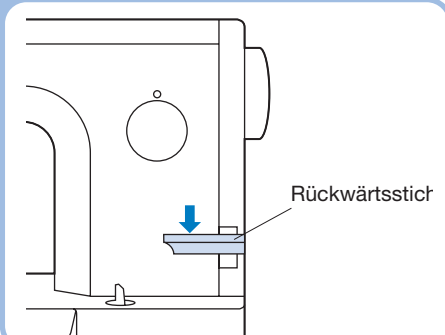
Stichlängenregler

- Stellen Sie die gewünschte Stichlänge mit dem Stichlängenregler ein.



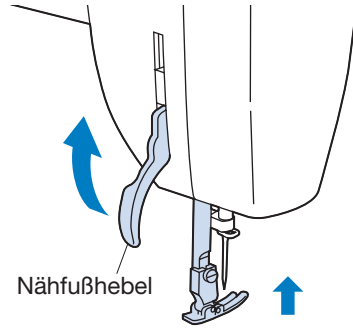
Rückwärtsstichhebel

- Drücken Sie den Rückwärtsstichhebel nach unten, um rückwärts zu nähen.
- * Achten Sie darauf, den Hebel dauerhaft ganz nach unten zu drücken, wenn Sie rückwärts nähen möchten.
- * Wenn der Stichlängenregler auf eine Stichlänge zwischen 5-7 mm eingestellt ist, beträgt die Stichlänge beim Rückwärtsnähen immer 5 mm.



Nähfußhebel

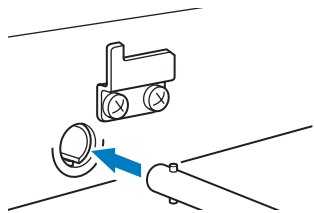
- Durch Senken des Nähfußhebels wird der Nähfuß auf den Stoff abgesenkt und der Faden gespannt.
- * Wenn Sie mit dicken Stoffen oder anderen Stoffen arbeiten, die schwer unter dem Nähfuß hindurch gleiten, heben Sie den Nähfußhebel an, um den Stoff zu positionieren.



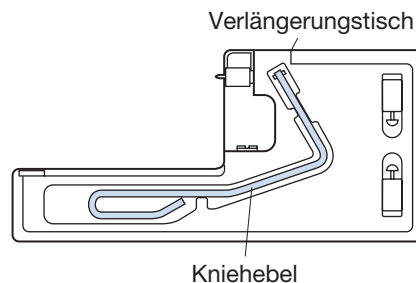
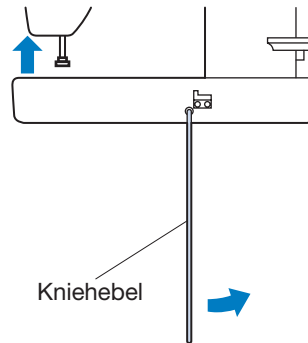
Kniehebel

- Mit dem praktischen Kniehebel können Sie den Nähfuß mühelos heben und senken, sodass Sie beide Hände frei haben.

Kniehebel einstellen.



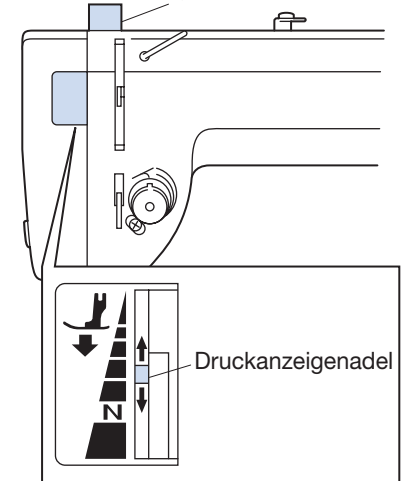
- * Schieben Sie die Kniehebelstange ganz in die Buchse.
- * Wenn der Kniehebel nicht verwendet wird, kann er unter dem Verlängerungstisch verstaut werden.



Fadenspannungsräd für Nähfußdruck

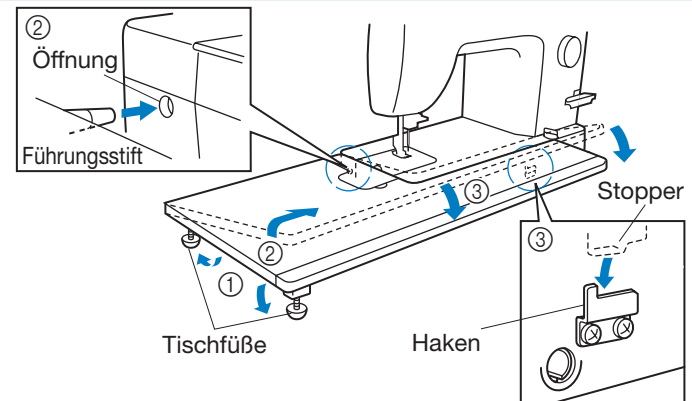
- Wenn Sie am Nähfüßeinstellregler drehen wird die Nadel der Druckanzeige angehoben bzw. abgesenkt, je nachdem, wie stark der Nähfußdruck ist. Siehe auch: „Transporteureinstellregler“ auf Seite 10.
- * Siehe „Fadenspannung“ auf Seite 18.
- * Mithilfe der Farbcodierung finden Sie die richtige Einstellung für Nähfußdruck und Transporteur.

Fadenspannungsräd für Nähfußdruck



Verlängerungstisch

- Senken Sie die verstellbaren Tischfüße ab und schieben Sie den Verlängerungstisch auf die Maschine.



Bevor Sie beginnen (2)

Taste „Fadenabschneider“

! VORSICHT

Drücken Sie nicht auf das Fußpedal, wenn die Maschine wegen eingeklemmter Fäden usw. anhält. Schalten Sie stattdessen die Maschine aus und bewegen Sie die Nadel mit dem Handrad, um die Situation zu überprüfen. Andernfalls können die Nadeln brechen.

- Der Fadenabschneider schneidet Ober- und Unterfaden am Ende einer Naht ab.

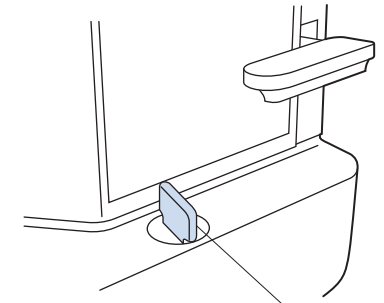


Taste „Fadenabschneider“

- * Achten Sie vor der Verwendung darauf, dass der Nähfußhebel unten ist.

Transporteureinstellregler

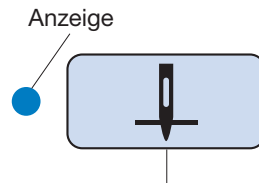
- Die Höhe des Transporteurs kann an die Stoffstärke angepasst werden.



Transporteureinstellregler

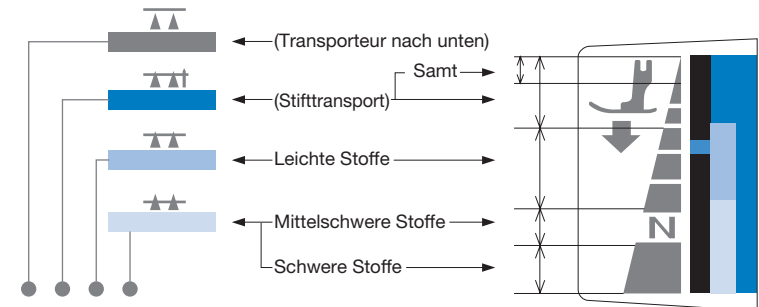
Taste „Nadelposition“

- Wenn die Anzeige leuchtet, hört die Maschine genau dann auf zu nähen, wenn die Nadel ganz unten ist und im Stoff steckt.
- Wenn die Anzeige nicht leuchtet, hält die Maschine an, sobald Sie das Fußpedal loslassen. In diesem Fall hält die Nadel nicht immer in der gleichen Position an.
- Wenn das Sicherheitsmodul aktiviert wurde (z. B. weil sich der Faden verheddert hat) blinkt die Anzeige. (Seite 28)




Taste „Nadelposition“

Nähfußdruck und Transporteurposition



Wählen Sie je nach Bedarf eine von vier Positionen für den Transporteur aus.

Hinweis

- Der Stifttransport funktioniert nur, wenn Sie die Position  auswählen.
- Mithilfe der Farbcodierung finden Sie die richtige Einstellung für Nähfußdruck und Transporteur.
- Wenn Sie die Stifttransportfunktion verwenden, nähen Sie nur mit dem Stifttransportfuß oder dem Allzweckfuß.

Auswechseln der Nadeln

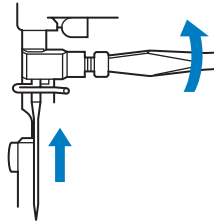
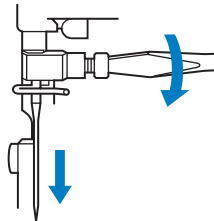
⚠ VORSICHT

- Vergewissern Sie sich, dass die Maschine ausgeschaltet ist, bevor Sie die folgenden Schritte durchführen. Wenn die Maschine während dieses Vorgangs versehentlich anläuft, könnten Sie sich verletzen.
- Verwenden Sie nur empfohlene Nähmaschinennadeln. Die Verwendung einer anderen Nadel kann zum Abbrechen der Nadel und dadurch zu Verletzungen führen. (Seite 18)

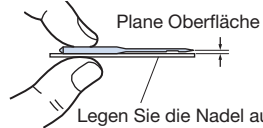
Auswechseln der Nadel

- ① Schalten Sie die Nähmaschine aus. Bringen Sie die Nadel mit dem Handrad in die höchste Position und senken Sie den Nähfuß.
- ② Lösen Sie die Schraube mit einem Schraubendreher, und entfernen Sie die Nadel.
- ③ Halten Sie die Nadel mit der abgeflachten Seite nach rechts, und schieben Sie sie bis zum Anschlag in die Halterung. Stellen Sie sicher, dass die Nadel sicher in der Nadelstangenkammer sitzt, indem Sie die Schraube fest anziehen.

- * Wenn die Nadel nicht richtig eingesetzt ist oder die Schraube zu locker sitzt, kann die Nadel brechen oder eine Störung verursachen, und der Nadeleinfädler funktioniert nicht.
- * Stellen Sie sicher, dass die Nadeln nicht verbogen sind. Legen Sie sie dafür auf eine ebene Fläche, um sie zu überprüfen.



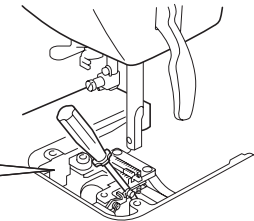
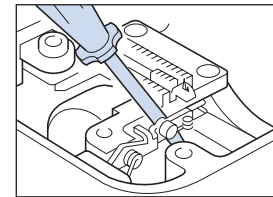
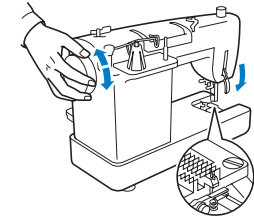
Die Nadel sollte flach auf einer Oberfläche liegen.



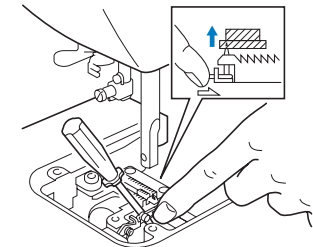
Legen Sie die Nadel auf eine ebene Fläche (z. B. die Stichplatte oder eine Glasplatte).

Auswechseln des Transportstifts

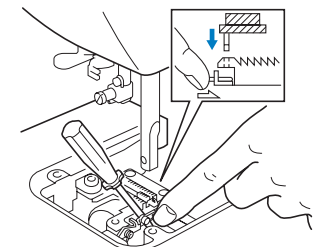
- ① Stellen Sie den Transporteur auf die Position „Samt“. (Siehe Seite 10)
- ② Entfernen Sie Nadel (siehe Seite 11), Nähfuß und Stichplatte (siehe Seite 26).
- ③ Senken Sie den Nähfuß ab und drehen Sie das Handrad, bis der Transportstift sich in der höchsten Position befindet.
- ④ Führen Sie den kleinen Schraubendreher (im Lieferumfang enthalten) ein, wie in der Abbildung gezeigt.



- ⑤ Halten Sie die Feder mit der Fingerspitze fest und stecken Sie den Transportstiftwechsler auf den Transportstift, um ihn zu entnehmen.

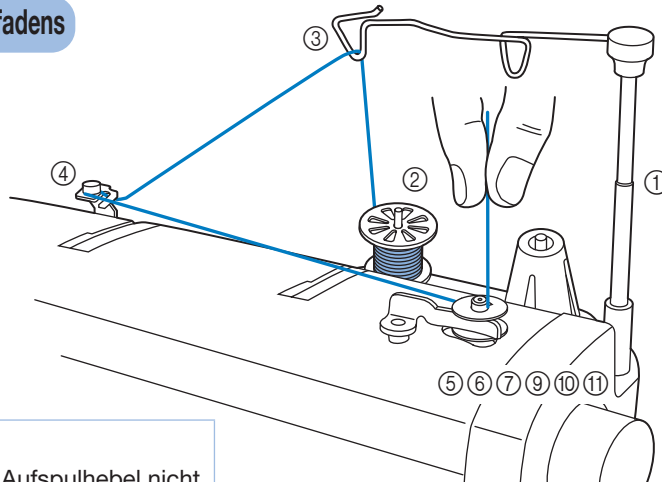


- ⑥ Befestigen Sie den neuen Transportstift am Transportstiftwechsler und drücken Sie ihn damit nach unten in die Aufnahme, während Sie die Feder mit der Fingerspitze festhalten.
- ⑦ Entfernen Sie den Schraubendreher.
- ⑧ Bringen Sie Stichplatte, Nadel und Nähfuß wieder an.



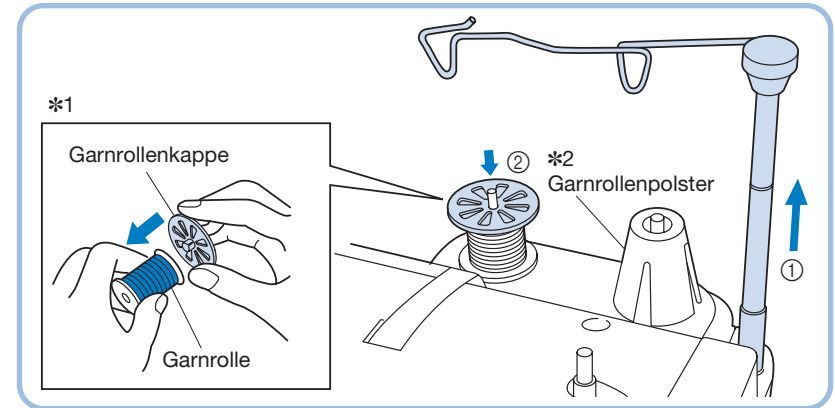
Aufwickeln/Einsetzen der Spule

Aufspulen des Unterfadens



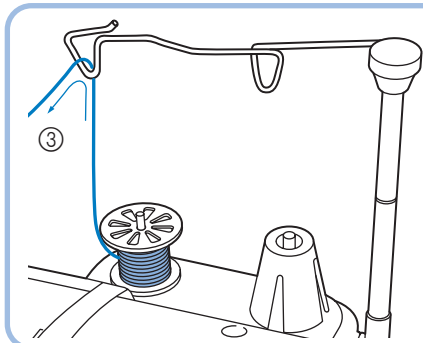
Hinweis

- Bewegen Sie den Aufspulhebel nicht bei laufender Maschine.

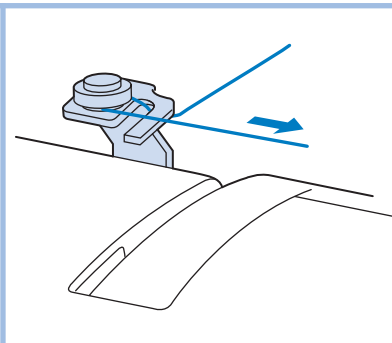


- ① Schieben Sie die Fadenführungsstange ganz nach oben.
- ② Stecken Sie eine Spule mit Garn auf den Garnrollenstift.

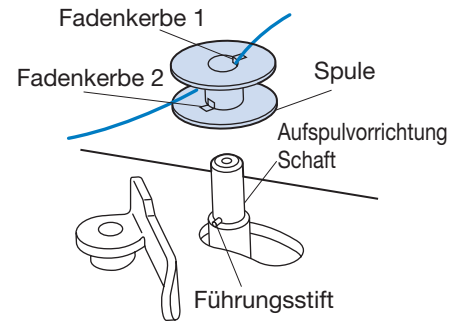
- *1 Verwenden Sie die Garnrollenkappe für Garnspulen mit Parallelwicklung.
- *2 Verwenden Sie das Garnrollenpolster für Garnspulen mit Kreuzwicklung.



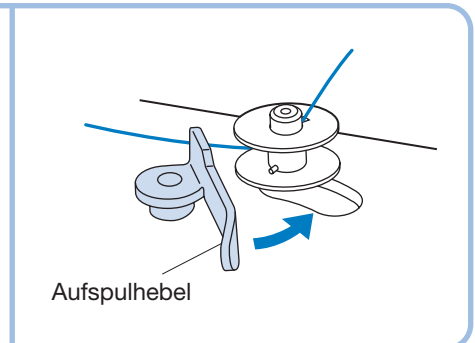
- ③ Führen Sie den Faden durch das dreieckige Loch.



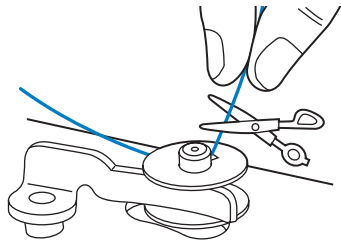
- ④ Führen Sie den Faden durch die Fadenführung zum Aufspulen des Unterfadens wie in der Abbildung gezeigt.



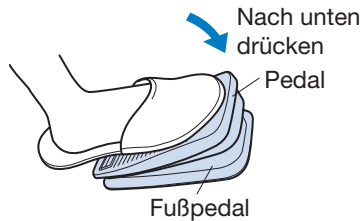
- ⑤ Führen Sie den Faden durch die obere Fadenkerbe 1 und drehen Sie die Spule, um die untere Fadenkerbe 2 der Spule mit dem Führungsstift der Aufspulvorrichtung auszurichten.



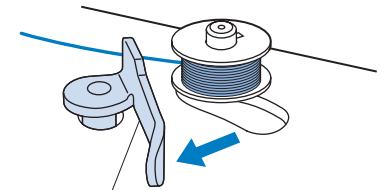
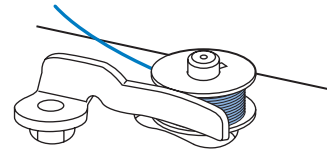
- ⑥ Drücken Sie den Aufspulhebel gegen die leere Spule. Wenn der Spulenstopper zwischen der Ober- und Unterseite der Spule hängenbleibt, prüfen Sie, ob die Spule richtig sitzt und der Führungsstift (⑤) in der unteren Kerbe sitzt.



* Legen Sie das Fadenende so ein, dass es nicht über die Spule hinausragt.



* Wenn Sie das Fußpedal stärker nach unten drücken, erhöht sich die Aufspulgeschwindigkeit.



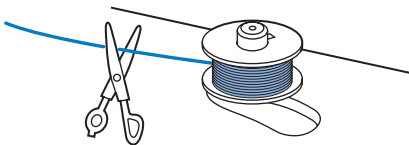
Aufspulhebel

⑦ Halten Sie das Fadenende fest und drücken Sie einige Sekunden lang auf das Fußpedal. Sobald auf der Spule genug Garn aufgewickelt ist, damit er von selbst hält, lassen Sie das Fußpedal los und schneiden Sie den überschüssigen Garnrest ab.

⑧ Beginnen Sie erneut mit dem Aufspulen, indem Sie das Fußpedal nach unten drücken.

⑨ Beenden Sie das Aufspulen, wenn die Spule voll ist. Nehmen Sie den Fuß vom Fußpedal.

⑩ Drücken Sie den Aufspulhebel zurück in seine ursprüngliche Position.

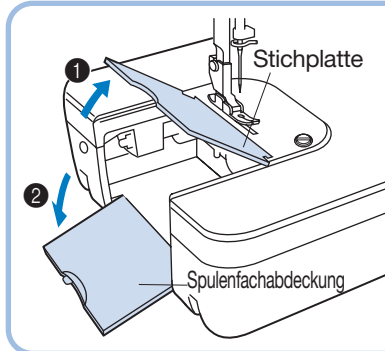


⑪ Schneiden Sie den Faden ab und entnehmen Sie die Spule.

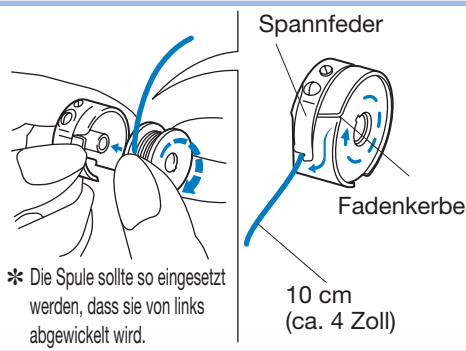
Einsetzen der Spule

! VORSICHT – Bewegliche Teile –

Schalten Sie die Maschine vor allen Wartungsmaßnahmen aus, um die Verletzungsgefahr zu verringern. Öffnen Sie die Abdeckungen.



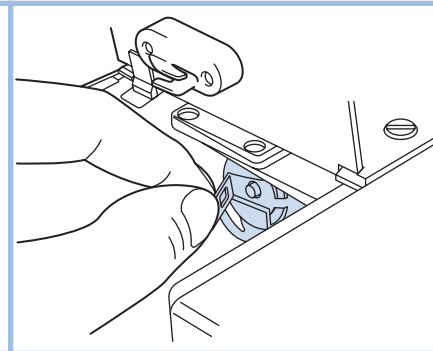
- ① Heben Sie die Stichplatte an und öffnen Sie die Spulenfachabdeckung.



- * Die Spule sollte so eingesetzt werden, dass sie von links abgewickelt wird.

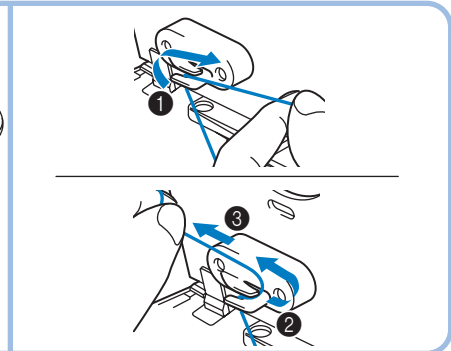
- ② Setzen Sie die Spule in die Spulenkapselfeder ein.

- * Führen Sie den Faden durch den Schlitz und unter der Spannfeder hindurch, sodass ein Stück Faden herausragt.
* Verwenden Sie immer die Spulenkapselfeder, die mit der Maschine geliefert wurde. Bei Ihrem Händler können Sie eine zweite Spulenkapselfeder bestellen.



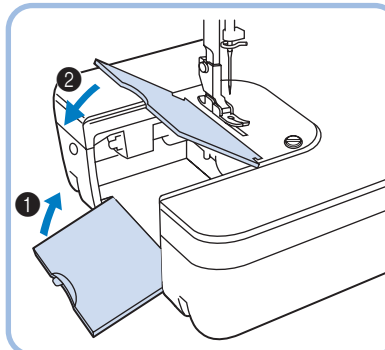
- ③ Klappen Sie den Verriegelungshebel der Spulenkapselfeder auf, schieben Sie die Spulenkapselfeder in das Greifergehäuse und lassen Sie den Verriegelungshebel los.

- * Wenn der Verriegelungshebel an der Spulenkapselfeder nicht fest auf dem Haken sitzt, kann er beim Nähen weggeschleudert werden, sodass der Unterfaden reißt. Drehen Sie das Handrad eine volle Umdrehung in Ihre Richtung, um zu prüfen, ob die Spulenkapselfeder fest eingesetzt ist.



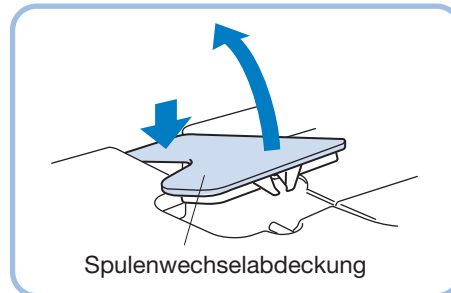
- ④ Führen Sie den Faden in der gezeigten Reihenfolge ① ② durch die Unterfadenschnelleinfädelung, ziehen Sie ihn in Pfeilrichtung ③ und schneiden Sie ihn ab.

★ Unterfadenschnelleinfädelung
Diese Vorrichtung schneidet den Unterfaden nach dem Auswechseln der Spule auf eine geeignete Länge ab und sorgt dafür, dass der Überstand auf dieser Länge bleibt. Dadurch müssen Sie den Unterfaden nicht von Hand durch das Loch in der Stichplatte ziehen. Schließen Sie einfach die Spulenkapselfeder und fahren Sie mit dem Einfädeln des Oberfadens fort.



- ⑤ Klappen Sie die Stichplatte wieder nach unten und schließen Sie die Spulenfachabdeckung, wie in ① und ② dargestellt.

● Wenn der Verlängerungstisch angebracht ist



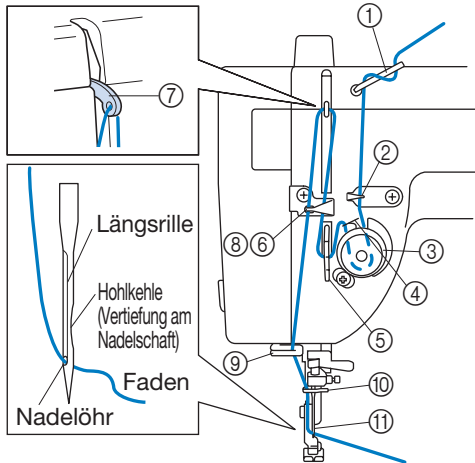
Öffnen Sie vorher die Spulenwechselabdeckung und setzen Sie dann die Spulenkapselfeder mit dem Unterfaden ein wie oben beschrieben. (Sie können die Spulenkapselfeder mit dem Unterfaden einsetzen, ohne den Verlängerungstisch zu entfernen.)

Einfädeln des Oberfadens

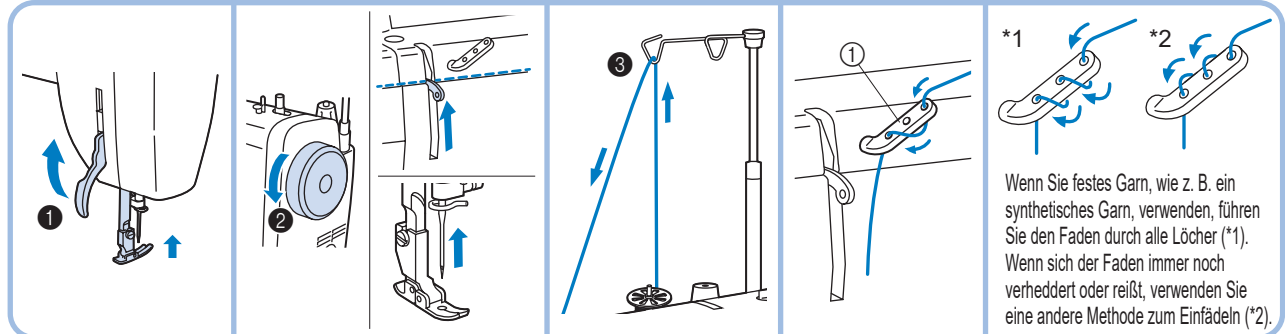
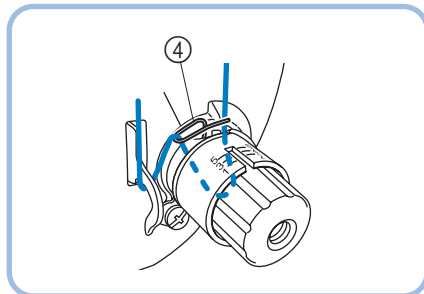
⚠ VORSICHT

Schalten Sie die Maschine aus, bevor Sie den Oberfaden einfädeln. Anderenfalls kann es zu Verletzungen kommen, wenn Sie das Fußpedal versehentlich herunterdrücken.

Einfädeln des Oberfadens



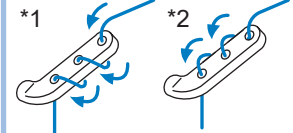
* Wenn der Faden nicht richtig durch die Fadenführungsfeder läuft, ist die Fadenspannung möglicherweise nicht richtig eingestellt (4).



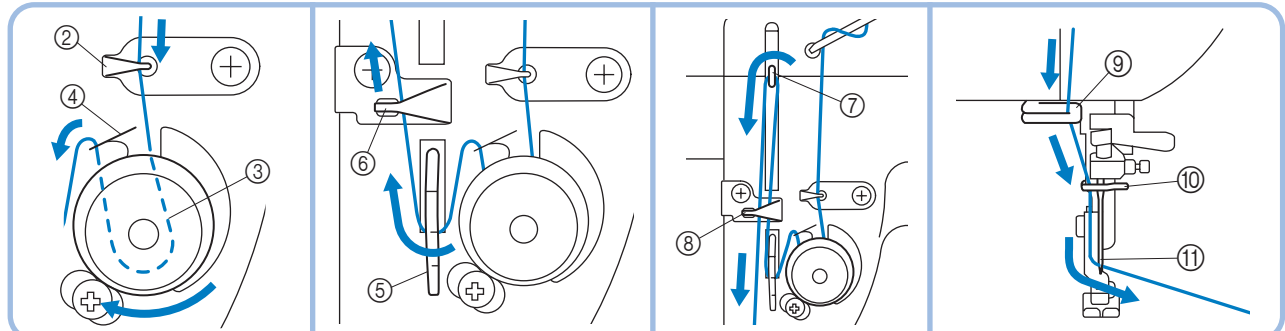
* Bereiten Sie die Maschine vor dem Einfädeln vor wie unten beschrieben.

- ① Heben Sie den Nähfußhebel an.
- ② Drehen Sie das Handrad in Ihre Richtung, um den Fadenhebel in die abgebildete Position zu bringen. Die Nadel steht dabei in der höchsten Position.
- ③ Führen Sie den Faden durch das dreieckige Loch der Fadenführung. (Seite 12)

① Beginnen Sie mit dem Loch rechts außen und führen Sie den Faden von oben durch die Löcher der 3-Loch-Fadenführung.



Wenn Sie festes Garn, wie z. B. ein synthetisches Garn, verwenden, führen Sie den Faden durch alle Löcher (*1). Wenn sich der Faden immer noch verheddert oder reißt, verwenden Sie eine andere Methode zum Einfädeln (*2).



- ② Führen Sie den Faden durch die Fadenführung (rechts).
- ③ Führen Sie den Faden im Uhrzeigersinn um das Fadenspannrad.
- ④ Führen Sie den Faden durch die Fadenführungsfeder.

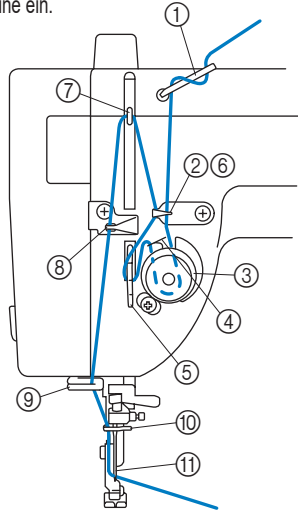
- ⑤ Führen Sie den Faden durch die Fadenführung (unten).
- ⑥ Führen Sie den Faden durch die Fadenführung (links).

- ⑦ Führen Sie den Faden von rechts nach links durch den Fadenhebel.
- ⑧ Führen Sie den Faden durch die Fadenführung (links).

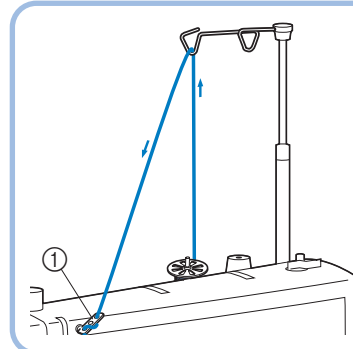
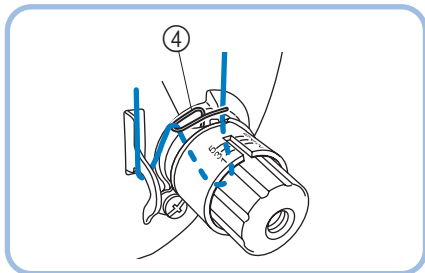
- ⑨ Führen Sie den Faden durch die Fadenführung.
- ⑩ Führen Sie den Faden hinter der Fadenführung an der Nadelstange entlang.
- ⑪ Führen Sie den Faden von links nach rechts durch die Nadel. * Weitere Informationen zur Verwendung des Nadeleinfädlerhebels finden Sie auf Seite 17.

Einfädeln des Oberfadens bei Verwendung von dicken Stoffen oder stärkerem Garn

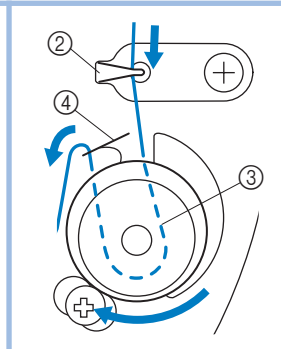
Für eine höhere Oberfadenspannung, beispielsweise beim Nähen von dicken Stoffen oder bei Verwendung von stärkerem Garn, fädeln Sie den Faden wie nachfolgend beschrieben in die Maschine ein.



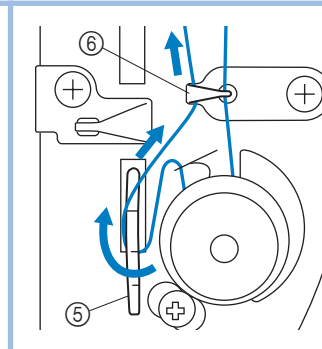
* Wenn der Faden nicht richtig durch die Fadenführungsfeder läuft, ist die Fadenspannung möglicherweise nicht richtig eingestellt (4).



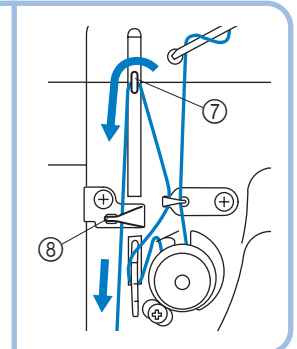
① Weitere Informationen zum Einfädeln bei der 3-Loch-Fadenführung finden Sie auf Seite 15.



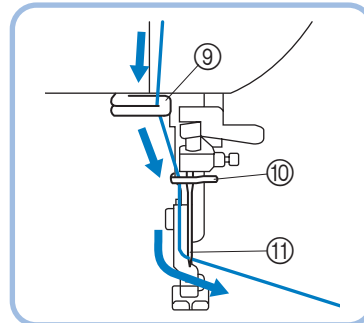
② Führen Sie den Faden durch die Fadenführung (rechts).
③ Führen Sie den Faden im Uhrzeigersinn um das Fadenspannungsrad.
④ Führen Sie den Faden durch die Fadenführungsfeder.



⑤ Führen Sie den Faden durch die Fadenführung (unten).
⑥ Führen Sie den Faden erneut durch die Fadenführung (rechts).

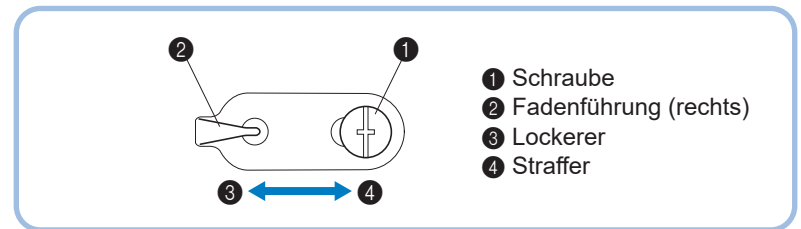


⑦ Führen Sie den Faden von rechts nach links durch den Fadenhebel.
⑧ Führen Sie den Faden durch die Fadenführung (links).



⑨ Führen Sie den Faden durch die Fadenführung.
⑩ Führen Sie den Faden hinter der Fadenführung an der Nadelstange entlang.
⑪ Führen Sie den Faden von links nach rechts durch die Nadel.

* Weitere Informationen zur Verwendung des Nadeleinfädelers finden Sie auf Seite 17.



① Schraube
② Fadenführung (rechts)
③ Lockerer
④ Straffer

Die Oberfadenspannung kann durch Verschieben der Fadenführung (rechts) nach links oder rechts angepasst werden. Lösen Sie die Schraube und schieben Sie dann die Fadenführung (rechts) an die gewünschte Position. Wenn sich die Fadenführung in der gewünschten Position befindet, ziehen Sie die Schraube an, um die Führung zu sichern. Die allgemeine Fadenspannung wird mit dem Fadenspannungsrad eingestellt. Siehe Seite 18.

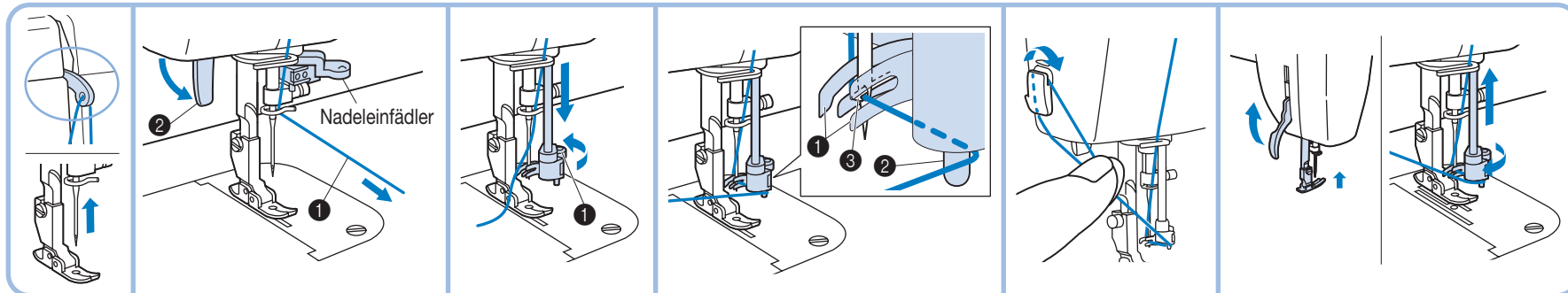
* Verwenden Sie die geeignete Nadel für den Faden oder bei stärkerem Garn ein Topstichnadel. Passen Sie Stichlänge und Spannung nach Bedarf an.

! VORSICHT

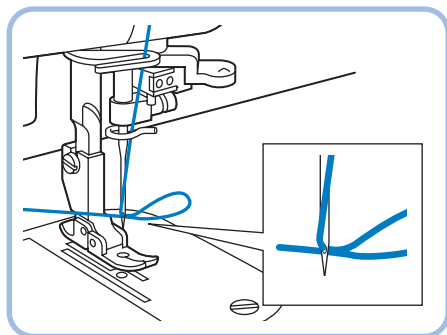
Schalten Sie die Maschine in jedem Fall aus, bevor Sie den Nadeleinfädler verwenden. Bei versehentlicher Betätigung des Fußpedals besteht Verletzungsgefahr.

Verwendung des Nadeleinfädlers

* Der Nadeleinfädler kann mit Nähmaschinennadeln der Stärke 11 bis 16 benutzt werden.
Bei Verwendung von Nadeln der Stärke 9 oder dünner müssen Sie den Faden manuell in die Nadel einfädeln.



- ① Vergewissern Sie sich, dass der Fadenhebel wie in der Abbildung gezeigt positioniert und die Nadel in die höchste Position angehoben ist.
- ② Halten Sie den Faden mit der linken Hand, ziehen Sie ca. 20 cm (ca. 8 Zoll) heraus (1) und senken Sie dann den Nähfußhebel (2) ab.
- ③ Stellen Sie den Nadeleinfädler (1) ganz nach unten und drehen Sie ihn dann ganz nach hinten.
- ④ Führen Sie den Faden vollständig zwischen den Hakenfingern (1) hindurch und dann um die rechte Seite des Stiftes (2). Der Haken (3) greift den Faden.
- ⑤ Führen Sie den Faden von hinten nach vorne durch den Fadenabschneider, um ihn abzuschneiden.
- ⑥ Heben Sie den Nähfußhebel an und bringen Sie den Nadeleinfädler wieder in seine ursprüngliche Position. Der Haken führt den Faden durch das Nadelöhr.

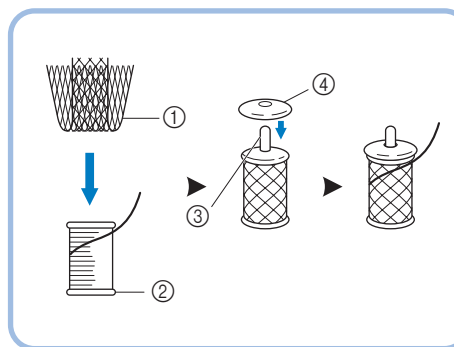


- ⑦ Ziehen Sie die Schlaufe vorsichtig nach rechts, um den Faden in die Nadel einzufädeln.

- Bei den in der untenstehenden Tabelle angegebenen Faden-Nadel-Kombinationen kann der Nadeleinfädler nicht verwendet werden. Transparenter Nylonfaden kann unabhängig von den Angaben in der Tabelle mit Nadel Nr. 14 oder 16 verwendet werden.

Nadel (HLX5)	Faden
Nr. 11	Nr. 20, Nr. 30
Nr. 14	Nr. 20, Nr. 30
Nr. 16	Nr. 20

Verwendung des Spulennetzes



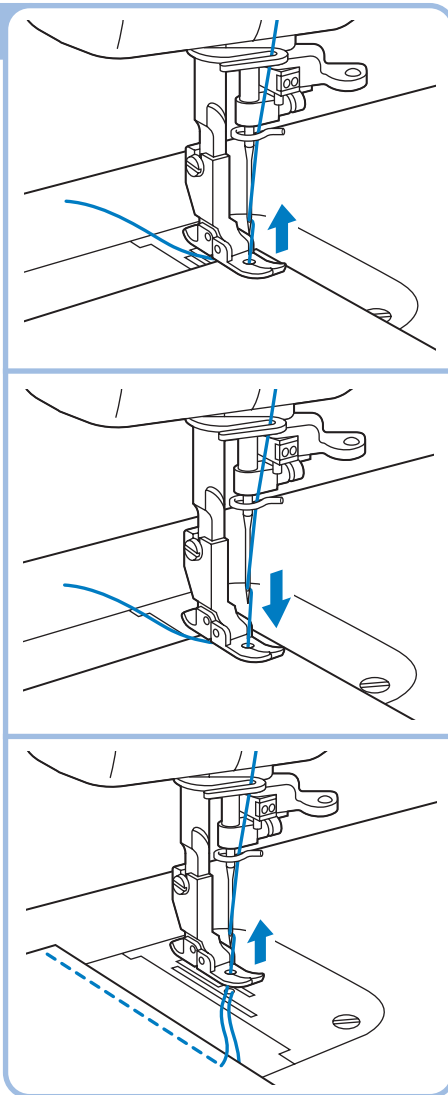
Ziehen Sie bei Verwendung von transparentem Nylonfaden, Metallic-Faden oder einem anderen starken Garn vor der Verwendung das mitgelieferte Spulennetz über die Garnrolle.
Wenn das Spulennetz zu lang ist, falten Sie es einmal, um es der Größe der Garnrolle anzupassen, bevor Sie es darüber ziehen.

- ① Spulennetz
- ② Garnrolle
- ③ Garnrollenstift
- ④ Garnrollenkappe

Stichproben und Nadeltabelle

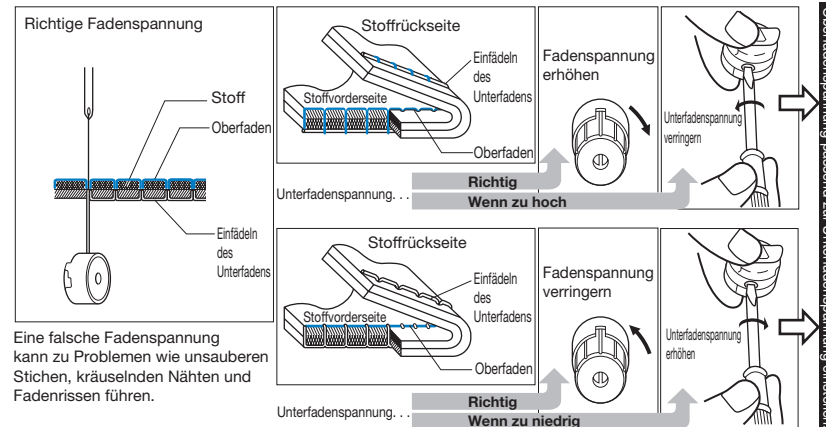
Stichproben

- ① Stellen Sie die gewünschte Stichlänge mit dem Stichlängenregler ein.
 - ② Achten Sie darauf, dass der Oberfaden ca. 15 cm (ca. 6 Zoll) nach hinten unter dem Nähfuß herausgezogen ist. Schieben Sie bei angehobener Nadel einen Teststreifen aus dem Stoff des Kleidungsstücks unter den Fuß.
 - ③ Senken Sie den Nähfuß ab.
 - ④ Drehen Sie das Handrad in Ihre Richtung, um die Nadel durch den Stoff abzusenken und drücken Sie dann leicht auf das Fußpedal.
 - ⑤ Drehen Sie das Handrad in Ihre Richtung, um die Nadel und den Fadenhebel in die höchste Position anzuheben.
 - ⑥ Heben Sie den Nähfuß an und entfernen Sie den Stoff. Schneiden Sie den Faden mit dem Fadenabschneider links an der Maschine oder mit einer Schere ab.
- * Bei Verwendung des Fadenabschneiders:
- ⑤ Drücken Sie bei abgesenktem Nähfußhebel die Taste „Fadenabschneider“.
 - ⑥ Heben Sie den Nähfuß an und entfernen Sie den Stoff.



Fadenspannung

* Der Unterfaden muss leichtgängig transportiert werden. Passen Sie den Unterfaden dem Oberfaden entsprechend an. (Wenn der Unterfaden zu straff ist, kann sich der Stoff zusammenziehen.)



● Stoff-/Faden-/Nadelkombinationen

* Die Angaben in der folgenden Tabelle gelten für viele unterschiedliche Stoff-/Faden-/Nadelkombinationen.

	Stoff - Faden - Nadeln			HLX5	Schmetz 130/705H
	Stoff	Faden	Nadel (HLX5)		
Spezialgewebe	Samt	Seide, Polyester Nr. 30 – Nr. 50	Nr. 11 – Nr. 14	Nr. 9	Nr. 65
	Quilt	Polyester Nr. 20 – Nr. 50	Nr. 11 – Nr. 16		
	Synthetisches Wildleder	Polyester Nr. 20 – Nr. 50			
	Strickstoff	Polyester Nr. 20 – Nr. 50			
Leichte Stoffe	Stoff mit Beschichtung	Polyester Nr. 50	Nr. 11 – Nr. 14	Nr. 9	Nr. 110
	Limon	Baumwolle Nr. 80			
	Trikot	Polyester Nr. 60			
	Seidengeorgette	Seide Nr. 50			
Stoffe mittlerer Stärke	Wollgeorgette	Seide, Polyester Nr. 50	Nr. 11		
	Vichy	Baumwolle Nr. 60 – Nr. 80	Nr. 11 – Nr. 14		
	Leichtes Jersey	Polyester Nr. 60	Nr. 11		
Schwere Stoffe	Gabardine, Flanell	Seide Nr. 50			
	Denim	Baumwolle Nr. 20 – Nr. 50	Nr. 14 – Nr. 18		
	Jersey	Polyester Nr. 20 – Nr. 50	Nr. 11 – Nr. 16		
	Tweed	Seide Nr. 20 – Nr. 50			

* HLX5-Nadeln werden empfohlen; unter normalen Nähbedingungen können jedoch auch Nadeln vom Typ Schmetz 130/705H verwendet werden.

* Stellen Sie den Druckeinstellregler und den Transporteureinstellregler entsprechend der Tabelle auf der Nähmaschine ein.

* Verwenden Sie zum Nähen von Strickstoffen wie Jersey oder Trikot eine Nadel mit Kugelspitze oder eine für Strickstoffe geeignete Nadel.

* Bei Verwendung von Metallic-Fäden erzielen Sie die besten Ergebnisse, wenn Sie einen hochwertigen Faden verwenden, die Oberfadenspannung auf 2 einstellen und eine Metallic-Nadel verwenden.

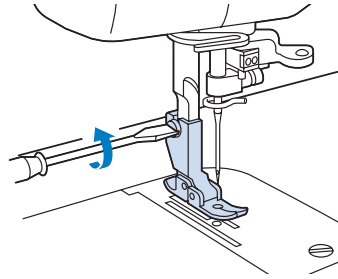
Auswechseln der NähfüÙe

⚠ VORSICHT

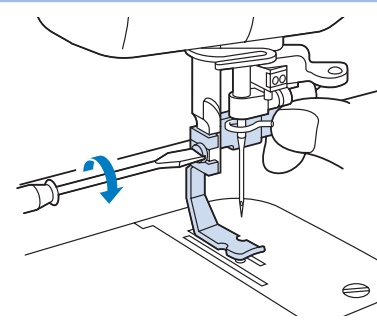
Achten Sie darauf, dass die Maschine ausgeschaltet ist, bevor Sie die NähfüÙe auswechseln.

Auswechseln der NähfüÙe (ReißverschlussfüÙ)

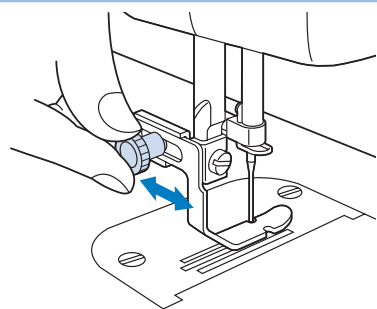
- 1 Heben Sie den NähfüÙ an und bringen Sie die Nadel in die höchste Position.
- 2 Lösen Sie die Schraube mit einem Schraubendreher und entfernen Sie sie.



- 3 Bringen Sie den ReißverschlussfüÙ an und ziehen Sie die Schraube fest.



- * Gehen Sie zum Anbringen anderer NähfüÙe aus dem Lieferumfang der Maschine ebenso vor.

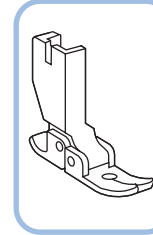


- * Passen Sie mit dem Positionsregler hinten am ReißverschlussfüÙ die Position des Fußes in Relation zur Nadel an.
- * Lediglich der ReißverschlussfüÙ ist mit einem Positionsregler ausgestattet. Bei allen anderen NähfüÙen können Sie sofort nach dem Anbringen nähen.

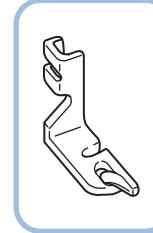
NähfüÙe

* Verwenden Sie die NähfüÙe aus dem Lieferumfang der Maschine. Alle NähfüÙe sind speziell für diese Maschine konzipiert und verfügen an der Rückseite über eine Aussparung für den Stift.

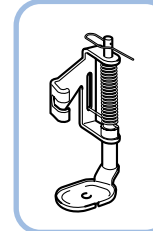
- **StifttransportfüÙ**
Für perfekte Nähte auf schwierigen Stoffen wie Samt, Leder und Wildleder.



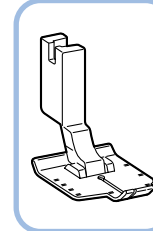
- **RollsaumfüÙ**
Zur Verwendung an der Stoffkante, z. B. an Hemdsäumen, um die Kante des Stoffes beim Nähen einzuschlagen.



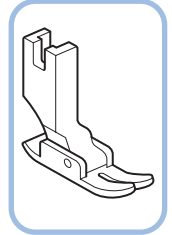
- **Freihand-Quilt- und StickfüÙ**
Zum Quilten und freien Sticken und Stopfen.



- **1/4-Zoll-Fuß**
Zum Patchworken und Quilten mit 1/4 Zoll und 1/8 Zoll Nahtzugabe.

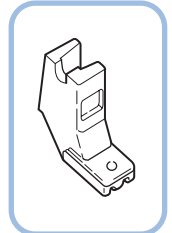


- **UniversalfüÙ**
Dieser Fuß wird für die meisten Näharbeiten verwendet. (Kann auch zum Nähen dicker Stoffe oder Nähte verwendet werden.)

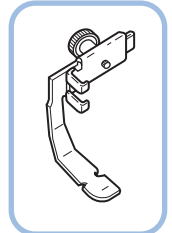


- * Führen Sie den Stoff beim Nähen dicker Nähte auf der Unterseite der Naht leicht mit der Hand.
- * Kann auch mit Stifttransport verwendet werden.

- **Verdeckter ReißverschlussfüÙ**
Zum Anbringen verdeckter Reißverschlüsse.

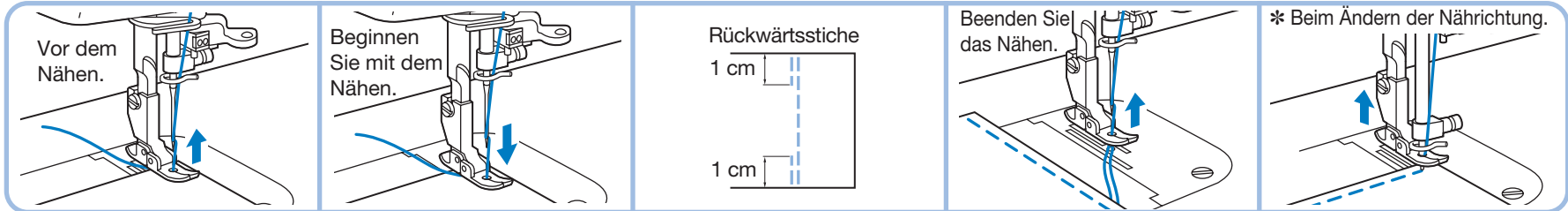


- **ReißverschlussfüÙ**
Zum Anbringen nicht verdeckter Reißverschlüsse. Der ReißverschlussfüÙ kann auch zum Einnähen von Paspeln verwendet werden. Legen Sie beim Nähen die zur Nadel weisende Seite des Fußes an der Paspelkante an.



Normales Nähen (1)

Normales Nähen



① Heben Sie den Nähfuß an, ziehen Sie ca. 15 cm (ca. 6 Zoll) Faden unter dem Fuß nach hinten heraus und legen Sie den Stoff unter den Fuß.

② Senken Sie den Fuß mit dem Nähfußhebel ab.

③ Drehen Sie das Handrad in Ihre Richtung, um die Nadel durch den Stoff abzusenken und drücken Sie dann leicht auf das Fußpedal.

* Drücken Sie am Beginn und am Ende einer Naht den Rückwärtsstichhebel herunter und nähen Sie ca. 1 cm (ca. 3/8 Zoll) zurück.

④ Bringen Sie die Nadel in die höchste Position.
⑤ Heben Sie den Nähfuß an, entfernen Sie den Stoff und schneiden Sie den Faden ab.

* Bei Verwendung des Fadenabschneiders:
④ Drücken Sie die Taste „Fadenabschneider“ (Ober- und Unterfaden werden automatisch abgeschnitten und die Nadel wird in angehobener Position angehalten).
⑤ Heben Sie den Nähfuß an und entfernen Sie den Stoff.

① Stellen Sie sicher, dass die Nadel ganz durch den Stoff durchgestochen ist.

② Heben Sie den Nähfuß an und drehen Sie den Stoff um die Nadel.

③ Senken Sie den Nähfuß ab und nähen Sie weiter.

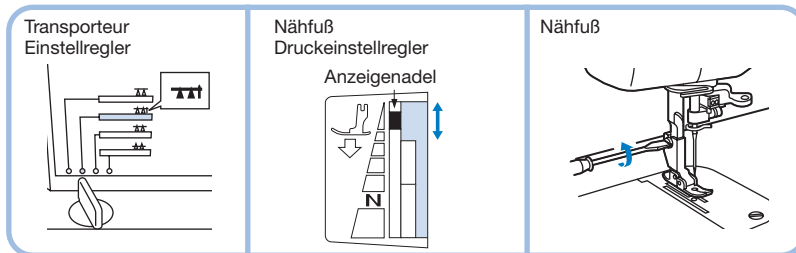
Stifttransport (für schwer zu verarbeitende Stoffe)

Samt, Quiltstoff, synthetisches Wildleder, Strickstoffe und andere Stoffe können durch Aktivierung des Stifttransports gleichmäßig verbunden werden.

● Einrichten der Maschine für den Stifttransport

● Stifttransport

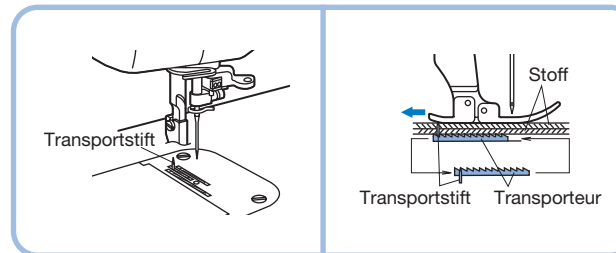
● Mit dem Nähen beginnen



① Bringen Sie den Transporteureinstellregler in die Stifttransportposition.

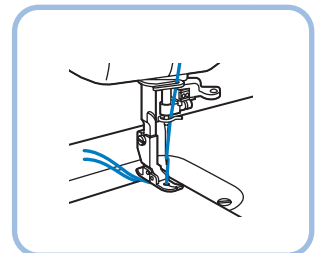
② Stellen Sie den Druckeinstellregler so ein, dass sich die Anzeignadel in der richtigen Position im entsprechenden farbcodierten Bereich befindet.

③ Bringen Sie den Stifttransportfuß für perfekte Nähte bei schwierigen Stoffen wie Samt, Leder und Wildleder an.



Der Transportstift wird durch alle Stofflagen hindurch nach oben angehoben und bewegt sich mit der Bewegung des Transporteurs, um alle Stofflagen gleichmäßig zu transportieren.

* Aus Sicherheitsgründen wird der Transportstift automatisch abgesenkt, wenn der Nähfuß angehoben wird.



Ziehen Sie vorsichtig am Faden, bis der Transportstift den Stoff erfasst, und nähen Sie.

⚠ VORSICHT

Bei abgesenktem Nähfußhebel ragt der Transportstift durch den Transporteur nach oben heraus. Halten Sie Ihre Finger vom Transportstift fern.

Normales Nähen (2)

⚠ VORSICHT

Achten Sie darauf, dass die Maschine ausgeschaltet ist, bevor Sie die Nähfüße austauschen.

Rollsaumfuß

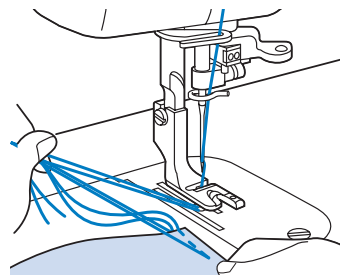
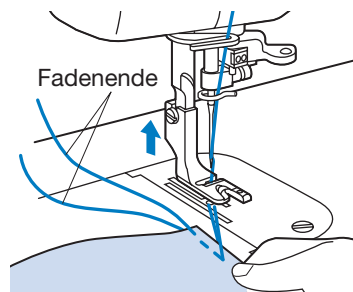
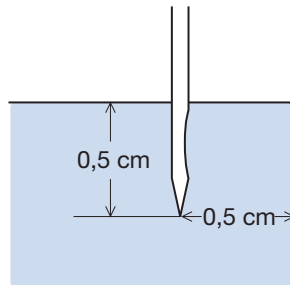
① Bringen Sie den Rollsaumfuß an.
* Anweisungen zum Auswechseln der Nähfüße finden Sie auf Seite 19.

② Legen Sie den Stoff (mit der Rückseite nach oben) unter den Nähfuß. Stechen Sie die Nadel mit einem Abstand von ca. 0,5 cm (ca. 3/16 Zoll) von der Stoffkante ein und nähen Sie 2 Stiche.

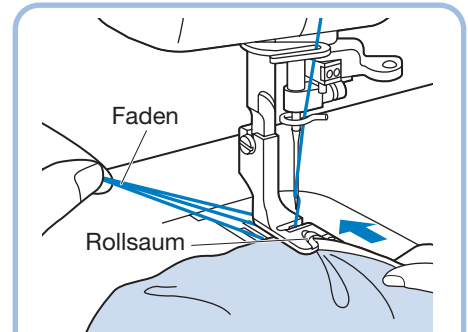
③ Drehen Sie das Handrad in Ihre Richtung, um die Nadel anzuheben, heben Sie den Nähfuß an und ziehen Sie dann den Stoff nach vorne.

* Achten Sie darauf, dass sich der Faden nicht aus dem Stoff löst, während Sie diesen nach vorne ziehen.

④ Halten Sie die 4 Fäden in der linken Hand.

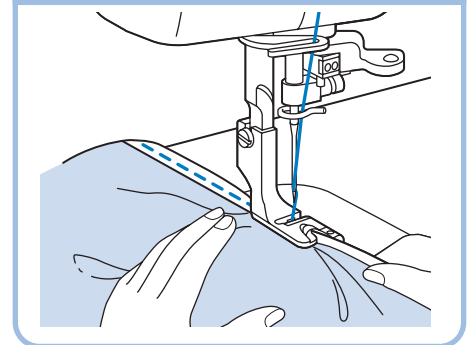


⑤ Legen Sie mit der rechten Hand die Kante des Rollsaums an der Stelle, an der die Fäden austreten, unter den Nähfuß. Führen Sie die Kante direkt unter die Nadel. Senken Sie den Nähfuß ab.



⑥ Ziehen Sie leicht an den Fäden in der linken Hand, während Sie die ersten 3-4 Stiche nähen, um sie zu fixieren.

⑦ Schlagen Sie den Saum ca. 0,5 cm (ca. 3/16 Zoll) um und führen Sie den umgeschlagenen Saum unter dem Fuß weiter, während Sie in Richtung der gebogenen Führung am Fuß nähen.



Normales Nähen (3)

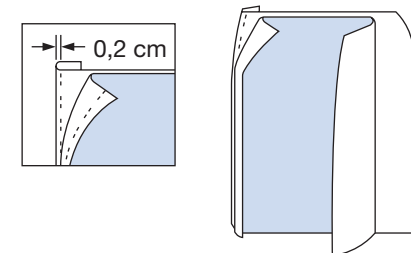
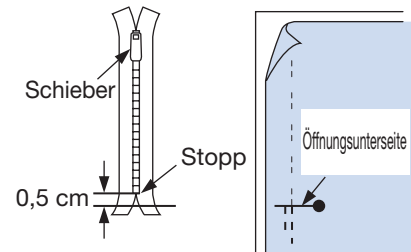
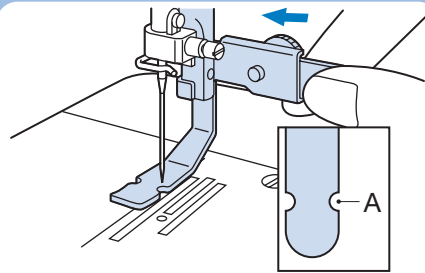
! VORSICHT

Achten Sie darauf, dass die Maschine ausgeschaltet ist, bevor Sie die Füße auswechseln.

- * Verwenden Sie zum Anbringen von Reißverschlüssen an Stretchstoffen den Stifttransport und passen Sie den Fußdruck entsprechend an.
- * Der Reißverschlussfuß kann auch als Führung beim Anbringen von Paspeln verwendet werden.

Reißverschlussfuß

- ① Bringen Sie den Reißverschlussfuß an.
- * Siehe „Auswechseln der Nähfüße (Reißverschlussfuß)“ auf Seite 19.
- ② Drehen Sie das Handrad in Ihre Richtung, um die Nadel abzusenken, und passen Sie die Position des Fußes in Relation zur Nadel mit der Einstellschraube an, um den Fuß von links nach rechts zu verschieben.
- ③ Richten Sie den Reißverschluss an dem Stoffabschnitt aus, an dem er befestigt werden soll, und markieren Sie die Basis der Öffnung auf dem Stoff. Sie sollte ca. 0,5 cm (ca. 3/16 Zoll) unterhalb des Anschlags des Reißverschlusses liegen. Nähen Sie beginnend von unterhalb der Basis der Öffnung.
- ④ Teilen Sie den Nahtrand. Schlagen Sie den Nahtrand mit der Überlappung der Reißverschlussposition nach unten 0,2 cm (ca. 1/16 Zoll) auf die Außenseite der Markierung um.



- ⑤ Heften Sie den Reißverschluss ein und nähen Sie entlang der Markierung.

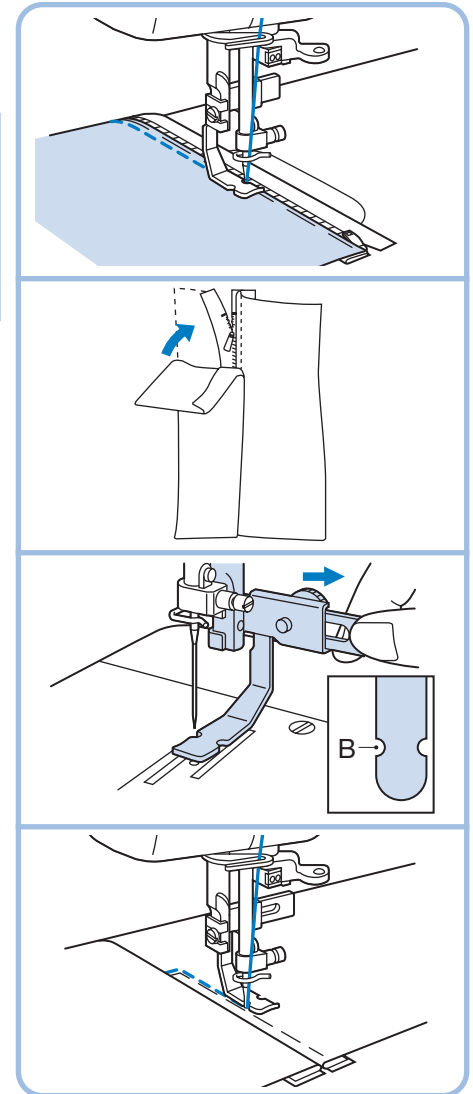
! VORSICHT

Achten Sie darauf, dass die Nadel während des Nähens nicht auf die Metallteile des Reißverschlusses trifft. Die Nadel könnte abbrechen und Sie könnten sich dadurch verletzen.

- ⑥ Richten Sie auf der gegenüberliegenden Seite den umgeschlagenen Saum an den Stichen aus.
- ⑦ Bringen Sie den Reißverschlussfuß in die andere Position.
- ⑧ Drehen Sie das Handrad, um die Nadel abzusenken und den Nähfuß zu platzieren.

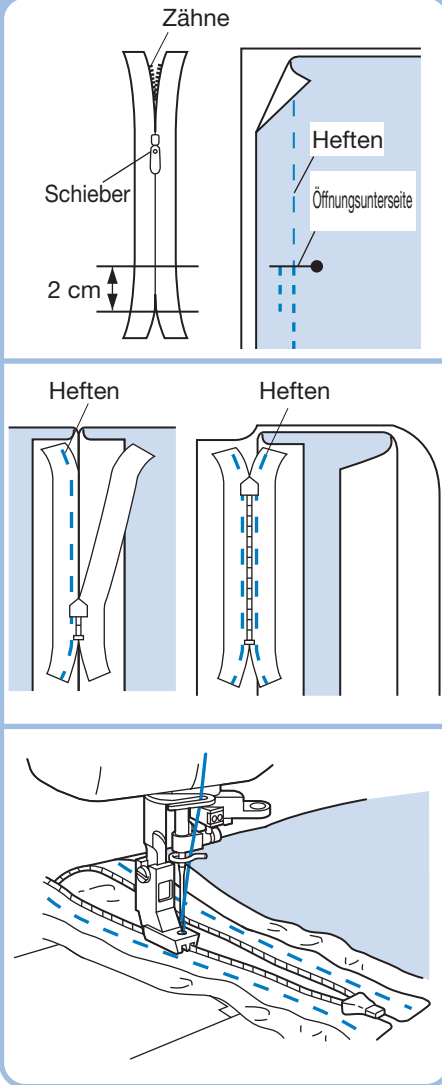
- ⑨ Heften Sie den Reißverschluss auf die Stoffvorderseite und nähen Sie dann entlang der Heftung.

- * Verstärken Sie den Ansatz der Reißverschlussöffnung, indem Sie zweimal darüber nähen.
- * Sollte der Reißverschlusschieber im Weg sein, senken Sie die Nadel vollständig durch den Stoff ab, heben Sie den Fuß an und bewegen Sie den Schieber aus dem Weg.



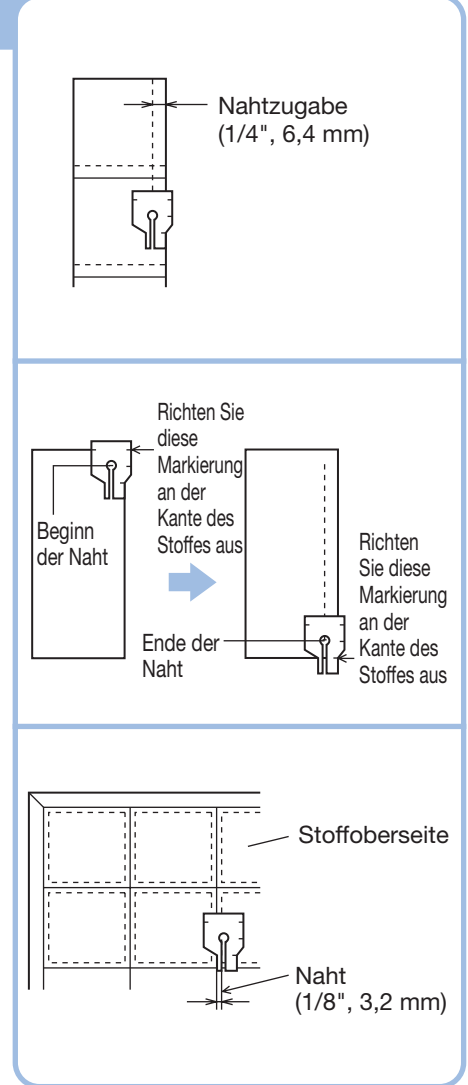
Verdeckter Reißverschlussfuß

- ① Bringen Sie den verdeckten Reißverschlussfuß an.
 - ② Richten Sie den Reißverschluss am Stoff aus. Markieren Sie den Ansatz der Reißverschlussöffnung etwa 2 cm (ca. 3/4 Zoll) über dem Reißverschlussende.
 - ③ Heften Sie den Reißverschluss in der gewünschten Position.
 - ④ Trennen Sie die Nahtzugaben voneinander.
 - ⑤ Heften Sie bei angebrachtem Reißverschlusschieber auf einer Seite des Reißverschlusses den ersten Nahtrand.
 - ⑥ Schließen Sie den Reißverschluss und heften Sie die andere Seite des Reißverschlusses.
 - ⑦ Entfernen Sie die Heftung an der Position des Reißverschlusses.
 - ⑧ Setzen Sie die Reißverschlusszähne in die Nähfußbrille ein und achten Sie beim Führen darauf, dass die Zähne nicht aus der Rille gleiten. Nähen Sie bis zum Ansatz der Reißverschlussöffnung.
- * Wenn sich die Zähne beim Nähen rechts befinden, muss die linke Seite des Fußes mit den Zähnen auf der linken Seite des Reißverschlusses übereinstimmen.



1/4-Zoll-Fuß

- Einstellungen der Nähmaschine:
Stichlänge = 2–2,5 mm
- Erlaubt beim Zusammenfügen von Quiltstücken das Nähen mit einer einheitlichen Nahtzugabe (1/4 Zoll, 6,4 mm).
- Mithilfe der Führungen (Markierung) können Sie am Nahtanfang, am Nahtende und bei Drehungen einen Abstand von 1/4 Zoll (6,4 mm) von der Stoffkante einhalten.
- Erlaubt ein genaues Absteppen mit einem Abstand von 1/8 Zoll (3,2 mm) von der Naht.

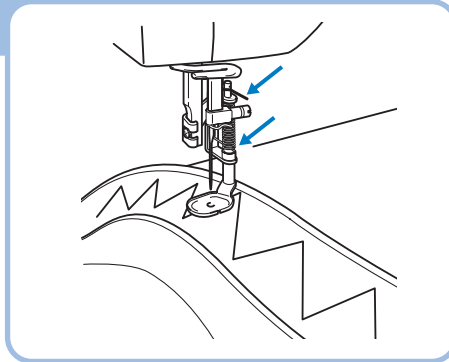


Freihand-Quilt- und Stickfuß

Reduzieren Sie den Nähfußdruck (Seite 9) und drehen Sie den Transporteinstellregler (Seite 10) an der Maschine, um den Transporteur für das Freihand-Quilten abzusenken.

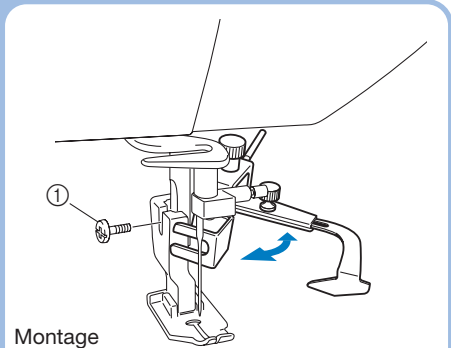
Hinweis

- Wenn der Fuß häufig benutzt wird, sollten Sie etwa einmal im Monat eine kleine Menge Öl auf die durch die Pfeile gekennzeichneten Stellen auftragen. (Wischen Sie überschüssiges Öl mit einem Lappen ab.)
- Bei Verwendung von Metallic-Fäden oder Monofilamentgarnen für das Freihand-Quilten erzielen Sie die besten Ergebnisse, wenn Sie einen hochwertigen Faden und eine Metallic-Nadel verwenden und die Oberfadenspannung 1-2 einstellen.
- Holen Sie ggf. zunächst den Unterfaden herauf.



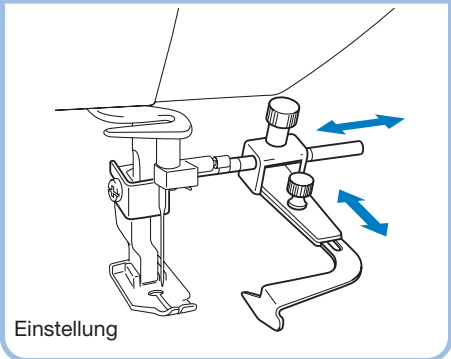
Saumführung

- ① Ziehen Sie die Schraube mit einem Schraubendreher fest an, da sie sich sonst durch Vibrationen lösen könnte.



Montage

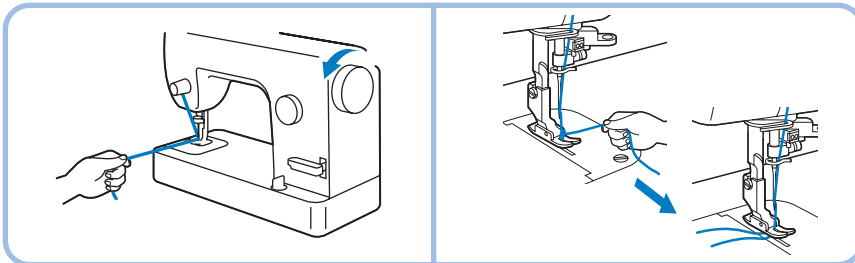
Drehen Sie die Einstellschrauben in Richtung der abgebildeten Pfeile, um die Position der Saumführung einzustellen.



Einstellung

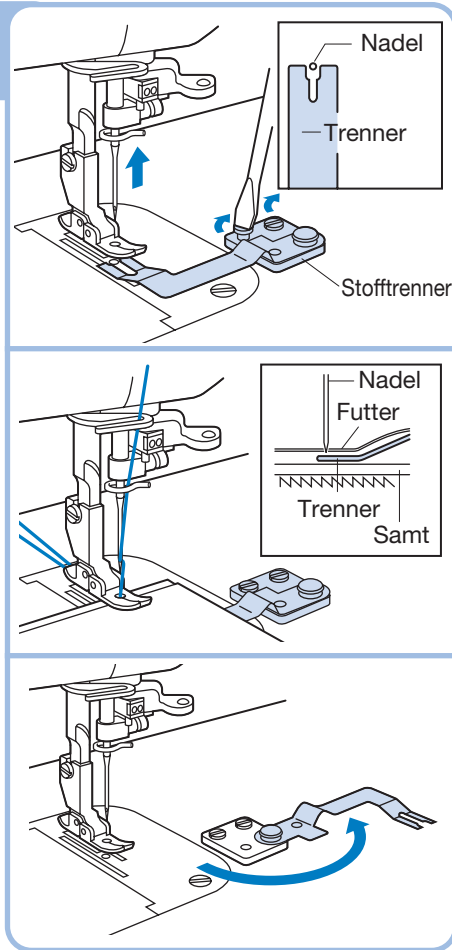
Heraufholen des Unterfadens

Halten Sie das Ende des Oberfadens vorsichtig fest und drehen Sie das Handrad per Hand langsam in Ihre Richtung (gegen den Uhrzeigersinn), um die Nadel abzusenken und dann anzuheben. Ziehen Sie vorsichtig den Oberfaden hoch, um das Ende des Unterfadens heraufzuholen.



Stofftrenner (zum Zusammennähen von Futter und Stoff)

- * Nutzen Sie diese Technik zum Zusammennähen von Samt und Futter.
- ① Heben Sie Nadel und Fuß an.
- ② Verschieben Sie den Stofftrenner so, dass er sich unter dem Nähfuß befindet.
- ③ Vergewissern Sie sich, dass die Nadel durch den Schlitz des Stofftrenners einsticht, ohne auf die Platte selbst zu treffen.
- ④ Befestigen Sie den Stofftrenner mit den Schrauben.
- ⑤ Stellen Sie den Nähfußdruck ein und legen Sie als Transportposition die Stiftransportposition fest.
- ⑥ Ziehen Sie am Faden, bis die untere Nadel den Stoff erfasst.
- * Nähen Sie 2 bis 3 Verstärkungsstiche.
- ⑦ Wird vom Stofftrenner kein Gebrauch gemacht, kann er wie in der Zeichnung dargestellt zur Seite geschwenkt werden.



Hinweis

- Verringern Sie bei Verwendung des Stofftrenners leicht den Nähfußdruck.
- Mithilfe des Stofftrenners können Sie zwei Lagen schwer zu verarbeitenden Stoffs sauber zusammennähen, da der Kontakt zwischen den Stofflagen bis zum Zusammennähen zu einem sauberen Saum verhindert wird.

Maschinenpflege

Reinigen der Maschine

⚠ VORSICHT

Achten Sie vor der Reinigung darauf, dass die Nähmaschine ausgeschaltet ist. Bei versehentlicher Betätigung des Fußpedals besteht Verletzungsgefahr.

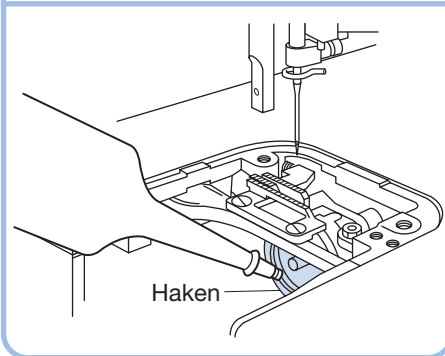
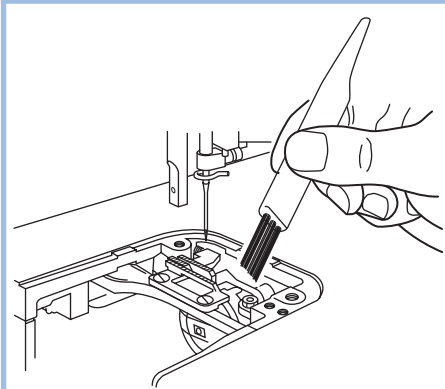
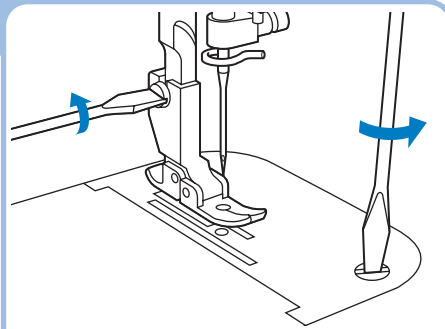
- ① Schalten Sie die Maschine aus.
- ② Entfernen Sie den Nähfuß.
- ③ Entfernen Sie die Stichplatte.
- ④ Entfernen Sie Fussel und Stoffreste.

* Stoffreste können über die Spulenfachabdeckung entfernt werden.

- ⑤ Ölen Sie den Haken der Spulenkapsel mit Nähmaschinenöl, nachdem Sie den Bereich unter der Stichplatte gereinigt haben.

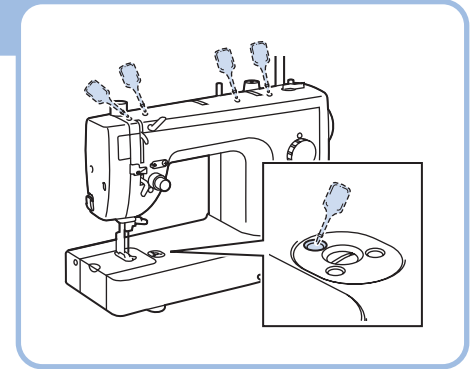
* Nehmen Sie mit einem Tuch überschüssiges Öl von der Maschine ab.
* Verwenden Sie nur hochwertiges Nähmaschinenöl.

- ⑥ Bringen Sie die Stichplatte und den Nähfuß an.



Schmierpunkte

- Bei täglichem Gebrauch der Nähmaschine sollten Sie zweimal im Monat ein paar Tropfen Öl* auf jede gekennzeichnete Stelle geben.
- * Wischen Sie die Maschine mit einem Lappen ab, um ausgelaufenes Öl im Bereich der Schmierpunkte zu entfernen.
- * Verwenden Sie nur hochwertiges Nähmaschinenöl.



■ Sauberhalten der Nähmaschine

Wenn Sie Schmutz von der Maschine abwischen möchten, benutzen Sie dazu ein weiches Tuch, das Sie in lauwarmes Wasser getaucht und kräftig ausgewrungen haben. Trocknen Sie die Maschine nach der Reinigung mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

■ Vorsichtsmaßnahmen

Halten Sie die Nähmaschine von Wärmequellen wie Bügeleisen und Heizkörpern fern. Verwenden Sie zum Reinigen Ihrer Maschine keine Chemikalien wie Benzin oder Verdünnungsmittel. Halten Sie die Maschine von direkter Sonneneinstrahlung fern, wenn sie nicht in Gebrauch ist.



Artikel	Spezifikation
Abmessungen der Maschine	460 mm (B) × 195 mm (T) × 320 mm (H) (ca. 18-1/8 Zoll (B) × 7-11/16 Zoll (T) × 12-19/32 Zoll (H))
Gewicht der Maschine	10,8 kg (ca. 24 Pfund)
Nähgeschwindigkeit	40 bis 1500 Stiche pro Minute

Fehlerbehebung

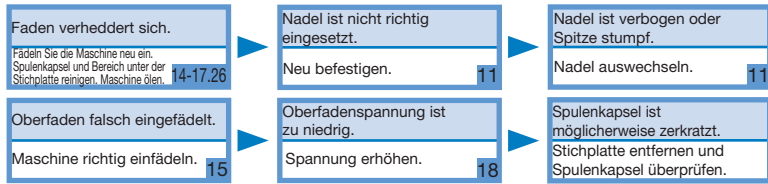
* Überprüfen Sie die Punkte in der folgenden Tabelle, bevor Sie Ihre Nähmaschine zur Reparatur bringen. Die meisten Probleme können Sie selbst lösen. Falls Sie zusätzliche Hilfe benötigen, finden Sie auf der Brother Support Website aktuelle FAQs (Frequently Asked Questions: häufig gestellte Fragen) und Tipps zur Fehlerdiagnose und -behebung. Besuchen Sie uns unter „ <https://s.brother/cpiac/> “.



• Wenn Sie das Problem immer noch nicht finden können, bringen Sie Ihre Nähmaschine bitte zur Reparatur in das Geschäft, in dem Sie sie gekauft haben, oder zu Ihrem nächsten autorisierten Brother-Vertragshändler.

Handrad lässt sich nicht drehen

Faden verheddert sich auf der Rückseite



● Wenn Sie das Problem immer noch nicht finden können, bringen Sie Ihre Nähmaschine bitte zur Reparatur in das Geschäft, in dem Sie sie gekauft haben, oder zu Ihrem nächsten autorisierten Brother-Vertragshändler.

* Wenn Sie Schwierigkeiten haben, das Handrad zu drehen, prüfen Sie bitte auch den Punkt „Nähmaschine läuft nicht“ unter „Fehlerbehebung“.

Wenn das Sicherheitsmodul aktiviert ist

Wenn das Problem auch nach Durchführung der Maßnahmen unter „Nähmaschine läuft nicht“ im Abschnitt „Fehlerbehebung“ weiterhin besteht, ist möglicherweise das Sicherheitsmodul der Maschine aktiviert.

Problem	Ursache/Lösung
Die Maschine läuft nicht. Die Anzeige blinkt einige Sekunden lang.	Die Maschine ist blockiert, weil sich der Faden verwickelt hat o. Ä. Schalten Sie die Maschine aus, entfernen Sie den verwickelten Faden und reinigen Sie die Maschine. (Seite 26)
Die Maschine wurde angehalten und lässt sich nicht mehr bedienen. Die Anzeige blinkt kontinuierlich langsam.	Das Fußpedal muss ausgetauscht werden oder eine Reparatur der Maschine ist erforderlich. Wenden Sie sich an Ihren Brother-Vertragshändler oder die nächste Brother-Vertragsreparaturwerkstatt.

* Unmittelbar nach dem Einschalten der Maschine oder nach dem Einstecken bzw. Herausziehen des Fußpedal-Steckers ist die Maschine etwa 1 Sekunde lang nicht betriebsbereit.

INLEIDING

Gefeliciteerd met de aanschaf van deze machine. Lees altijd zorgvuldig de “BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES” voordat u de machine gaat gebruiken. Bestudeer vervolgens deze handleiding zodat u de diverse functies goed gebruikt. Nadat de handleiding is gelezen, berg deze dan op een handige plek op. Dan kunt u de handleiding zo nodig raadplegen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees eerst deze veiligheidsinstructies alvorens de machine in gebruik te nemen.

GEVAAR - Beperk het risico van een elektrische schok:

- 1 Neem altijd de stekker uit het wandstopcontact: direct na gebruik; voordat u de machine reinigt; wanneer u onderhoud pleegt aan de machine; of wanneer u de machine onbeheerd achterlaat.

WAARSCHUWING

- Verklein de kans op brandwonden, brand, elektrische schok of letsel.

- 2 Neem altijd de stekker van de machine uit het stopcontact wanneer u servicehandelingen verricht die u als gebruiker volgens deze gebruiksaanwijzing moet uitvoeren.
 - Voordat u de stekker uit het stopcontact haalt, zet u de machine eerst op “O” (uit). Vervolgens pakt u de stekker vast en trekt u deze uit het stopcontact. Trek niet aan het snoer.
 - Sluit de machine rechtstreeks op een stopcontact aan. Gebruik geen verlengsnoeren.
 - Haal altijd de stekker van de machine uit het stopcontact bij een stroomstoring.

3 Gevaren in verband met elektriciteit:

- Sluit de machine aan op een stopcontact met wisselstroom binnen het op de kenplaat aangegeven bereik. Sluit de machine niet aan op een stopcontact met gelijkstroom of omvormer. Als u niet zeker weet welke stroomvoorziening u hebt, neem dan contact op met een gekwalificeerd elektricien.
- Deze machine is alleen goedgekeurd voor gebruik in het land van aanschaf.

4 Gebruik de machine beslist niet als een snoer of stekker beschadigd is; als de machine niet goed werkt; als de machine is gevallen of beschadigd; of als u water op de machine hebt gemorst. Breng de machine naar de dichtstbijzijnde erkende Brother-dealer voor onderzoek, reparatie, elektrische of mechanische aanpassingen.

- Of de machine in gebruik is of niet, wanneer u iets ongebruikelijks opmerkt aan de machine - geur, hitte, verkleuring of vervorming - onmiddellijk en haalt u de stekker uit het stopcontact.
- Wanneer u de machine vervoert, draagt u deze aan het handvat. Wanneer u de machine optilt aan een ander onderdeel dan het handvat, kan de machine beschadigen of vallen. Dit kan letsel veroorzaken.
- Wanneer u de machine optilt, maak dan geen plotselinge onvoorzichtige bewegingen. Daardoor kunt u letsel oplopen.

5 Houd altijd uw werkvlak vrij:

- Gebruik de machine nooit wanneer de ventilatieopeningen zijn geblokkeerd. Houd de ventilatieopeningen van de machine en het voetpedaal vrij van stof, pluïsjes en stukken stof.
- Plaats geen voorwerpen op het voetpedaal.
- Zorg dat er nooit iets in een opening valt en steek geen voorwerpen in een opening.
- Gebruik de machine niet wanneer spuitbussen worden gebruikt of zuurstof wordt toegediend.
- Gebruik de machine niet in de buurt van een warmtebron, zoals fornuis of strijkbout. Anders kan de machine, het netsnoer, of het kledingstuk dat u naait ontvlammen. Dit kan leiden tot brand of een elektrische schok.
- Plaats deze machine niet op een wankel of scheef oppervlak. Dan kan de machine vallen, en dit kan letsel veroorzaken.

6 Wees vooral voorzichtig tijdens het naaien:

- Let altijd goed op de naald. Gebruik geen verbogen of beschadigde naalden.
- Blijf met uw vingers uit de buurt van alle bewegende onderdelen. Let vooral op bij de naald van de machine.
- Zet de machine op de stand "O" (uit) wanneer u iets aanpast in de buurt van de naald.
- Gebruik nooit een beschadigde of onjuiste steekplaat. Daardoor kan de naald breken.
- Duw of trek niet aan de stof tijdens het naaien. Volg zorgvuldig de aanwijzingen op wanneer u uit de vrije hand naait, zodat de naald niet buigt waardoor hij kan breken.

7 Deze machine is geen speelgoed:

- Let goed op wanneer kinderen in de buurt zijn terwijl u de machine gebruikt.
- Dit product bevat kleine onderdelen. Houd het product buiten het bereik van kinderen om te voorkomen dat ze de kleine onderdelen per ongeluk kunnen inslikken.
- Houd de plastic zak waarin de machine is geleverd buiten bereik van kinderen of gooi de zak weg. Voorkom verstikking en laat kinderen nooit met de zak spelen.
- Gebruik de machine niet buiten.

8 Voor een langere levensduur:

- Gebruik of zet de machine niet weg op een plaats met direct zonlicht of een hoge vochtigheidsgraad. Gebruik of plaats de machine niet vlakbij de verwarming, een strijkijzer, halogeenlamp of andere warme voorwerpen.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of organische oplosmiddelen, zoals thinner, wasbenzine of alcohol, om de machine te reinigen. Bij gebruik hiervan kan de afwerkingslaag gaan afbladderen of bekrast raken.
- Raadpleeg altijd de Bedieningshandleiding als u elementen, de persvoeten, de naald of andere onderdelen vervangt of installeert, zodat het op een correcte manier wordt uitgevoerd.

9 Voor reparatie of bijstelling:

- Als de verlichtingsunit beschadigd is, moet deze worden vervangen door een erkende Brother-dealer.
- Indien de machine een defect vertoont of moet worden bijgesteld, kijk dan eerst aan de hand van het overzicht voor probleemoplossing achter in deze Bedieningshandleiding of u de machine zelf kunt controleren of bijstellen. Als u het probleem daarmee niet kunt oplossen, raadpleeg dan een erkende Brother-dealer.

Gebruik deze machine alleen voor de bestemde doeleinden, zoals beschreven in deze handleiding.

Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen accessoires zoals beschreven in deze handleiding.

De inhoud van deze handleiding en de specificaties van dit product kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Meer productinformatie vindt u op onze website www.brother.com

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

**Deze machine is bedoeld
voor huishoudelijk gebruik.**

VOOR GEBRUIKERS BUITEN EUROPA:


Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (kinderen inbegrepen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijk vermogens, tenzij onder toezicht of met instructies over het gebruik van het apparaat door degene die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Let goed op dat kinderen niet met het apparaat spelen.

VOOR GEBRUIKERS BINNEN EUROPA:

Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als zij toezicht of instructies krijgen omtrent het veilige gebruik van het apparaat en als zij de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mag niet zonder toezicht uitgevoerd worden door kinderen.

ALLEEN VOOR GEBRUIKERS IN GROOT- BRITANNIË, IERLAND, MALTA EN CYPRUS

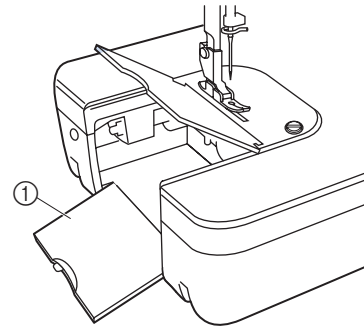
BELANGRIJK

- Wanneer de stekker vervangen moet worden dient dit een door ASTA voor BS 1362 goedgekeurde stop te zijn, met het  -merk, met de sterkte die op de stekker is aangegeven.
- Plaats altijd de afdekking van de zekering terug. Gebruik nooit stekkers waarvan de zekering niet is afgedekt.
- Als het wandstopcontact niet geschikt is voor de stekker die bij deze apparatuur wordt geleverd, neem dan contact op met een erkende Brother-dealer om het juiste snoer te verkrijgen.

WAARSCHUWINGSETIKET

Op de machine is het onderstaande waarschuwingsetiket aangebracht.

Neem de voorzorgsmaatregelen op het waarschuwingsetiket in acht.



①
"CAUTION"—"Moving parts-To reduce risk of injury, Disconnect from supply circuit before Servicing. Replace cover"
"Close door before operating machine"
"ATTENTION"—"Fermer le couver avant d'opérer la machine"

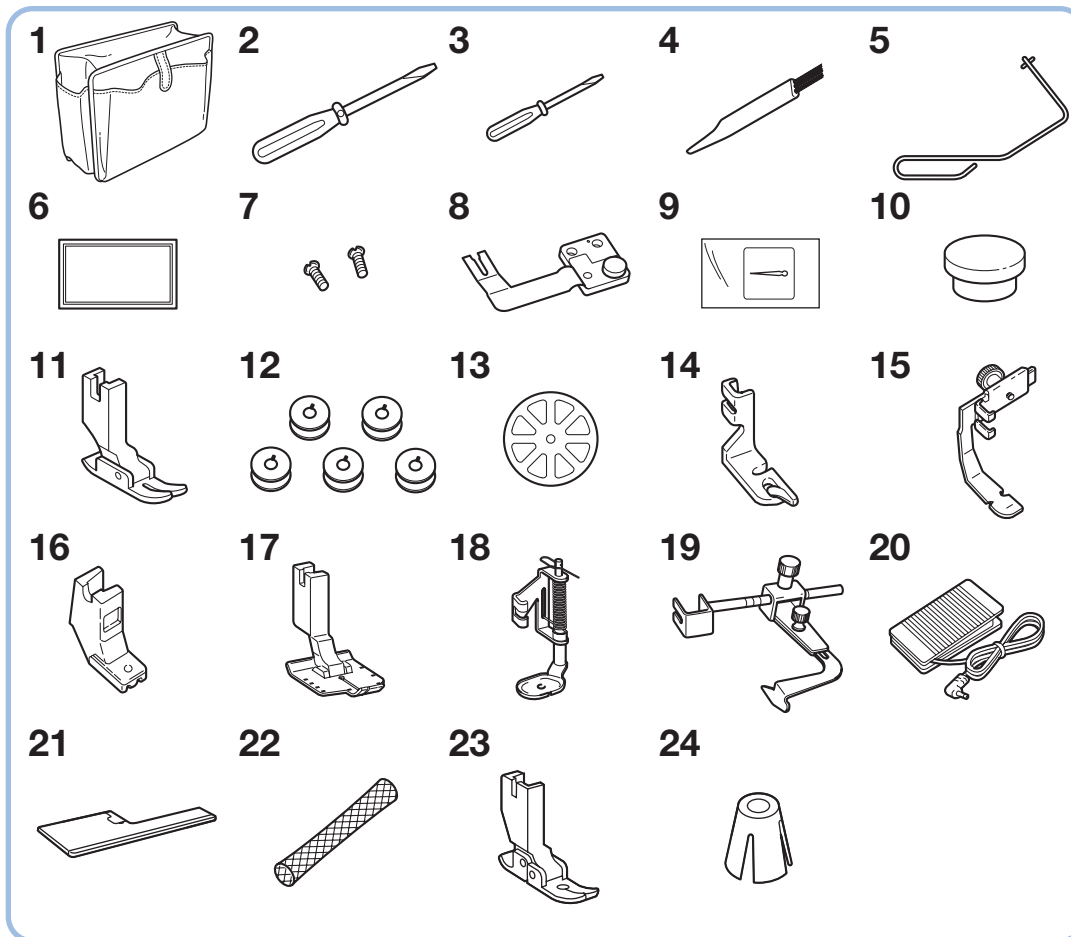
VOORZICHTIG

Bewegende delen - Verbreek voordat er onderhoud wordt gepleegd, de verbinding met het voedingscircuit om het risico op letsel te verminderen. Plaats deksel terug.
Sluit de klep voordat u de machine gaat bedienen.

INHOUDSOPGAVE

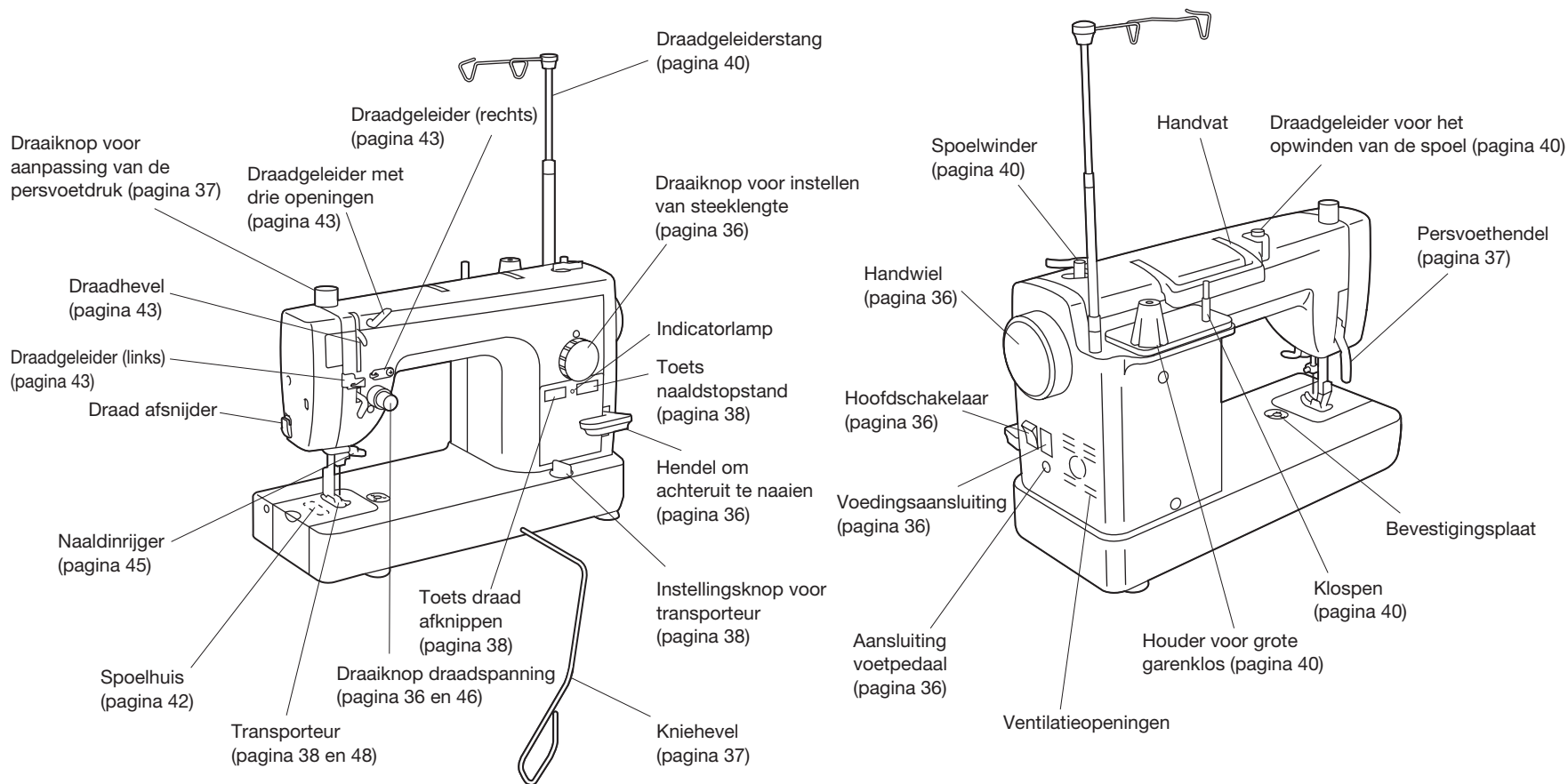
INLEIDING	29	Gebruik van de naaldinrijger	45
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	29	Het klosnetje gebruiken	45
Accessoires	34	Oefenen met naaien en naald-advies	46
Machinefuncties	35	Oefenen met naaien	46
Voordat u begint (1)	36	Draadspanning	46
Netsnoer en voetpedaal	36	Persvoet vervangen	47
Hoofdschakelaar	36	Ritsvoet plaatsen.....	47
Draaiknop draadspanning	36	Persvoeten	47
Handwiel	36	Basis naaifuncties (1)	48
Instellen van steeklengte.....	36	Basis naaifuncties	48
Hendel om achteruit te naaien	36	Pin Feed transportsysteem (voor lastige stoffen)	48
Persvoethendel.....	37	Basis naaifuncties (2)	49
Kniehevel.....	37	Rolzoomvoet	49
Draaiknop voor aanpassing van de persvoetdruk ...	37	Basis naaifuncties (3)	50
Verlengtafel.....	37	Ritsvoet	50
Voordat u begint (2)	38	Blinde ritsvoet	51
Toets draad afknippen.....	38	1/4 Inch voet	51
Toets naaldstop stand.....	38	Voet om te quilten uit de vrije hand.....	52
Instellingsknop voor de stand van de		Onderdraad naar boven halen.....	52
transporteur.....	38	Naadgeleider	52
Naald vervangen	39	Stofscheider	
De naald verwisselen	39	(voor verbinden van voering met stof)	53
De transportpen (Pin feed) vervangen.....	39	Onderhoud van de machine	54
Spoel opwinden/installeren	40	De machine reinigen.....	54
Spoel opwinden	40	Smeerpunten.....	54
Spoel installeren.....	42	Probleemoplossing	55
Bovendraad inrijgen	43	Wanneer de beveiligingsvoorziening actief is	56
Bovendraad inrijgen	43		
Bovendraad inrijgen voor dikkere naaigarens of			
wanneer u dikkere stoffen gaat naaien	44		

Accessoires



Nr.	Onderdeelnaam	Onderdeelcode
1	Hoes	D02V2X-001
2	Middelgrote schroevendraaier	XC9541-051
3	Kleine schroevendraaier	X55468-051
4	Schoonmaakborsteltje	X59476-051
5	Kniehevel	XA0830-051
6	Naalden en doosje (ORGAN HLX5) 1 maat 9, 2 maat 11, 1 maat 14, 1 maat 16, 1 Ballpointnaald	X80805-151
7	Stofscheiderschroef (2)	062670-817
8	Stofscheider	184720-001
9	Transportpen (Pin feed)	138483-051
10	Verwisselaar van transportpen (Pin feed)	XC1407-051
11	Standaard naaivoet	XA1425-001
12	Spoel (5)	SA159 (het Amerikaanse continent) MBN (Overige)
13	Kloshouder	XA2111-050
14	Rolzoomvoet	X57138-101
15	Ritsvoet	112797-001
16	Blinde ritsvoet	XC0093-001
17	1/4 Inch voet	XA7258-001
18	Vrije quiltvoet	XA7255-301
19	Naadgeleider	XA7256-001
20	Voetpedaal	XD0501-121 (EU) XC8816-071 (overige gebieden)
21	Stofverlengtafel	XC3117-052
22	Klosnetje	XA5523-050
23	Flexibele naaivoet (Pin feed) - op machine	136021-001
24	Houder voor grote garenklos - op machine	XF2071-002

Machinefuncties



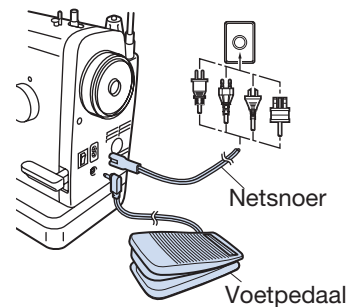
Voordat u begint (1)

Netsnoer en voetpedaal

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik gewone huishoudstroom.

- Sluit het netsnoer aan.
- Plaats de aansluiting voetpedaal in de machine.
- Wanneer u het voetpedaal licht naar beneden drukt, zal de machine op een lage snelheid naaien. Wanneer u meer druk uitoefent op het voetpedaal, zal de naaisnelheid van de machine toenemen. Wanneer u uw voet van het voetpedaal haalt, zal de machine stoppen.

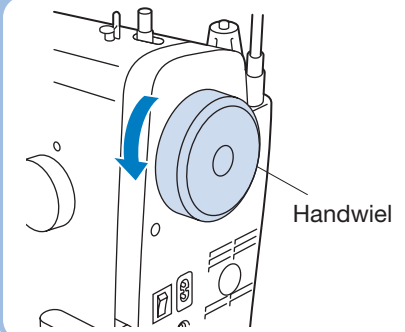


Handwiel

- Plaats de naald met behulp van het handwiel.
- * Draai het handwiel altijd naar u toe.

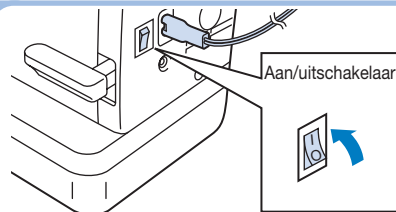
⚠ VOORZICHTIG

Zorg ervoor dat het gebied onder en rond de naald vrij blijft.



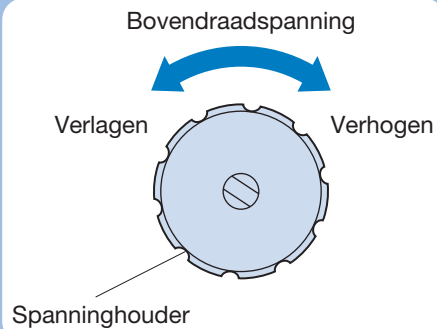
Hoofdschakelaar

- Druk de schakelaar in de stand "I" om de machine aan te zetten.
- Als u de machine uit wilt zetten, drukt u de schakelaar in de stand "O".



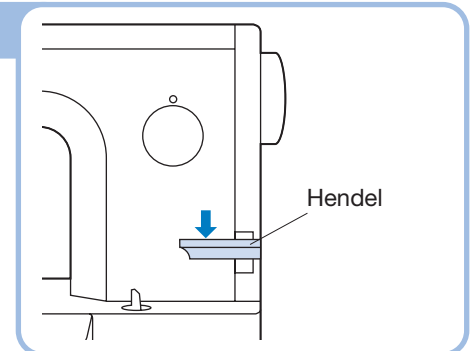
Draaiknop draadspanning

- Wanneer u een hogere bovendraadspanning wilt, draait u de draaiknop voor de draadspanning naar rechts. Boven- en onderdraden komen aan de bovenkant van de stof samen.
- Wanneer u een lagere draadspanning wilt, draai je de draaiknop voor de draadspanning naar links. Boven- en onderdraden komen dan aan de onderkant van stof samen.



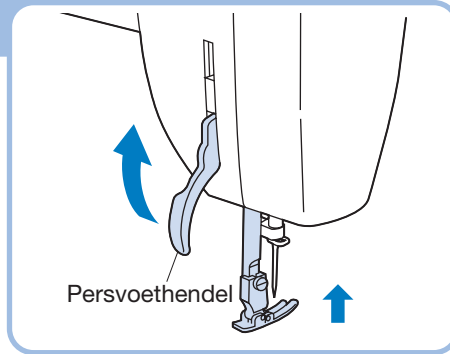
Hendel om achteruit te naaien

- Achteruitnaaien is mogelijk wanneer de hendel omlaag wordt gebracht.
- * Zorg ervoor dat de hendel altijd in de laagste stand blijft duwen wanneer u achteruit wilt naaien.
- * Wanneer de draaiknop voor de steeklengte is ingesteld tussen 5-7 mm, zal de lengte van de achteruitgenaaide steek altijd 5 mm zijn.



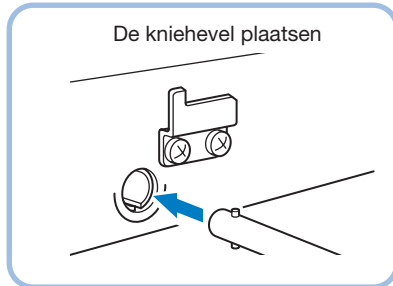
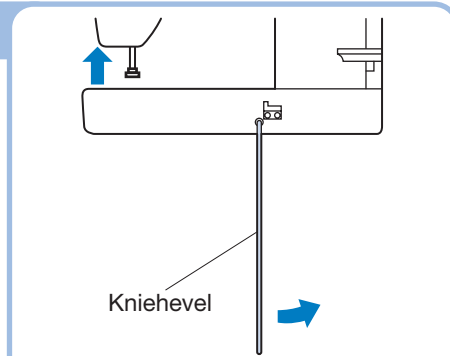
Persvoethendel

- Als u de persvoethendel omlaag brengt, wordt de naaivoet naar beneden gebracht en wordt de draadspanningsfunctie geactiveerd.
- * Wanneer u met dikkere stoffen werkt of andere stoffen die niet makkelijk onder de voet schuiven, kunt u de persvoethendel handmatig iets verder omhoog zetten om de stof goed te positioneren.

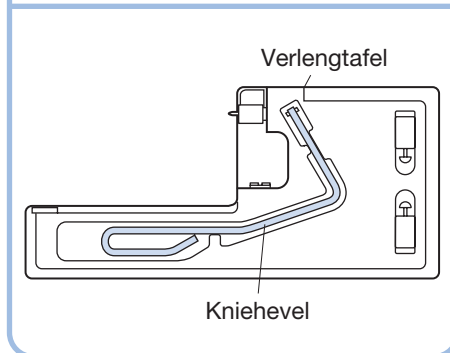


Kniehevel

- Gebruik de handige kniehevel om de persvoet gemakkelijk omhoog en omlaag te bewegen, terwijl u beide handen vrijhoudt.

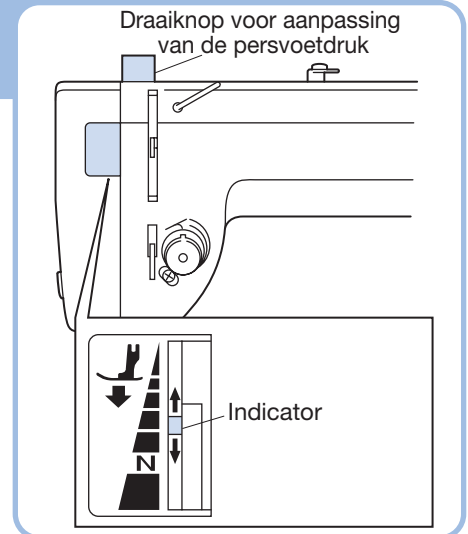


- * Duw de kniehevelstang helemaal in de aansluiting.
- * Wanneer de kniehevel niet in gebruik is, kan deze worden opgeborgen onder de verlengtafel.



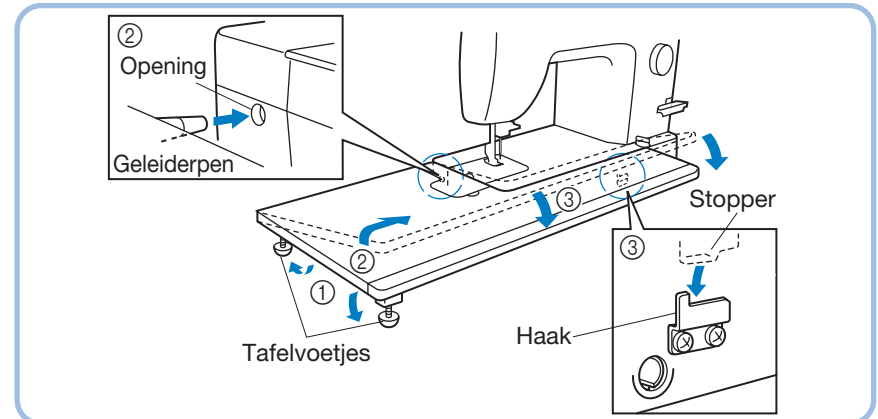
Draaiknop voor aanpassing van de persvoetdruk

- Door aan de draaiknop voor de persvoetdruk te draaien, gaat de indicator omhoog of omlaag op het moment dat de druk op de persvoet verandert. Zie ook: "Instellingsknop voor de stand van de transporteur" op pagina 38.
- * Zie "Draadspanning" op pagina 46.
- * Stem de kleurcodering af voor de correcte instellingen van de persvoetdruk en stand van de transporteur.



Verlengtafel

- Zet de verstelbare tafelhoefjes omlaag en schuif de verlengtafel aan de machine.



Voordat u begint (2)

Toets draad afknippen

⚠ VOORZICHTIG

Wanneer de machine stopt vanwege bijvoorbeeld verwarde draden, druk het voetpedaal dan niet in, maar schakel de stroom uit en verplaats de naald met het handwiel om de situatie te controleren. Anders kan de naald afbreken.

- De draadknipper knipt boven- en onderdraden af zodra de toets wordt ingedrukt.

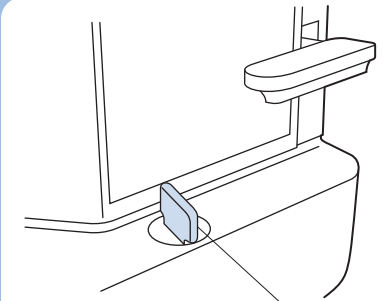


Toets om draad te knippen

- * Zorg ervoor dat persvoethendel voor gebruik omlaag staat.

Instellingsknop voor de stand van de transporteur

- De hoogte van de transporteur kan worden aangepast en worden afgestemd op de dikte van de stof.

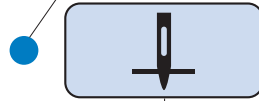


Instellingsknop voor transporteur

Toets naaldstop stand

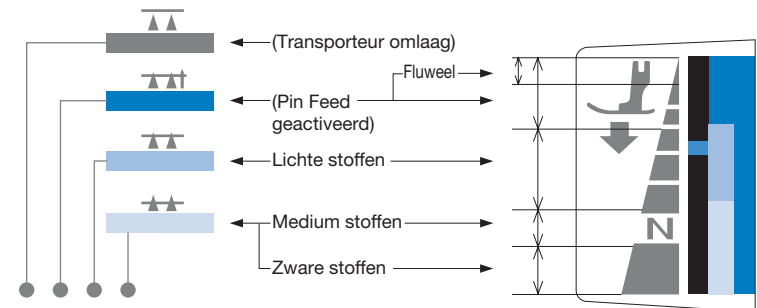
- Wanneer het indicatielampje gaat branden, stopt de machine met naaien en blijft de naald in verlaagde stand staan, door de stof heen.
- Wanneer het indicatielampje uit is, zal de machine stoppen zodra het voetpedaal wordt losgelaten aan het einde van stiksel. In dat geval zal de naald niet altijd in dezelfde positie stoppen.
- Als de beveiligingsvoorziening wordt geactiveerd, bijvoorbeeld omdat de draden in de war raken, zal het indicatielampje knipperen. (pagina 56)

Indicatielamp




Toets voor naaldstopstand

Stand van voetpedaal en transporteur



Selecteer een van de vier transporteurstanden afhankelijk van de stof (of materiaal).

Opmerking

- Als er een andere instelling dan  wordt geselecteerd, zal het het Pin Feed mechanisme niet werken.
- Stem de kleurcodering af voor de correcte instellingen van de persvoetdruk en de stand van de transporteur.
- Wanneer je het Pin Feed transporteurmechanisme activeert, gebruik dan alleen de flexibele naaivoet (Pin Feed) of de standaard naaivoet.

Naald vervangen

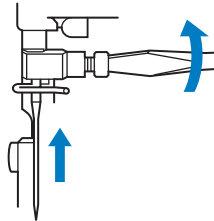
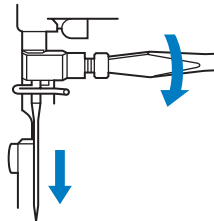
⚠ VOORZICHTIG

- Zorg ervoor dat de machine is uitgeschakeld voordat je de volgende handelingen uitvoert. Er bestaat een kans op letsel als de machine per ongeluk gaat lopen tijdens deze handelingen.
- Gebruik uitsluitend aanbevolen naalden voor naaimachines. Wanneer u een andere naald gebruikt, kan de naald breken en letsel veroorzaken. (pagina 46)

De naald verwisselen

- ① Zet de naaimachine uit. Zet de naald met behulp van het handwiel in de hoogste stand en laat de persvoet zakken.
- ② Draai de schroef los met de schroevendraaier en verwijder de naald.
- ③ Houd de naald met de platte kant naar rechts en breng de naald zo ver mogelijk omhoog in. Zorg ervoor dat de naald goed vastzit in de naaldkamer door deze er stevig in te schroeven.

- * Als de naald niet correct is ingebracht of als de schroef loszit, kan de naald breken of kan er een defect ontstaan en zal de naaldrijger niet werken.
- * Controleer naalden op een vlakke ondergrond om er zeker van te zijn dat ze niet zijn gebogen.



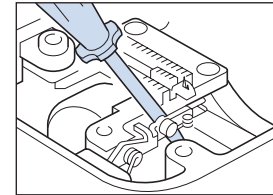
De naald moet parallel liggen aan de ondergrond.



Leg de naald op een vlakke ondergrond (zoals de steekplaat of een glasplaat).

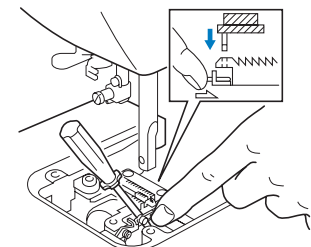
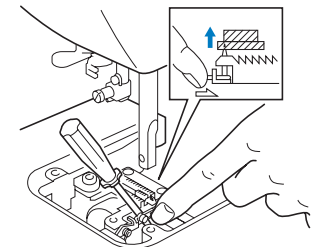
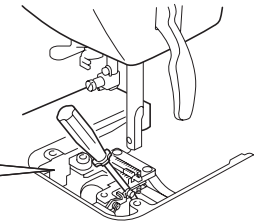
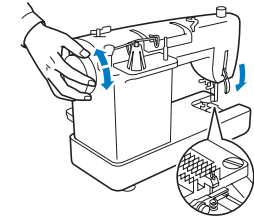
De transportpen (Pin feed) vervangen

- ① Zet de transporteur in de stand "Pin Feed". (Zie pagina 38.)
- ② Verwijder de naald (pagina 39), persvoet en steekplaat (pagina 54).
- ③ Zet de persvoet omlaag en draai aan het handwiel tot de transportpen in de hoogste stand staat.
- ④ Breng een kleine schroevendraaier (meegeleverd) in, zoals weergegeven in de tekening.



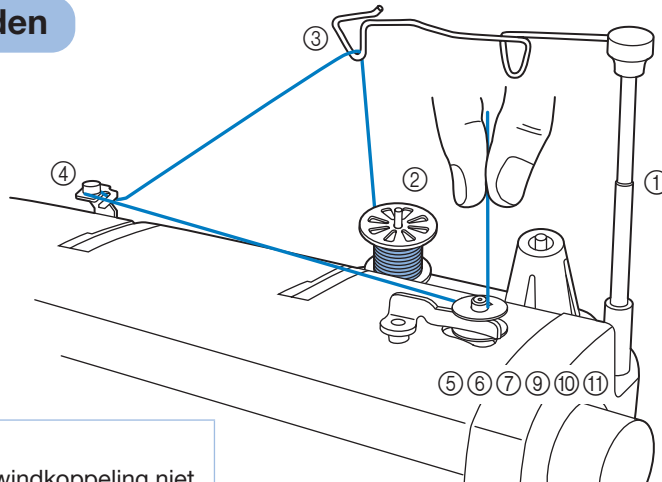
- ⑤ Terwijl u de veer tegenhoudt met uw vingertop, laat u de transportpenwisselaar op de punt van de transportpen zakken om deze op te pakken.

- ⑥ Bevestig de nieuwe transportpen op de transportpenwisselaar; laat zakken en bevestig terwijl u de veer met uw vingertop vasthoudt.
- ⑦ Verwijder de schroevendraaier.
- ⑧ Bevestig de steekplaat, naald en persvoet weer.



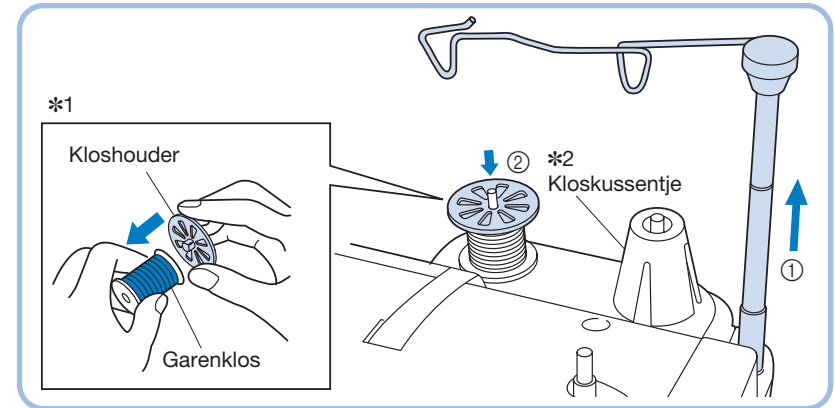
Spoel opwinden/installeren

Spoel opwinden



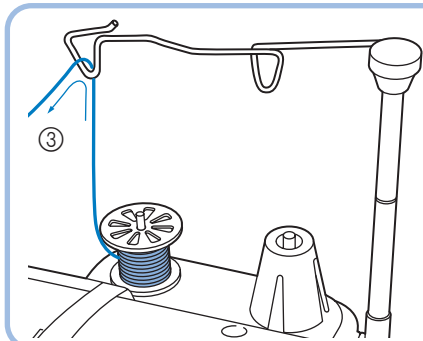
Opmerking

- Beweeg de spoelwindkoppeling niet terwijl de machine draait.

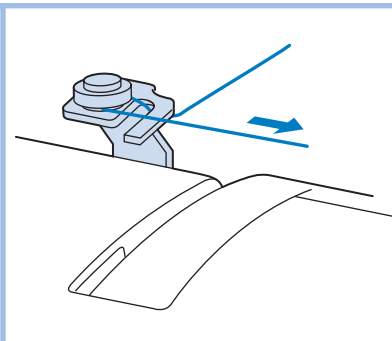


- ① Zet de draadgeleiderstang helemaal omhoog.
- ② Bevestig een klos garen op de klospen.

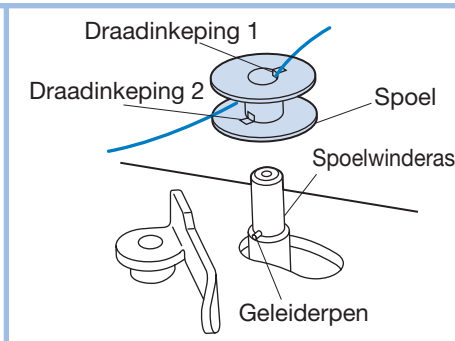
- *1 Gebruik een kloshouder bij gebruik van parallelgewonden draad.
- *2 Gebruik een de grote kloshouder bij gebruik van grotere garenklossen.



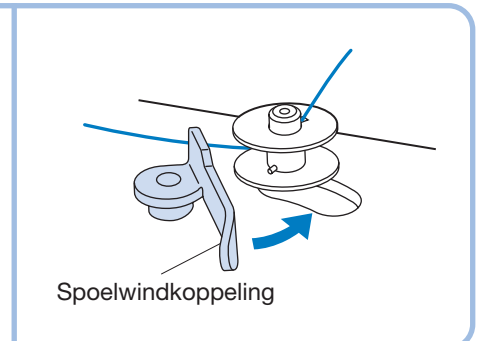
- ③ Leid de draad door de driehoekige opening.



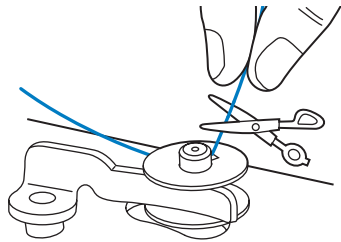
- ④ Leid de draad door de draadgeleider voor het opwinden van de spoel, zoals weergegeven in de tekening.



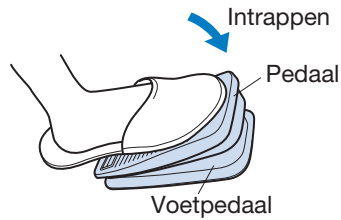
- ⑤ Leid de draad door de bovenste draadinkeping 1 en terwijl u de spoel draait, lijnt u de onderste draadinkeping 2 van de spoel uit met de geleiderpen op de spoelwinderas.



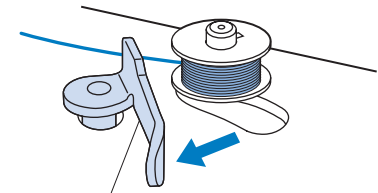
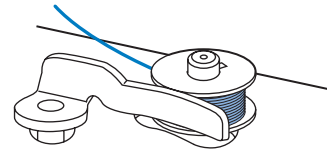
- ⑥ Druk de spoelwindkoppeling tegen de lege spoel. Als de spoelstop niet makkelijk schuift tussen de boven- en onderkant van de spoel, controleert u of de spoel goed is bevestigd en of de geleiderpen (⑤) in de onderste inkeping zit.



* Plaats het draaduiteinde zo dat het niet uitsteekt uit de spoel.



* Wanneer u het voetpedaal krachtiger indrukt, gaat de opwindsnelheid omhoog.



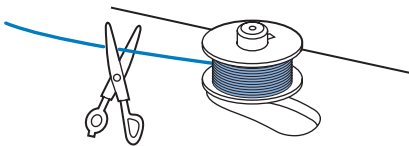
Spoelwindkoppeling

⑦ Terwijl u het einde van de draad vasthoudt, drukt u het voetpedaal een paar seconden in. Als er eenmaal voldoende draad rond de spoel is gewonden, zodat deze op zijn plaats blijft, laat u het voetpedaal los en knipt u het overtollige draad af.

⑧ Start opnieuw met het opwinden van de spoel door het voetpedaal omlaag te drukken.

⑨ Stop met opwinden zodra de spoel vol is. Haal uw voet van het voetpedaal.

⑩ Plaats de spoelwindkoppeling terug in de oorspronkelijke stand.

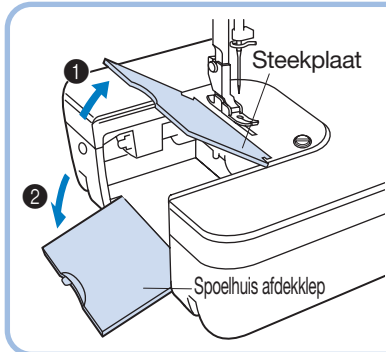


⑪ Knip de draad af en verwijder de spoel.

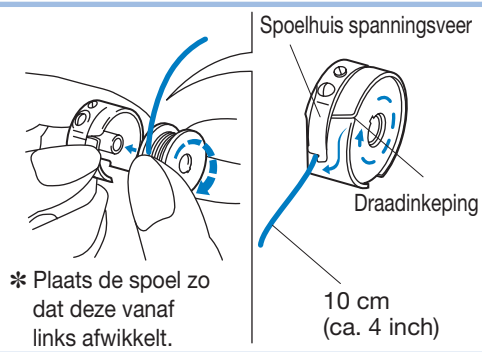
Spoel installeren

! VOORZICHTIG – Bewegende delen –

Zet de machine uit voor u onderhoud uitvoert om het risico op letsel te verminderen.



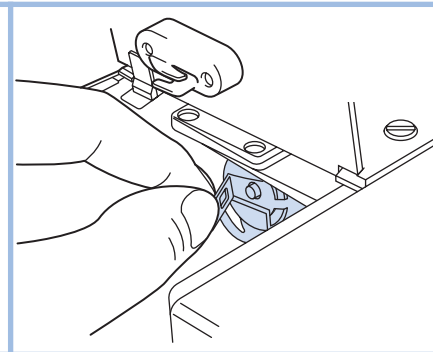
- ① Zet de steekplaat omhoog en open de klep naar de spoel.



- * Plaats de spoel zo dat deze vanaf links afwikkelt.

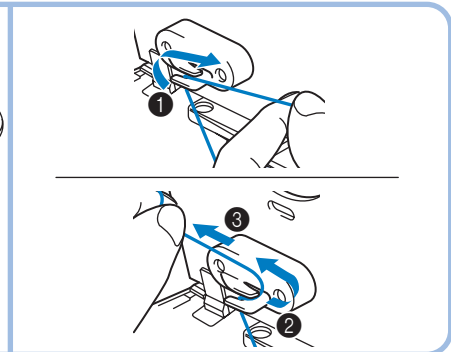
- ② Plaats de spoel in het spoelhuis.

- * Leid de draad door de draadinkeping en onder de vergrendelingsveer door, zodat er een behoorlijke lengte aan draad blootligt.
- * Gebruik altijd het spoelhuis dat met deze machine is meegeleverd. U eventueel kunt een tweede spoelhuis bestellen bij uw dealer.

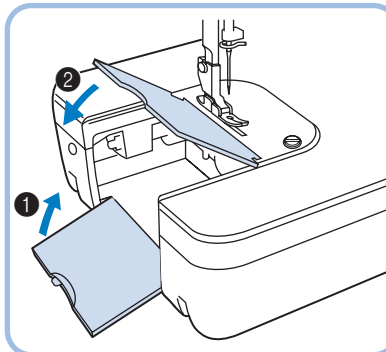


- ③ Trek de vergrendelingshendel van het spoelhuis naar buiten, duw het spoelhuis in de pendelgriep en laat de vergrendelingshendel los.

- * Als de vergrendelingshendel op het spoelhuis niet is vastgeklikt op het haakje, kan deze er tijdens het naaien afvallen waardoor de onderdraad kan breken. Draai het handwiel een volledige slag naar u toe om te controleren of het spoelhuis goed vastzit.

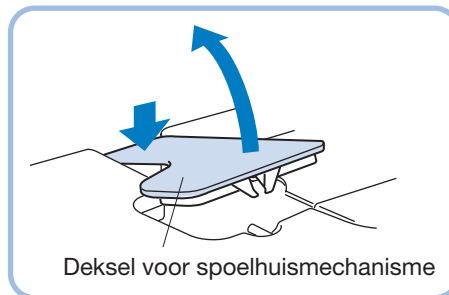


- ④ Leid de draad naar de snelle spoeldraadafsnijder in de nummervolgorde ① ②, trek in de richting van de pijl ③ en knip vervolgens de draad af.



- ⑤ Laat de steekplaat zakken en sluit het spoelhuis afdekklep in volgorde van de nummers ① ② hierboven.

● Wanneer de verlengtafel is aangeschoven op de machine



Open eerst het deksel voor het spoelhuismechanisme en plaats vervolgens de spoel met onderdraad volgens bovenstaande aanwijzingen. (U kunt de spoel plaatsen zonder de verlengtafel te verwijderen.)

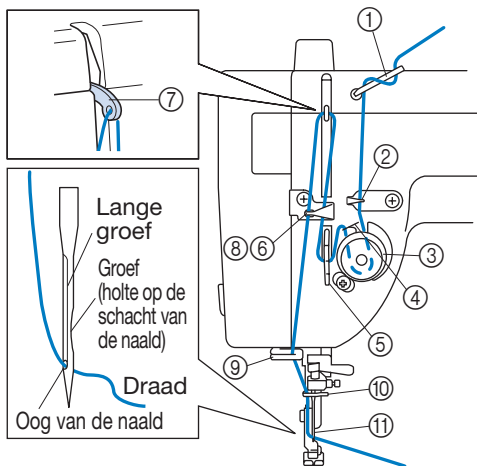
★ Snelle spoeldraadafsnijder
Deze afsnijder zorgt ervoor dat de onderdraad op een geschikte lengte wordt afgesneden nadat de spoel is teruggeplaatst en houdt de draad vast op die lengte. Als u dit proces volgt, hoeft u niet handmatig de onderdraad door de opening in de steekplaat te trekken. Sluit gewoon het spoelhuis en ga door met het inrijgen van de bovendraad.

Bovendraad inrijgen

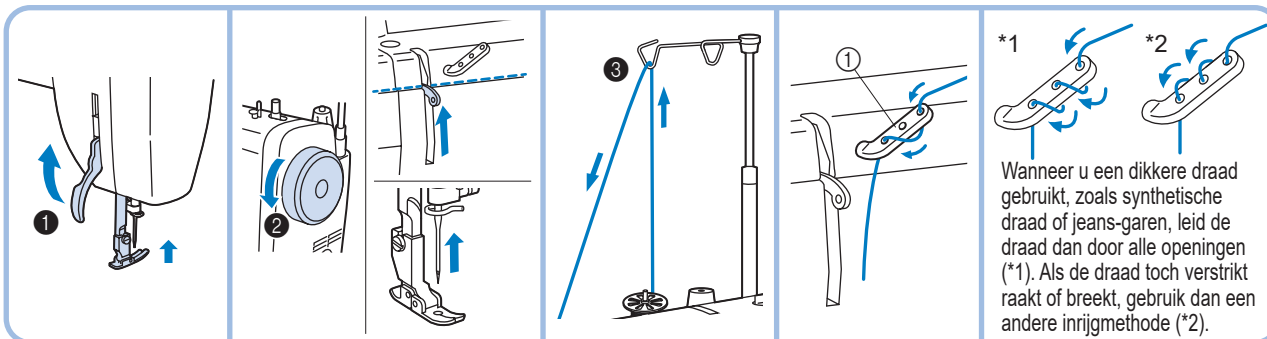
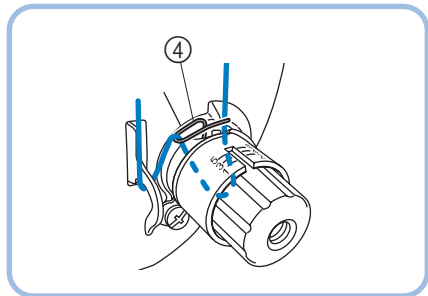
⚠ VOORZICHTIG

Zet de machine uit voordat u de bovendraad inrijgt. Anders kan er letsel worden veroorzaakt, als u per ongeluk het voetpedaal intrapt.

Bovendraad inrijgen

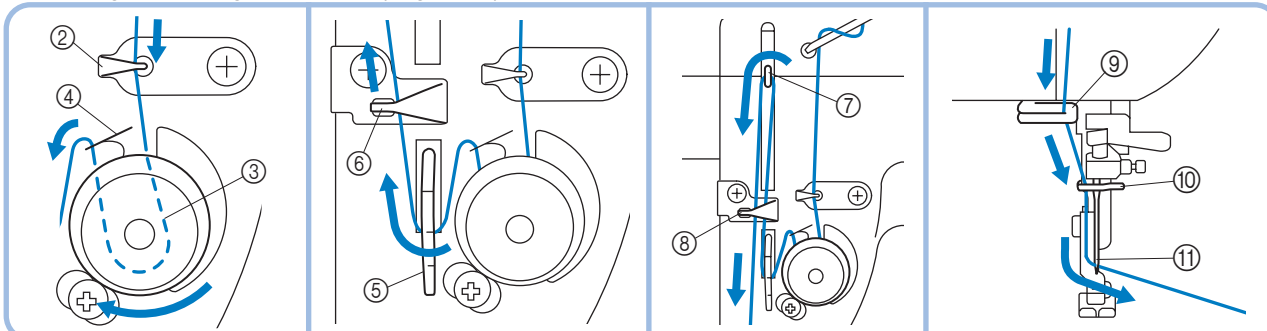


* De draadspanning kan niet goed worden aangepast als de draad niet correct door de draadophaalveer (4) is geleid.



*1
*2
Wanneer u een dikkere draad gebruikt, zoals synthetische draad of jeans-garen, leid de draad dan door alle openingen (*1). Als de draad toch verstrikt raakt of breekt, gebruik dan een andere inrijmethode (*2).

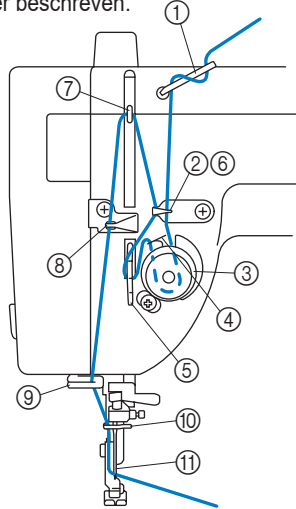
- * Voordat u de machine inrijgt, bereidt u deze voor zoals hieronder beschreven.
- ① Zet de persvoethendel omhoog.
- ② Draai het handwiel naar u toe tot de draadhevel in de stand staat zoals weergegeven in de tekening. De naald wordt in zijn hoogste stand gezet.
- ③ Leid de draad door de driehoekige opening van de draadgeleider op de uitgeschoven garenhouder. (pagina 40)
- ① Beginnend met de opening aan het rechtseinde, leidt u de draad van bovenaf door de drie openingen in de draadgeleider.



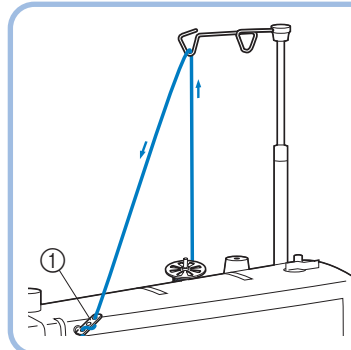
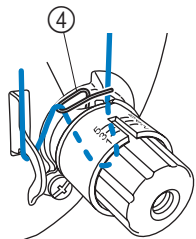
- ② Leid de draad door de draadgeleider (rechts).
- ③ Leid de draad met de wijzers van de klok mee rond de draaiknop voor de draadspanning.
- ④ Leid de draad door de draadophaalveer.
- ⑤ Leid de draad door de draadgeleider (onderste).
- ⑥ Leid de draad door de draadgeleider (links).
- ⑦ Leid de draad door de draadhevel van rechts naar links.
- ⑧ Leid de draad door de draadgeleider (links).
- ⑨ Leid de draad door de draadgeleider.
- ⑩ Leid de draad achter de draadgeleiders op de naaldstang.
- ⑪ Leid de draad door het oog van de naald van links naar rechts. * Uitleg over het gebruik van de naaldinrijger vindt u op pagina 45.

Bovendraad inrijgen voor dickere naaigarens of wanneer u dickere stoffen gaat naaien

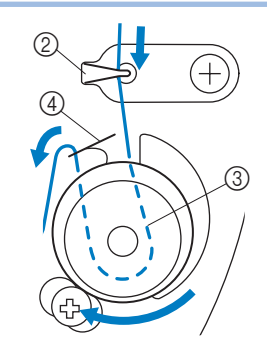
Als u een vollere bovendraad wilt, als u bijvoorbeeld dikke stoffen wilt naaien of zwaardere draden wilt gebruiken, rijg de machine dan in zoals hieronder beschreven.



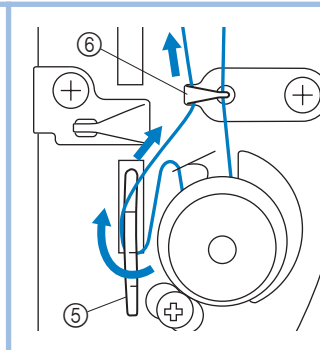
* De draadspanning kan niet goed worden aangepast als de draad niet correct door de draadophaalveer (4) is geleid.



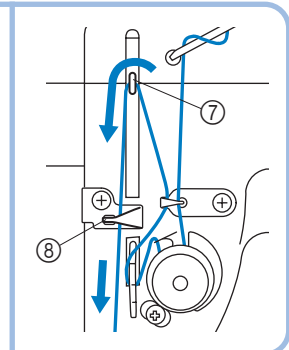
① Raadpleeg pagina 43 voor het inrijgen van de draadgeleider met drie openingen.



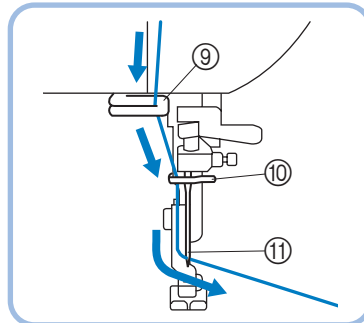
② Leid de draad door de draadgeleider (rechts).
③ Leid de draad met de wijsers van de klok mee rond de draaiknop voor de draadspanning.
④ Leid de draad door de draadophaalveer.



⑤ Leid de draad door de draadgeleider (onderste).
⑥ Leid de draad opnieuw door de draadgeleider (rechts).

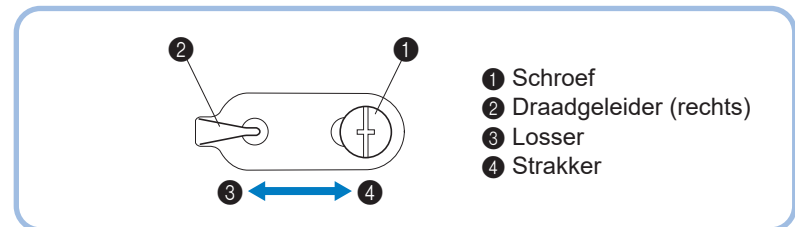


⑦ Leid de draad door de draadhevel van rechts naar links.
⑧ Leid de draad door de draadgeleider (links).



⑨ Leid de draad door de draadgeleider.
⑩ Leid de draad achter de draadgeleiders op de naaldstang.
⑪ Leid de draad door de naald van links naar rechts.

* Uitleg over het gebruik van de naaldinrijger vindt u op pagina 45.



① Schroef
② Draadgeleider (rechts)
③ Losser
④ Strakker

De bovendraadspanning kan worden aangepast door de draadgeleider (rechts) naar links of rechts te schuiven. Draai de schroef los en schuif vervolgens de draadgeleider (rechts) naar de gewenste positie. Als de draadgeleider eenmaal in de gewenste positie is, draai de schroef dan weer aan om de geleider vast te zetten. De algemene draadspanning wordt aangepast met de draaiknop voor de draadspanning. Zie pagina 46.

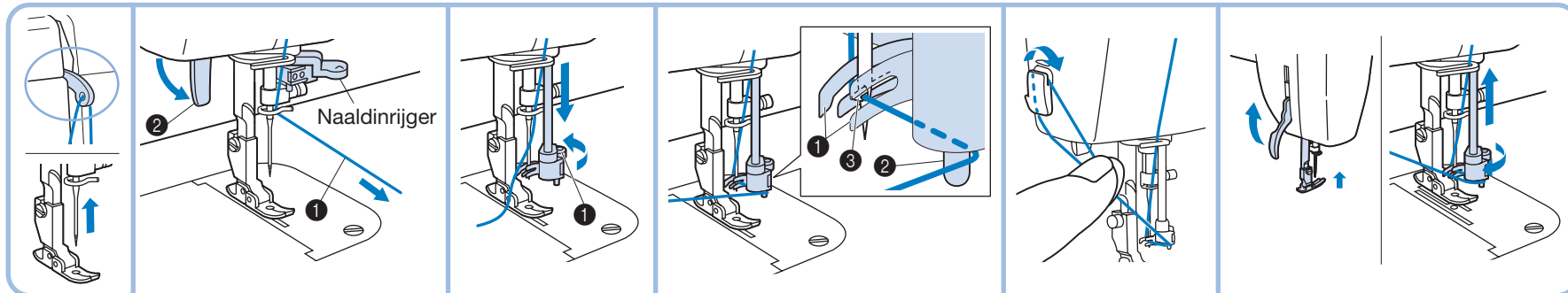
* Gebruik de geschikte naald voor de draad of een naald voor afwerksteken bij gebruik van dickere naaigarens. Pas de steeklengte en spanning aan naar behoefte.

⚠ VOORZICHTIG

Zet de machine uit voordat u de naaldinrijger gebruikt. Er bestaat een kans op letsel als u per ongeluk op het voetpedaal stapt.

Gebruik van de naaldinrijger

* U kunt de naaldinrijger gebruiken met machinenaalden #11 t/m #16.
Wanneer u naalden #9 of dunner gebruikt, moet u de naald handmatig inrijgen.



- 1 Zorg ervoor dat de draadhevel in de in de tekening weergegeven stand staat en dat de naald helemaal omhoog staat.
- 2 Terwijl u de draad in uw linkerhand houdt, trekt u ongeveer 20 cm (ca. 8 inch) ervan naar buiten (1) en vervolgens zet u de persvoethendel omlaag (2).

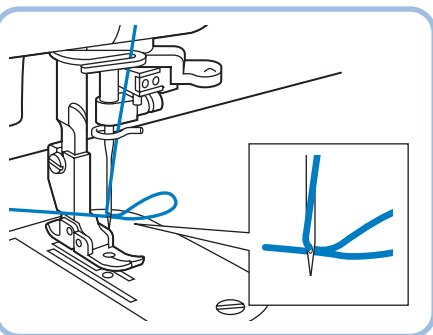
- 3 Laat de naaldinrijger volledig zakken (1) en draai deze vervolgens helemaal naar achteren.
- 4 Leid de draad volledig tussen de haakvingers (1) door en leid de draad vervolgens rond de rechterzijde van de pen (2). Het haakje (3) vangt de draad op.

- 5 Leid de draad door de draadafsnijder van achteren naar voren om deze af te snijden.

- 6 Zet de persvoethendel omhoog en zet de naaldinrijger terug in de oorspronkelijke stand. Het haakje leidt de draad door het oog van de naald.

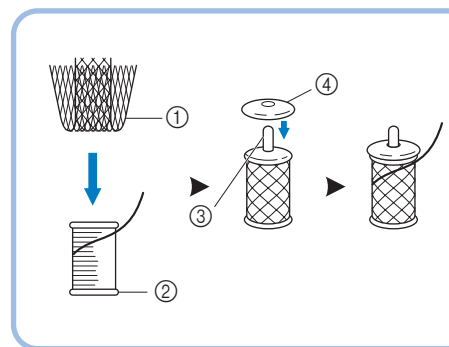
- De naaldinrijger kan niet worden gebruikt met de draad-naald-combinaties zoals weergegeven in de tabel hieronder. Er kan transparante nylondraad worden gebruikt, ongeacht de tabel, op voorwaarde dat de gebruikte naald een #14 of #16 is.

Naald (HLX5)	Draad
#11	#20 #30
#14	#20 #30
#16	#20



- 7 Trek de lus voorzichtig naar rechts om de naald in te rijgen.

Het klosnetje gebruiken



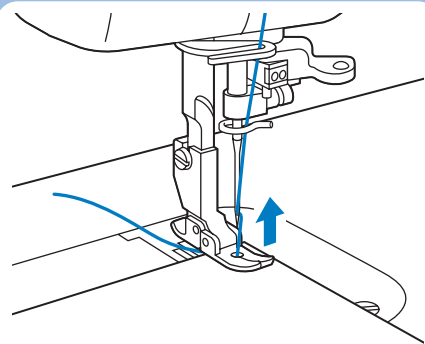
Als u doorzichtig nylondraad, metallic garen of een ander dikker naaigaren gebruikt, plaatst u voor gebruik het bijgeleverde klosnetje over de klos. Is het klosnetje te lang? Vouw het dan eenmaal zo om dat het overeenkomt met het klosformaat, voordat u het over de klos plaatst.

- 1 Klosnetje
- 2 Draadklos
- 3 Klospen
- 4 Kloshouder

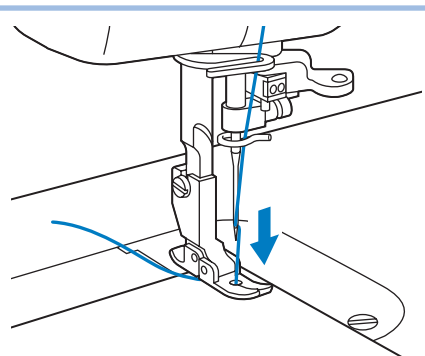
Oefenen met naaien en naald-advies

Oefenen met naaien

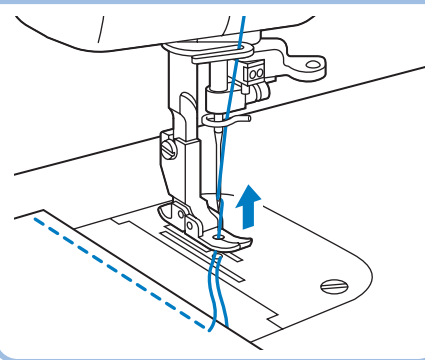
- 1 Stel de steeklengte in op de gewenste steeklengte.
- 2 Zorg ervoor dat ongeveer 15 cm (ca. 6 inch) bovendraad onder de persvoet en naar de achterkant van de machine is getrokken. Plaats een stukje stof (proef) onder de voet, terwijl de naald omhoog staat.



- 3 Zet de persvoet omlaag.
- 4 Draai het handwiel naar u toe om de naald omlaag te brengen, in de stof, druk vervolgens het voetpedaal zachtjes in om te beginnen.



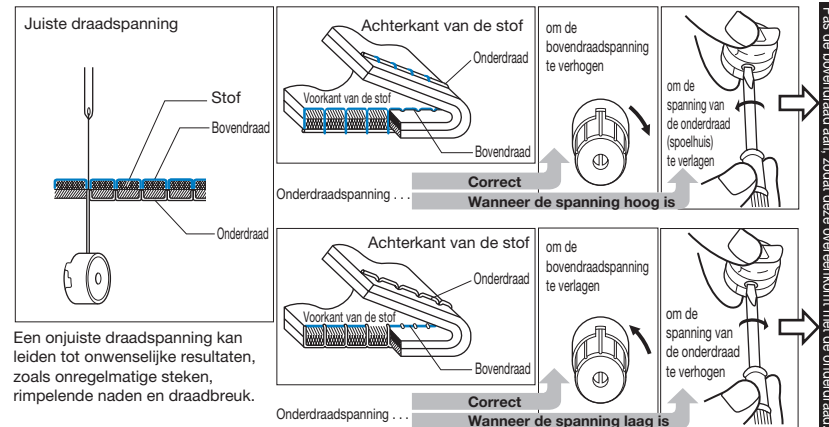
- 5 Draai het handwiel naar u toe om de naald en de draadhevel omhoog te brengen in de hoogste stand.
- 6 Zet de persvoet omhoog en verwijder de stof. Snijd de draad handmatig af met de draadafsnijder aan de linkerkant van de machine, of met een schaar.



- * Bij gebruik van de toets: draadafknippen
- 5 Druk op de toets om draad af te knippen terwijl de persvoethendel omlaag staat.
- 6 Zet de persvoet omhoog en verwijder de stof.

Draadspanning

* De onderdraad moet soepel doorgevoerd worden. Zorg dat de spanning van de onderdraad overeenkomt met de spanning van de bovendraad. (Als de spanning van de onderdraad te strak is, kan de stof er door gaan rimpelen.)



● Stof/garen/naald-combinaties

* De volgende tabel is van toepassing op allerlei verschillende stof-, garen- en naaldcombinaties.

	Stof - Garen - Naalden			HLX5	Schmetz 130/705H
	Stoffen	Draad	Naald (HLX5)		
Speciale stoffen	Fluweel	Zijde, Polyester #30 – #50	#11 – #14	#9	#65
	Quilt	Polyester #20 – #50	#11 – #16	#11	#75
	Synthetische suède	Polyester #20 – #50		#14	#90
	Gebreide stoffen	Polyester #20 – #50		#16	#100
	Coating	Polyester #50	#11 – #14	#18	#110
Lichte stof	Batist	Katoen #80	#9		
	Tricot	Polyester #60			
	Zijde Georgette	Zijde #50			
	Wol Georgette	Zijde, Polyester #50	#11		
Middelzware stof	Gingham	Katoen #60 – #80	#11 – #14		
	Lichtgewicht Jersey	Polyester #60	#11		
	Gabardine, Flanel	Zijde #50			
Zware stof	Spijkerstof	Katoen #20 – #50	#14 – #18		
	Jersey	Polyester #20 – #50	#11 – #16		
	Tweed	Zijde #20 – #50			

* HLX5-naalden worden aangeraden; maar Schmetz 130/705H-naalden kunnen ook worden gebruikt onder normale naaiomstandigheden.

* Stel de persvoetdruk en de daarbij afgestemde transporteurstand in volgens de tabel op de naaimachine.

* Gebruik tijdens het naaien op gebreide stoffen, zoals jersey of tricot, een ballpointnaald of een naald die is ontworpen voor gebruik met gebreide stoffen.

* Voor het beste resultaat bij het gebruik van metallic garens, naait u met een hoogkwalitatieve draad, stelt u de bovendraadspanning in op 2 en gebruikt u een metallic naald.

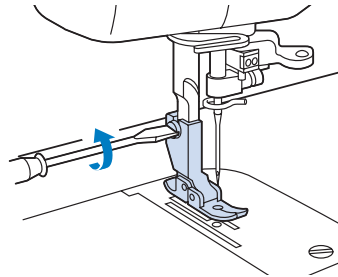
Persvoet vervangen

⚠ VOORZICHTIG

Zorg dat de machine is uitgeschakeld voordat u een naaivoet vervangt.

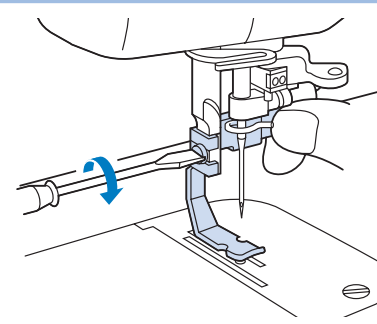
Ritsvoet plaatsen

- 1 Zet de persvoet omhoog en zet de naald omhoog in de hoogste stand.
- 2 Draai de schroef eruit met een schroevendraaier.

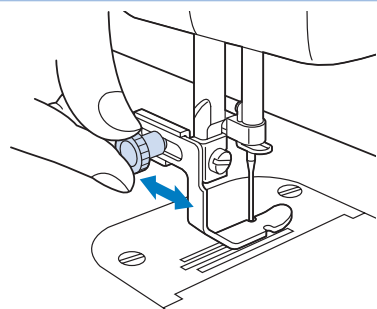


- 3 Bevestig de ritsvoet en draai de schroef vast.

* Gebruik dezelfde methode om de andere voet te bevestigen die bij de machine is meegeleverd.



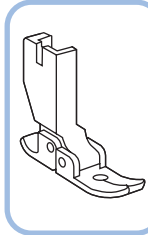
- * Gebruik de draaiknop aan de achterkant van de ritsvoet om de positie van de voet aan te passen ten opzichte van de naald.
- * Alleen de ritsvoet heeft deze mogelijkheid om te positioneren. Met alle ander persvoeten kunt u onmiddellijk na bevestiging beginnen met naaien.



Persvoeten

● Flexibele naaivoet / Pin Feed voet

Voor perfecte naairesultaten in ongelijke stofdiktes, zomen en franse naden. En (in combinatie met de Pin Feed, ook voor dunne en gladde stoffen, fluweel, imitatieleer etc.



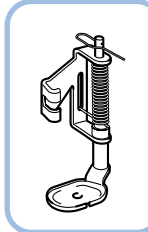
● Rolzoomvoet

Creëer smalle zomen langs de rand van de stof, zoals in overhemden, om de rand van de stof naar binnen te vouwen tijdens het naaien.



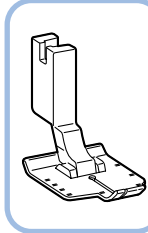
● Voet om te quilten uit de vrije hand

Verende voet, om te quilten en naaien uit de vrije hand. Ook geschikt voor stopwerk.



● 1/4 Inch voet

Voor het aan elkaar zetten van quilt- en patchwork met een naadtoeslag van 1/4 inch (6,4 mm) of 1/8 inch (3,2 mm).



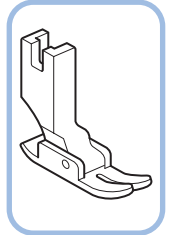
* Gebruik alleen de persvoeten die zijn meegeleverd bij uw machine. Elke voet is speciaal ontworpen voor deze machine en heeft ruimte voor de transportpen (Pin Feed) aan de achterkant van de voet.

● Standaard naaivoet

Deze voet wordt voor het meeste naaiwerk gebruikt. (Kan ook worden gebruikt voor het naaien van dikkere stoffen of naden.)

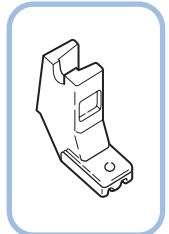
* Wanneer u dikke naden naait, begeleid de stof dan voorzichtig met uw hand.

* Kan ook worden gebruikt met het Pin Feed transportsysteem.



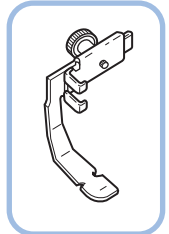
● Blinde ritsvoet

Te gebruiken voor het inzetten van blinde ritsluitingen.



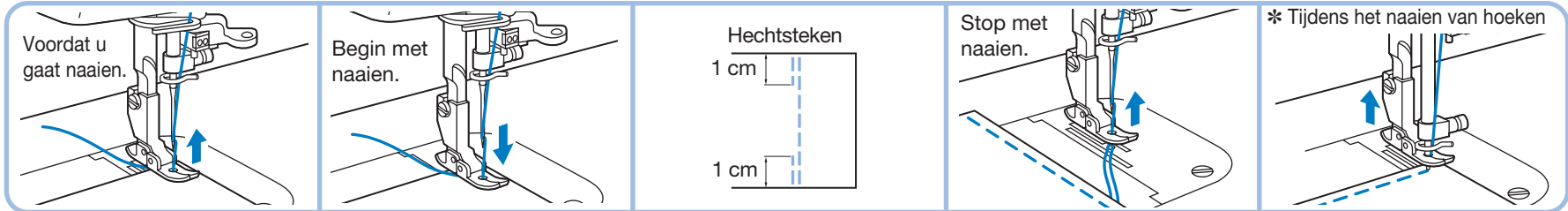
● Ritsvoet

Te gebruiken om normale ritsen in te zetten. De ritsvoet kan ook worden gebruikt om sierband en pipingband op zijn plek te houden tijdens het naaien. Gebruik de zijde van de voet die zich het dichtst bij de naald bevindt om deze te laten rusten tegen de rand van het sierband tijdens het naaien.



Basis naaifuncties (1)

Basis naaifuncties

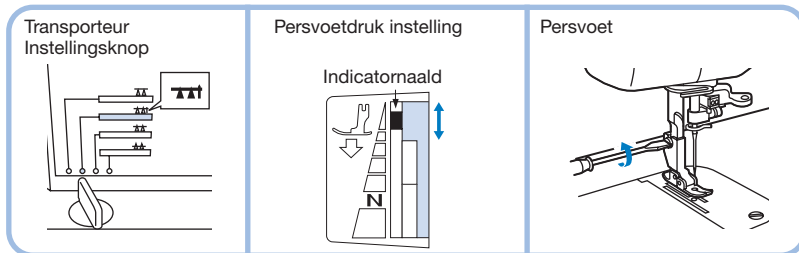


- ① Zet de persvoet omhoog, trek ongeveer 15 cm (ca. 6 inch) draad onder en achter de voet door en plaats stof onder de voet.
- ② Zet de persvoethendel omlaag om de voet te laten zakken.
- ③ Draai het handwiel naar u toe om de naald omlaag te zetten, in de stof, druk vervolgens het voetpedaal zachtjes in om te beginnen.
- * Aan het begin en einde van een naad, drukt u de achteruitsteekhendel omlaag en naait u een aantal hechsteken van ongeveer 1 cm lengte (ca. 3/8 inch).
- ④ Zet de naald in de hoogste stand.
- ⑤ Zet de persvoet omhoog, haal stof weg en knip draad af.
* Bij gebruik van de toets automatisch draadafknippen:
- ④ Druk op de draadafknijptoets (hierdoor worden de boven- en onderdraden automatisch afgeknipt, stopt de naald en blijft deze omhoog staan).
- ⑤ Zet de persvoet omhoog en verwijder de stof.
- ① Let erop dat de naald volledig door de stof heen is.
- ② Zet de persvoet omhoog en draai de stof, waarbij u de naald als een as gebruikt.
- ③ Zet de persvoet omlaag en ga door met naaien.

Pin Feed transportsysteem (voor lastige stoffen)

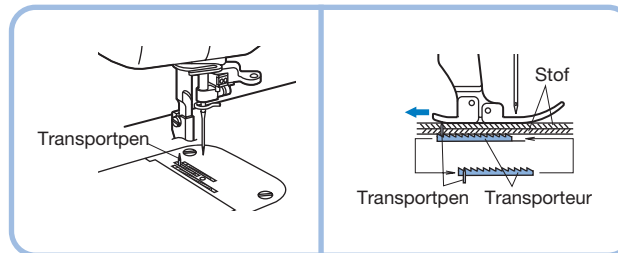
Fluweel, quiltstof, synthetische suède, gebreide stof en andere stoffen kunnen gelijkmatig worden samengevoegd door het Pin Feed transportsysteem te activeren.

● Instelling van de machine voor de Pin Feed transporteurstand



- ① Verplaats de instellingsknop voor de transporteur naar de pentransportstand.
- ② Pas de draaiknop voor de persvoetdruk aan tot de indicator in de juiste positie is binnen het overeenkomende kleurgecodeerde gebied.
- ③ Bevestig de flexibele naaivoet (Pin Feed voet) voor een perfect stiksels op lastige stoffen, zoals fluweel, leer en suède en tijdens het naaien van ongelijke stofdiktes.

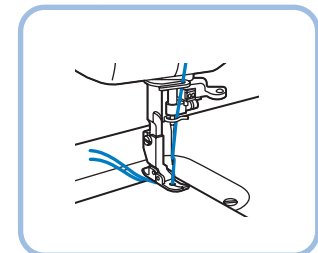
● Pin Feed transportsysteem



De transportpen wordt door alle lagen van de stof omhoog geleid, meebewegend met de beweging van de transporteur om alle lagen van de stof gelijkmatig door te voeren.

* Vanwege de veiligheid wordt de transportpen automatisch omlaag gezet wanneer de persvoet omhoog gaat.

● Begin met naaien



Trek zachtjes aan de draad tot de transportpen de stof pakt en ga naaien.

⚠ VOORZICHTIG

Terwijl de persvoethendel omlaag wordt gezet, komt de transportpen omhoog door de transporteur. Houd uw vingers uit de buurt van de transportpen.

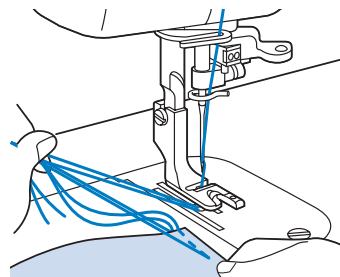
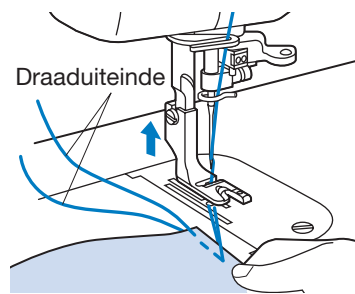
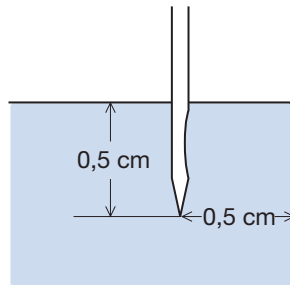
Basis naaifuncties (2)

⚠ VOORZICHTIG

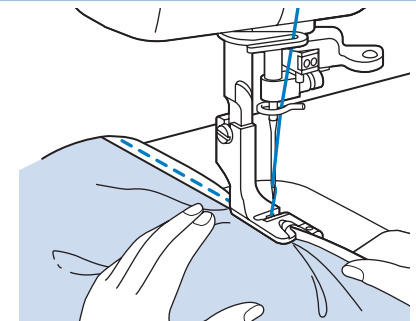
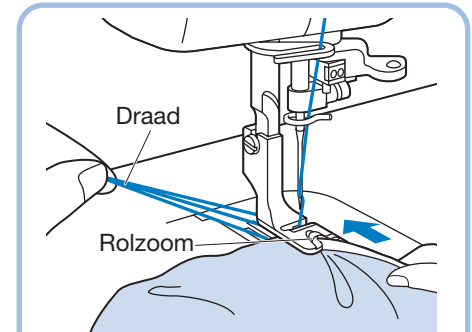
Zorg dat de machine is uitgeschakeld voordat u de persvoeten vervangt.

Rolzoomvoet

- ① Bevestig rolzoomvoet.
 - * Zie pagina 47 voor instructies over vervanging van de naaivoet.
- ② Plaats de stof (achterzijde boven) onder de persvoet. Breng de naald ongeveer 0,5 cm (ca. 3/16 inch) vanaf de rand in de stof en naai 2 steken.
- ③ Draai het handwiel naar u toe om de naald omhoog te zetten, zet de persvoet omhoog en trek vervolgens de stof verder.
 - * Let erop dat u de draden niet uit de stof trekt terwijl u deze verder trekt.
- ④ Houd de 4 draden in uw linkerhand.



- ⑤ Leg met uw rechterhand de rand van de rolzoom onder de persvoet, vanaf de plek waar de draden eruit komen. Geleid de stofrand in de buiging van de rolzoomvoet zodat deze direct onder de naald ligt. Zet de persvoet omlaag.
- ⑥ Trek zachtjes aan de draden in de linkerhand terwijl u de eerste 3-4 steken naait om ze op hun plek te houden.
- ⑦ Vouw de zoom ongeveer 0,5 cm (ca. 3/16 inch) om en ga door met doorvoeren van de gevouwen zoom onder de voet, terwijl u in de richting van de gebogen geleider op de voet naait.



Basis naaifuncties (3)

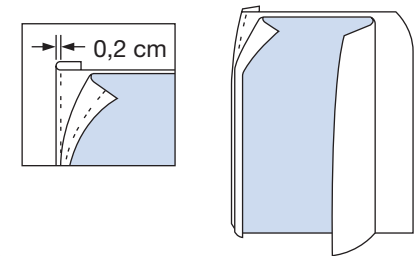
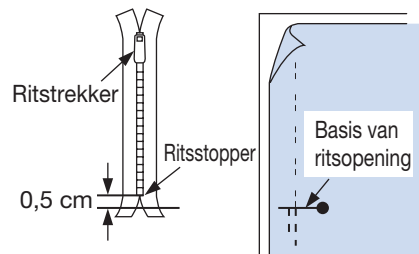
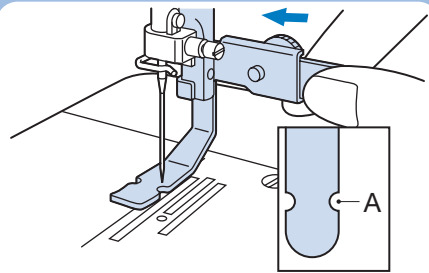
⚠ VOORZICHTIG

Zorg dat de machine is uitgeschakeld voordat u de voet vervangt.

- * Wanneer u ritsen zet in stretchstoffen, gebruik dan het Pin Feed transportsysteem en pas daarbij de persvoetdruk aan.
- * De ritsvoet kan ook worden gebruikt als een geleider wanneer u sierband of pipingband bevestigt aan de stof.

Ritsvoet

- ① Ritsvoet bevestigen.
- * Zie “Ritsvoet plaatsen” op pagina 47.
- ② Draai het handwiel naar u toe om de naald omlaag te zetten en pas de positie van de voet ten opzichte van de naald aan met behulp van de afstelschroef om de voet van links naar rechts te schuiven.
- ③ Lijn de rits uit met het deel van de stof waaraan deze wordt bevestigd en markeer de basis van de opening op de stof. De markering moet ongeveer 0,5 cm (ca. 3/16 inch) onder de ritsstopper worden aangebracht. Begin te naaien onder de basis van de opening.
- ④ Splits de naadtoeslag. Vouw de naadtoeslag met de overlapping van de ritspositie 0,2 cm (ca. 1/16 inch) naar beneden op de buitenzijde van de markering.



- ⑤ Verstevig de rits met rijgsteken langs de markering.

⚠ VOORZICHTIG

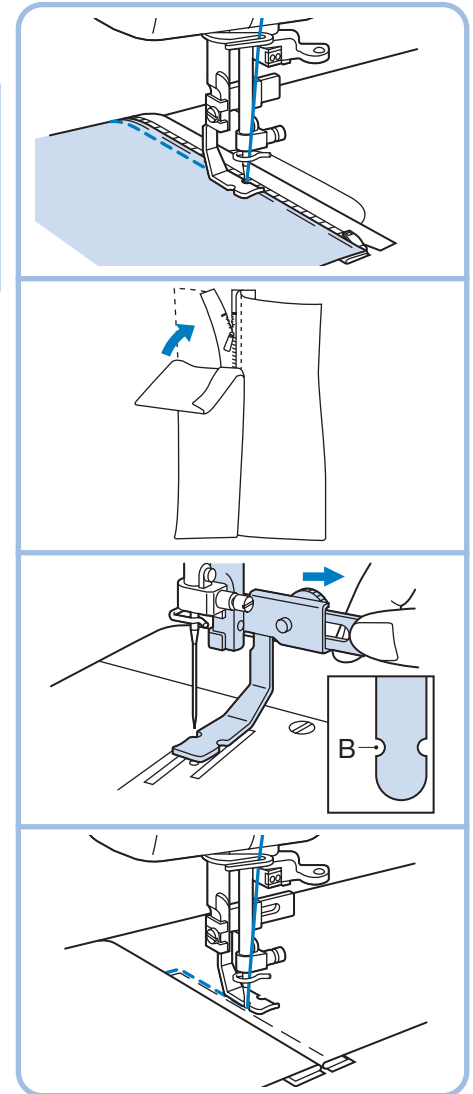
Let op dat de naald tijdens het naaien het metalen gedeelte van de rits niet raakt. De naald kan dan breken en letsel veroorzaken.

- ⑥ Lijn de gevouwen rand aan de andere kant uit met de steken.

- ⑦ Verander de positie van de ritsvoet.
- ⑧ Draai aan het handwiel om de naald omlaag te zetten en positioneer de persvoet.

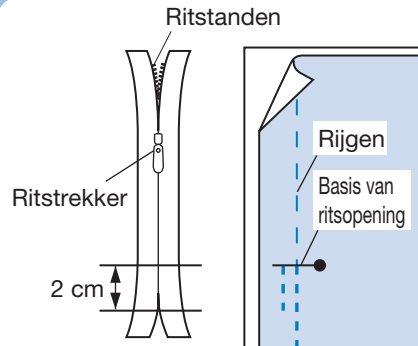
- ⑨ Verstevig met een aantal hechststeken de rits op de stof met de voorkant van de stof naar boven en naai vervolgens de rand van het beleg.

- * Versterk de basis van de opening door er twee keer overheen te naaien.
- * Als de ritssluiting in de weg zit, zet dan de naald helemaal omlaag door de stof, zet de voet omhoog en verschuif de trekker van de rits.

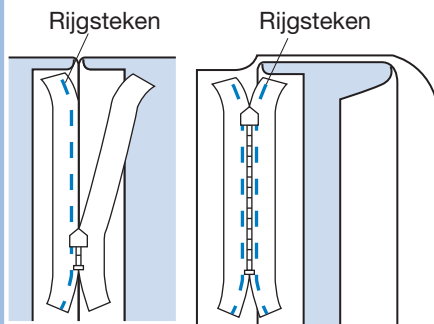


Blinde ritsvoet

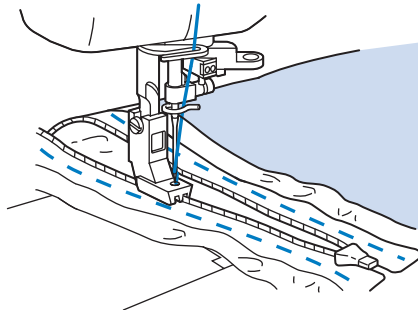
- ① Bevestig de blinde ritsvoet.
- ② Rits uitlijnen met de stof.
Markeer de basis van de opening ongeveer 2 cm (ca. 3/4 inch) boven het uiteinde van de rits.



- ③ Rijg met de hand de rits op zijn plaats.
- ④ Splits de naadtoeslag.
- ⑤ Nadat de rits is gezet, rijgt u alleen de naadtoeslag aan één zijde van de rits.
- ⑥ Sluit de rits en rijg de andere kant van de rits.
- ⑦ Verwijder de rijgsteken later.



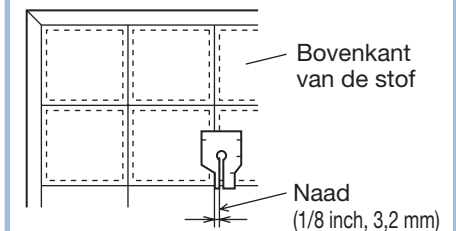
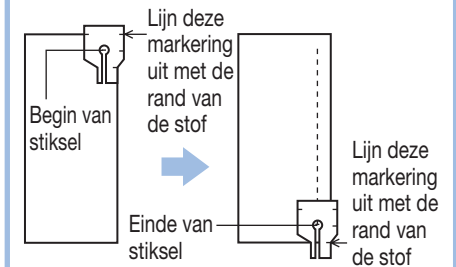
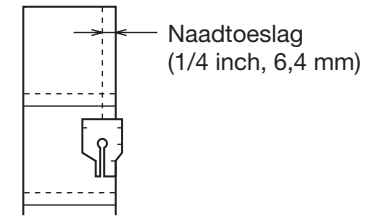
- ⑧ Plaats de tanden van de rits in de groef in de blinde ritsvoet, leid de tanden daarbij om te voorkomen dat ze uit de groef schieten en naai de basis van de opening.



- * Wanneer u naait terwijl de tanden rechts zitten, moet de linkerkant van de voet uitlijnen met linkertanden van de rits.

1/4 Inch voet

- Instellingen naaimachine:
Steeklengte = 2 - 2,5 mm
- Naai een gelijkmatige naadtoeslag (1/4 inch, 6,4 mm) wanneer u een quilt aan elkaar zet.
- Met geleiders (markering) kunt u op 1/4 inch (6,4 mm) van de rand van de stof beginnen, eindigen of draaien.
- Stik door, nauwkeurig op 1/8 inch (3,2 mm) vanaf de naad.

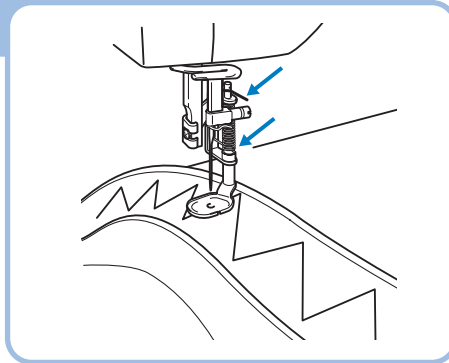


Voet om te quilten uit de vrije hand

Verlaag de persvoetdruk (pagina 37) en draai aan de instellingsknop voor de transporteur (pagina 38) op de machine om de transporteur omlaag te zetten voor quilten uit de vrije hand.

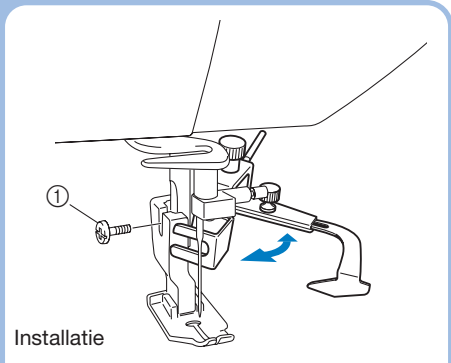
Opmerking

- Als de voet regelmatig wordt gebruikt, zorg er dan voor dat er eens per maand een beetje olie wordt aangebracht bij het door de pijlen aangegeven gebied. (Als u te veel olie hebt gebruikt, kunt u de overtollige olie met een doek wegvegen.)
- Voor het beste resultaat bij het gebruik van metallic of eenvezelige garens voor quilten uit de vrije hand, naait u met een hoogkwalitatieve draad, stelt u de bovenspanning in op 1-2 en gebruikt u een metallic naald.
- Haal eerst de onderdraad naar boven, indien nodig.



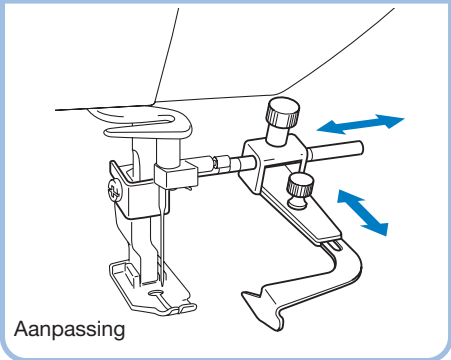
Naadgeleider

- ① Draai de schroef goed vast met een schroevendraaier omdat hij anders los kan raken door de trilling.



Installatie

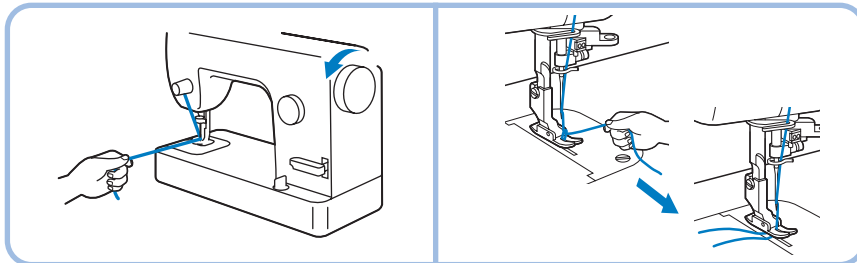
Draai de afstelschroeven volgens de pijlafbeeldingen om de positie van de naadgeleider in te stellen.



Aanpassing

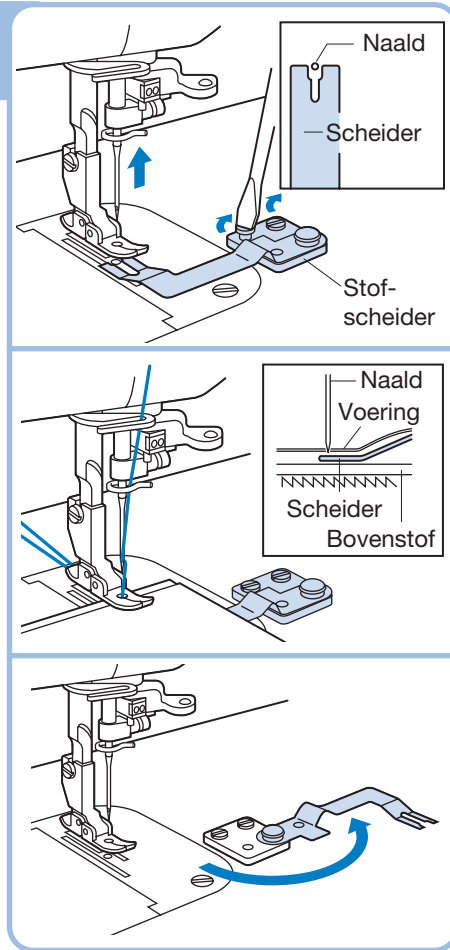
Onderdraad naar boven halen

Terwijl u het uiteinde van de bovendraad voorzichtig vasthoudt, draait u handmatig het handwiel langzaam naar u toe (tegen de klok in) om de naald omlaag en vervolgens omhoog te zetten. Trek de bovendraad voorzichtig omhoog om het uiteinde van de onderdraad eruit te trekken.



Stofscheider (voor verbinden van voering met stof)

- * Gebruik deze techniek voor het samennaaien van twee lagen stof van een dunne en dikke kwaliteit, zoals voering en bovenstof.
- ① Zet de naald en voet omhoog.
- ② Verplaats de scheider zodat hij onder de persvoet zit.
- ③ Let erop dat de scheider is uitgelijnd, zodat de naald door de sleuf van de scheider gaat zonder de plaat zelf te raken.
- ④ Bevestig de stofscheider met schroeven.
- ⑤ Stel de naaivoetdruk en de transportpositie in voor de Pin Feed transporteurstand.
- ⑥ Trek aan de draad tot de onderste naald de stof pakt.
- * Naai 2-3 verstevigingssteken.
- ⑦ Wanneer er geen scheider wordt gebruikt, kan deze naar de zijkant worden verschoven, zoals weergegeven in de tekening.



Opmerking

- Verlaag de persvoetdruk een beetje wanneer u de stofscheider gebruikt.
- Gebruik de scheider om 2 lagen lastige stoffen netjes samen te naaien, zodat ze niet op elkaar inwerken voordat de naald ze samennaait in een perfecte naad.

Onderhoud van de machine

De machine reinigen

⚠ VOORZICHTIG

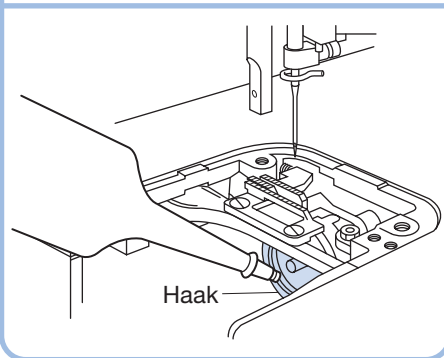
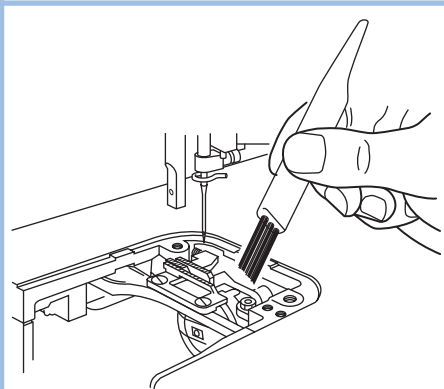
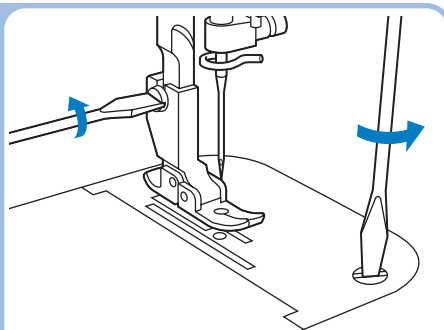
Zorg ervoor dat de machine is uitgeschakeld voordat u de naaimachine reinigt. Er bestaat een kans op letsel als u per ongeluk op het voetpedaal stapt.

- ① Zet machine uit.
- ② Verwijder persvoet.
- ③ Verwijder steekplaat.
- ④ Haal stof en draadresten weg.

* Draadresten kunnen er via de spoelklep worden uitgeveegd.

- ⑤ Wanneer het gebied onder de steekplaat is schoongemaakt, olie dan het haakje van het spoelhuis met naaimachineolie.
- * Gebruik een doek om de machine te reinigen van overtollige olie.
- * Gebruik alleen naaimachineolie van goede kwaliteit.

- ⑥ Bevestig de steekplaat en persvoet.

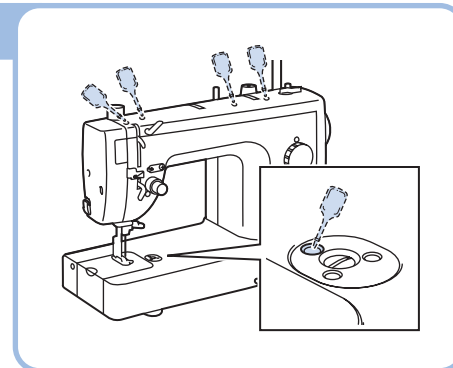


Smeerpunten

● Wanneer de naaimachine dagelijks wordt gebruikt, breng dan twee keer per maand een paar druppels olie* aan op elke aangegeven plek.

* Gebruik een doek om alle gemorste olie bij de smeerpunten van de machine te veegen.

* Gebruik alleen naaimachineolie van goede kwaliteit.

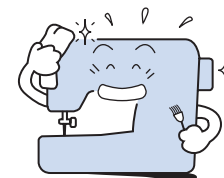


■ Houd uw naaimachine schoon

Wanneer u vuil van de machine wilt afvegen, wring dan een zachte doek goed uit nadat u deze hebt natgemaakt in (lauw) water. Na reiniging van de machine maakt u deze droog met een zachte, droge doek.

■ Voorzorgsmaatregelen

Houd de naaimachine uit de buurt van warmtebronnen, zoals een strijkijzer of verwarming. Gebruik geen chemicaliën, zoals benzine of thinner om uw machine te reinigen. Houd de machine buiten direct zonlicht wanneer deze niet in gebruik is.



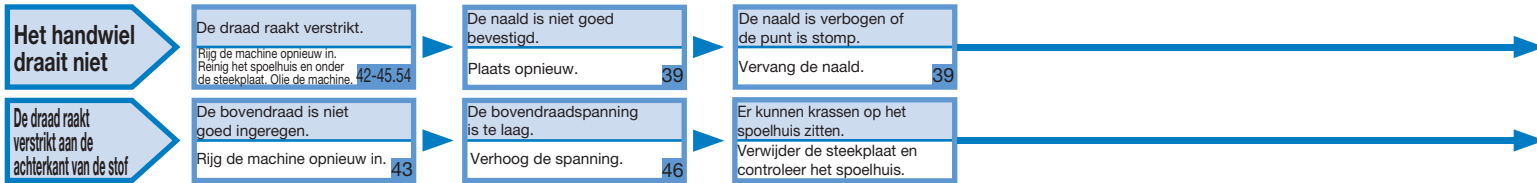
Onderwerp	Specificatie
Afmetingen machine	460 mm (B) × 195 mm (D) × 320 mm (H) (Ca. 18-1/8 inch (B) × 7-11/16 inch (D) × 12-19/32 inch (H))
Gewicht machine	10,8 kg (Ca. 24 lb)
Naaisnelheid	40 tot 1500 steken per minuut

Probleemoplossing

* Controleer de volgende tabel voordat u uw naaimachine voor onderhoud brengt. De meeste problemen kunt u namelijk zelf oplossen. Als u extra hulp nodig hebt, biedt de Brother support website de nieuwste antwoorden op veelvoorkomende vragen en tips. Ga naar “ <https://s.brother/cpiac/> ”.



● Als u het probleem niet kunt traceren, brengt u uw naaimachine naar de winkel waar u de machine hebt aangeschaft of naar een erkende Brother-dealer voor reparatie.



* Als u problemen hebt met het draaien van het handwiel, kunt u ook “De naaimachine doet het niet” raadplegen onder “Probleemoplossing”.

Wanneer de beveiligingsvoorziening actief is

Als een probleem aanhoudt, zelfs na opvolging van de maatregelen in “Naaimachine doet het niet” onder “Probleemoplossing”, is de veiligheidsvoorziening van de machine mogelijk in werking getreden.

Symptoom	Oorzaak/Oplossing
De machine werkt niet. Het indicatielampje knipperde een paar seconden.	De machine is vergrendeld omdat de draad verward is geraakt, enz. Schakel de machine uit, verwijder het verwarde draad en maak de machine schoon. (pagina 54)
De machine stopt en doet het niet meer. Het indicatielampje knippert langzaam.	Het voetpedaal moet worden vervangen of de machine moet worden gerepareerd. Neem contact op met uw erkende Brother-dealer of het erkende Brother-servicecentrum.

* De machine zal het ongeveer 1 seconde niet doen, onmiddellijk nadat de stroom is ingeschakeld of nadat de aansluiting van het voetpedaal is ingebracht of verwijderd.

• Als u het probleem niet kunt traceren, brengt u uw naaimachine naar de winkel waar u de machine hebt aangeschaft of naar een erkende Brother-dealer voor reparatie.

INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato questa macchina. Prima di utilizzare la macchina leggere attentamente le “IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA” e studiare questo manuale per il funzionamento corretto delle varie funzioni.

Dopo aver letto questo manuale, conservarlo in un luogo in cui sia facilmente accessibile per un eventuale riferimento futuro.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere queste istruzioni di sicurezza prima di provare a utilizzare la macchina.

! PERICOLO - Per ridurre il rischio di scosse elettriche

- 1 Scollegare sempre la macchina dalla presa elettrica immediatamente dopo l'uso, quando si esegue la pulizia, quando si effettua qualsiasi regolazione di servizio menzionata nel presente manuale o se si lascia la macchina incustodita.

! AVVERTENZA - Per ridurre il rischio di ustioni, incendi, scosse elettriche o lesioni personali.

- 2 Scollegare sempre la macchina dalla presa elettrica quando si esegue qualsiasi regolazione di servizio menzionata nel presente manuale di istruzioni.
 - Per scollegare la macchina, portare la macchina sul simbolo “O” per spegnerla, quindi afferrare la spina per toglierla dalla presa elettrica. Non tirare il cavo.
 - Collegare la macchina direttamente a una presa elettrica. Non utilizzare una prolunga.
 - Scollegare sempre la macchina in caso di interruzione di corrente.

3 Pericoli elettrici:

- Questa macchina deve essere collegata a una presa elettrica CA che eroghi energia elettrica corrispondente ai dati di funzionamento riportati sulla targhetta. Non collegarla a una presa elettrica CC o a un inverter. In caso di dubbi sul tipo di presa elettrica di cui si dispone, contattare un elettricista qualificato.
 - Questa macchina è approvata solo per l'utilizzo nel paese di acquisto.
- 4** Non azionare mai la macchina se il cavo o la presa sono danneggiati, se non funziona correttamente, se è caduta o danneggiata o se è stata bagnata. Restituire la macchina al rivenditore Brother autorizzato più vicino per far eseguire i controlli, la riparazione, le regolazioni elettriche o meccaniche.
- Quando la macchina non viene utilizzata o è in funzione, se si notano anomalie, come un odore, calore, scolorimento o deformazione, arrestare immediatamente la macchina e scollegare il cavo di alimentazione.
 - Quando si trasporta la macchina, tenerla dal manico. Se si solleva la macchina da un altro punto si rischia di danneggiarla o di farla cadere, con conseguenti lesioni.
 - Quando si solleva la macchina, prestare attenzione a non eseguire movimenti improvvisi o bruschi. In caso contrario, si rischiano lesioni personali.

5 Tenere sempre l'area di lavoro libera:

- Non azionare mai la macchina quando le aperture di ventilazione sono bloccate. Evitare l'accumulo di filamenti, polvere e tessuti sulle aperture di ventilazione della macchina e del pedale reostato.
- Non depositare oggetti sul pedale reostato.
- Non inserire mai oggetti estranei nelle aperture.
- Non utilizzare in luoghi in cui si utilizzano prodotti spray o dove si somministra ossigeno.
- Non utilizzare la macchina vicino a una sorgente di calore, come una stufa o un ferro da stiro; altrimenti la macchina, il cavo di alimentazione o il capo da cucire potrebbero bruciare provocando incendi o scosse elettriche.
- Non collocare la macchina su una superficie instabile, ad esempio un tavolo mobile o inclinato. In caso contrario si rischia che la macchina cada, con conseguenti lesioni.

6 Prestare particolare attenzione durante la cucitura:

- Prestare sempre particolare attenzione all'ago. Non utilizzare aghi piegati o danneggiati.
- Tenere le dita lontane da tutte le parti in movimento. Prestare particolare attenzione all'area circostante l'ago della macchina.
- Posizionare la macchina sul simbolo "O" per spegnerla quando si eseguono regolazioni nell'area dell'ago.
- Non utilizzare una placca ago scorretta o danneggiata, perché potrebbe causare la rottura dell'ago.
- Non tirare né spingere il tessuto durante la cucitura e seguire attentamente le istruzioni attenzione quando si esegue la cucitura a mano libera, in modo da non piegare l'ago e romperlo.

7 Questa macchina non è un giocattolo:

- Prestare estrema attenzione quando si utilizza la macchina vicino a bambini.
- Questo prodotto contiene parti piccole. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini per evitare un ingerimento accidentale delle parti piccole.
- Il sacchetto di plastica in cui è stata fornita la macchina deve essere tenuto fuori della portata dei bambini o smaltito. Non lasciare mai giocare i bambini con il sacchetto a causa del pericolo di soffocamento.
- Non utilizzare in ambienti esterni.

8 Per una maggiore durata:

- Utilizzare e riporre la macchina evitando luoghi esposti alla luce diretta del sole e con umidità elevata. Non utilizzare o collocare la macchina accanto a termosifoni, ferri da stiro, lampade alogene o altri oggetti caldi.
- Non utilizzare detergenti o solventi organici, come ad esempio diluenti, petrolio o alcol, per pulire la macchina. In caso contrario, si rischia di staccare o graffiare la finitura.
- Fare sempre riferimento al presente Manuale di istruzioni per sostituire o installare i vari gruppi, piedini premistoffa, aghi o altre parti in modo da garantire un'installazione corretta.

9 Per riparazioni o regolazioni:

- Se l'unità luminosa è danneggiata, occorre farla sostituire da un rivenditore Brother autorizzato.
- In caso di cattivo funzionamento o qualora si rendano necessarie regolazioni, in primo luogo controllare e regolare la macchina autonomamente seguendo la tabella per la risoluzione dei problemi riportata sul retro del Manuale di istruzioni. Se il problema non viene risolto, rivolgersi al più vicino rivenditore Brother autorizzato.

Utilizzare la macchina solo per l'uso previsto, come descritto nel manuale.

Utilizzare accessori consigliati dal produttore, come indicato nel presente manuale.

Il contenuto del manuale e le specifiche del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Per ulteriori informazioni sui prodotti, visitare il nostro sito Web all'indirizzo www.brother.com

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

**Questa macchina è
destinata all'uso domestico.**

PER GLI UTENTI IN PAESI DIVERSI DAI PAESI EUROPEI


Questa macchina non deve essere utilizzata da persone (compresi bambini) con deficit fisici, sensoriali o mentali o privi delle necessarie esperienze e conoscenze, salvo il caso in cui siano controllati o abbiano ricevuto istruzioni riguardo all'utilizzo della macchina da una persona responsabile della loro sicurezza. Fare attenzione ai bambini piccoli, onde evitare che giochino con la macchina.

PER GLI UTENTI NEI PAESI EUROPEI

Questo apparecchio può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, solo nel caso in cui siano controllati o che siano stati istruiti ad utilizzare l'apparecchio in tutta sicurezza e che siano consapevoli dei relativi rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da un bambino senza supervisione.

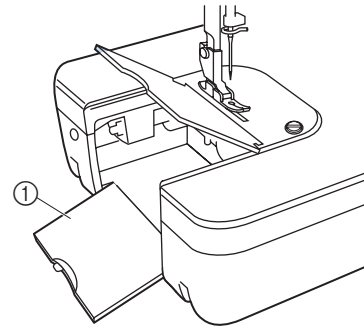
SOLO PER GLI UTENTI DI REGNO UNITO, IRLANDA, MALTA E CIPRO

IMPORTANTE

- In caso di sostituzione del fusibile della spina, utilizzare un fusibile approvato dall'ASTA per il BS 1362, cioè contrassegnato dal simbolo .
- Ricollocare sempre il coperchio del fusibile. Non utilizzare mai spine senza il coperchio del fusibile.
- Se la presa elettrica disponibile non è adatta per la spina fornita con la macchina, è necessario contattare il rivenditore Brother autorizzato per ottenere il cavo corretto.

SEGNO DI AVVERTENZA

Sulla macchina è riportato il seguente segno di avvertenza. Osservare le precauzioni descritte nel segno.



①

"CAUTION"—"Moving parts-To reduce risk of injury, Disconnect from supply circuit before Servicing. Replace cover"
"Close door before operating machine"
"ATTENTION"—"Fermer le couver avant d'opérer la machine"

ATTENZIONE

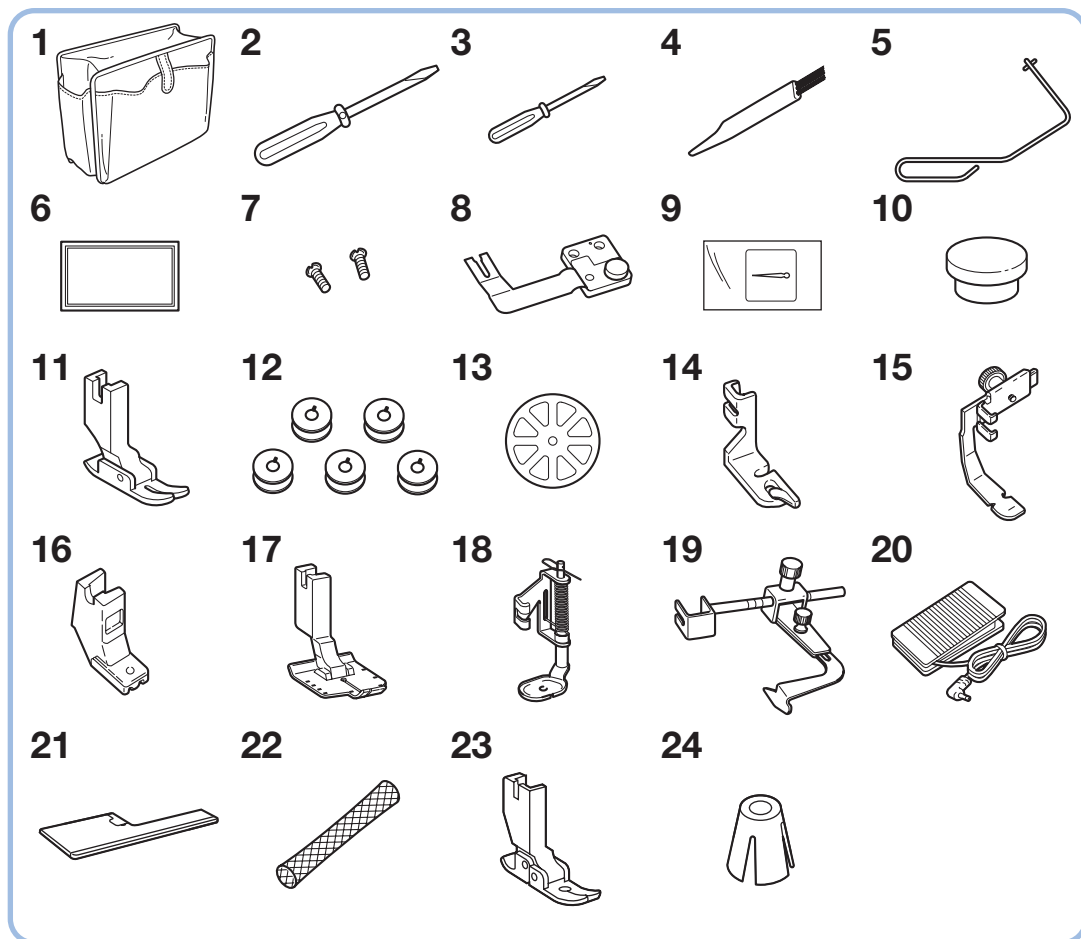
Parti in movimento - Per ridurre il rischio di lesioni, scollegare dal circuito di alimentazione prima di procedere alla manutenzione. Riposizionare il coperchio.

Chiudere lo sportello prima di mettere in funzione la macchina.

SOMMARIO

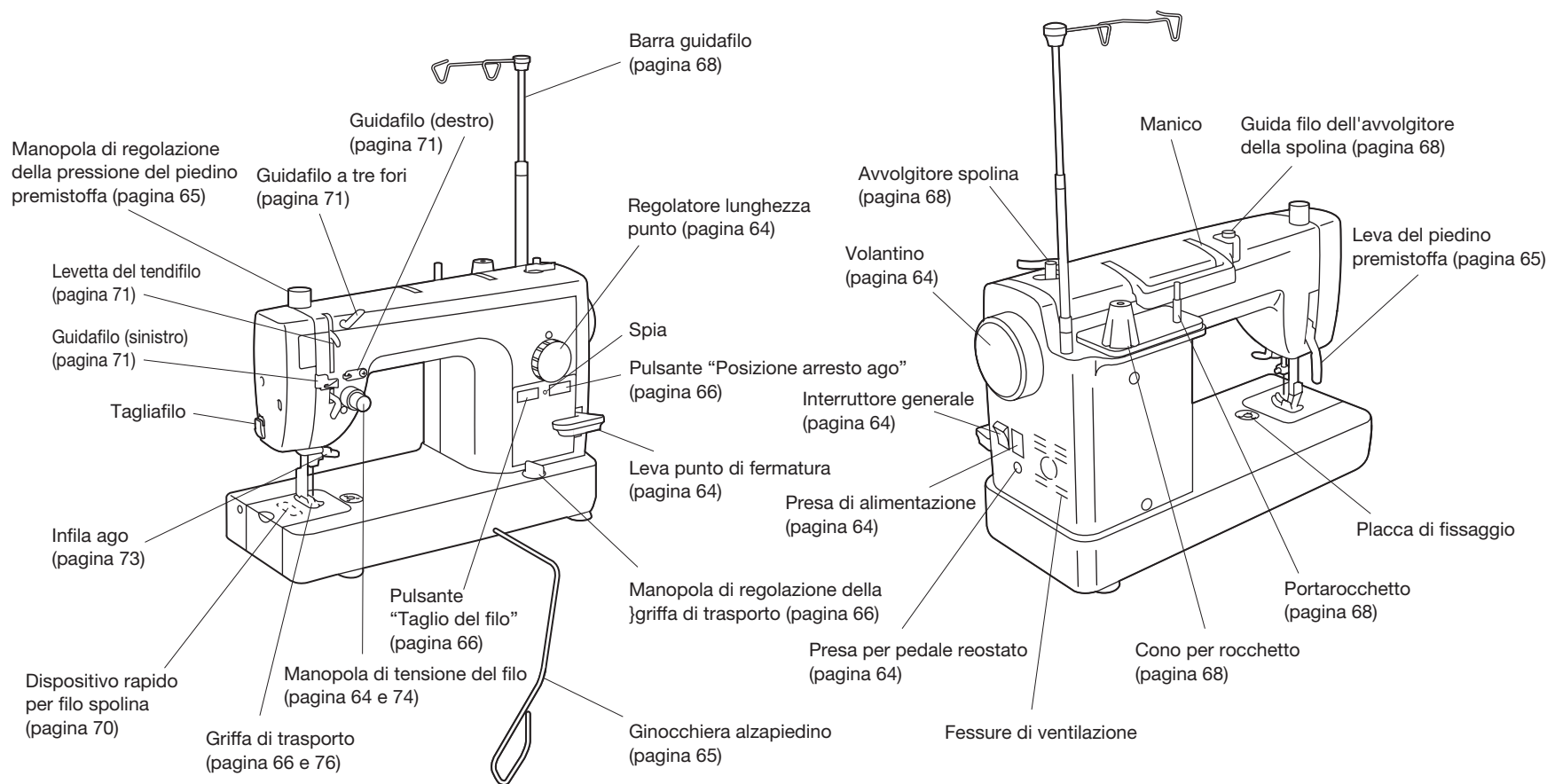
INTRODUZIONE	57	Usò della retina	73
IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA	57	Tabella con esempi di punto e aghi	74
Accessori	62	Esempi di punto	74
Funzioni della macchina	63	Tensione del filo.....	74
Operazioni preliminari (1)	64	Sostituzione dei piedini premistoffa	75
Cavo di alimentazione e pedale reostato	64	Sostituzione dei piedini premistoffa	
Interruttore generale	64	(piedini per cerniere).....	75
Manopola di tensione del filo	64	Piedini premistoffa.....	75
Volantino.....	64	Cucitura di base (1)	76
Regolatore lunghezza punto	64	Cucitura di base	76
Leva punto di fermatura	64	Trasporto con perno	
Leva del piedino premistoffa	65	(per tessuti difficili da maneggiare).....	76
Ginocchiera alzapiedino	65	Cucitura di base (2)	77
Manopola di regolazione della pressione del		Piedino per orli arrotolati	77
piedino premistoffa	65	Cucitura di base (3)	78
Tavola di prolunga per tessuti	65	Piedino per cerniere	78
Operazioni preliminari (2)	66	Piedino per cerniere invisibili.....	79
Pulsante “Taglio del filo”	66	Piedino da 1/4”	79
Pulsante “Posizione arresto ago”	66	Piedino per trapuntatura a mano libera	
Manopola di regolazione della griffa di trasporto....	66	(free motion quilting).....	80
Sostituzione degli aghi	67	Estrazione del filo spolina.....	80
Sostituzione dell'ago	67	Guida per cucitura.....	80
Sostituzione del perno di trasporto	67	Separatore tessuti	
Avvolgimento/Installazione della spolina	68	(per unire il rivestimento al tessuto)	81
Avvolgimento della spolina.....	68	Cura della macchina	82
Installazione della spolina	70	Pulizia della macchina.....	82
Infilatura superiore	71	Punti di lubrificazione	82
Infilatura superiore.....	71	Risoluzione dei problemi	83
Infilatura superiore per tessuti spessi o quando si		Quando il dispositivo di sicurezza è in funzione	84
usano fili più spessi.....	72		
Usò dell'infila ago.....	73		

Accessori



N°	Nome parte	Codice parte
1	Copertura morbida	D02V2X-001
2	Cacciavite medio	XC9541-051
3	Cacciavite piccolo	X55468-051
4	Spazzolino di pulizia	X59476-051
5	Ginocchiera alzapiedino	XA0830-051
6	Aghi e custodia (ORGAN HLX5) 1 dimensione 9, 2 dimensione 11, 1 dimensione 14, 1 dimensione 16, 1 ago con punta a sfera	X80805-151
7	Vite del separatore tessuti (2)	062670-817
8	Separatore tessuti	184720-001
9	Perno di trasporto	138483-051
10	Cambiaperno di trasporto	XC1407-051
11	Piedino per uso generico	XA1425-001
12	Spolina (5)	SA159 (Americhe) MBN (Altre Regioni)
13	Fermo per rocchetto	XA2111-050
14	Piedino per orli arrotolati	X57138-101
15	Piedino per cerniere	112797-001
16	Piedino per cerniere invisibili	XC0093-001
17	Piedino da 1/4"	XA7258-001
18	Piedino per trapuntatura a mano libera (free motion quilting)	XA7255-301
19	Guida per cucitura	XA7256-001
20	Pedale reostato	XD0501-121 (Area UE) XC8816-071 (Altre aree)
21	Tavola di prolunga per tessuti	XC3117-052
22	Retina	XA5523-050
23	Piedino di trasporto con perno (sulla macchina)	136021-001
24	Cono per rocchetto (sulla macchina)	XF2071-002

Funzioni della macchina



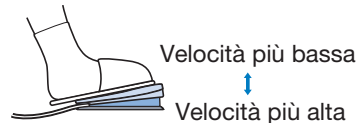
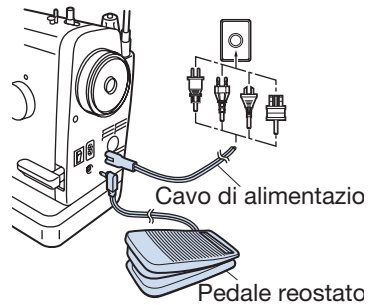
Operazioni preliminari (1)

Cavo di alimentazione e pedale reostato

⚠ AVVERTENZA

Utilizzare la normale corrente domestica.

- Collegare il cavo di alimentazione.
- Inserire la presa per pedale reostato nella macchina.
- Abbassando leggermente il pedale reostato, la macchina funzionerà a bassa velocità. Applicando maggiore pressione sul pedale reostato, la velocità della macchina aumenterà. Togliendo il piede dal pedale reostato, la macchina si arresterà.

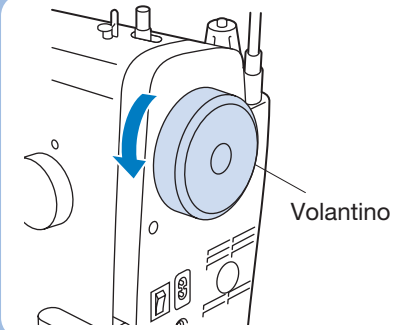


Volantino

- Posizionare l'ago con il volantino.
- * Ruotare sempre il volantino verso di sé.

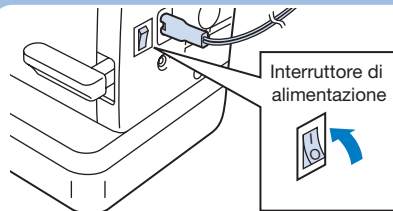
⚠ ATTENZIONE

Mantenere libera l'area sottostante e circostante l'ago.



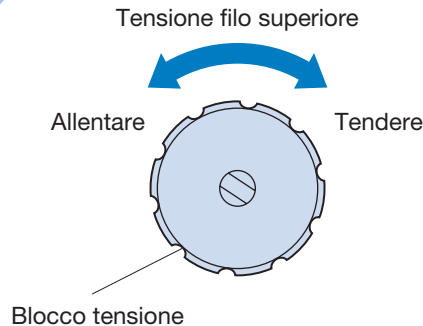
Interruttore generale

- Premere l'interruttore di alimentazione verso la posizione "I" per accendere la macchina.
- Per spegnere la macchina, premere l'interruttore di alimentazione verso la posizione "O".



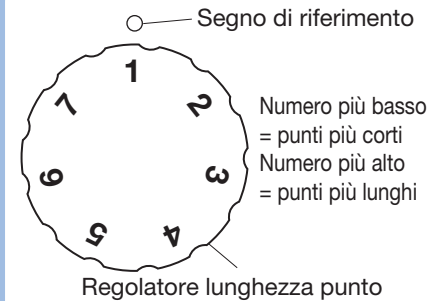
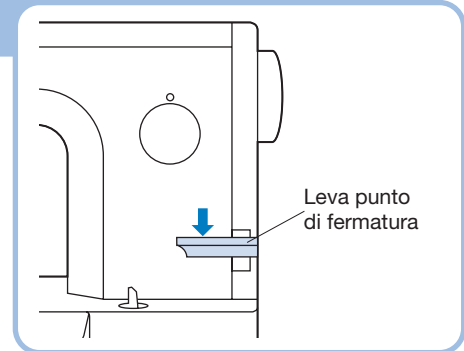
Manopola di tensione del filo

- Se si desidera tendere maggiormente il filo, ruotare la manopola verso destra. I fili superiori e spolina si incontreranno sul lato diritto del tessuto.
- Se si desidera tendere di meno il filo, ruotare la manopola verso sinistra. I fili superiori e inferiori si incontreranno sul lato rovescio del tessuto.



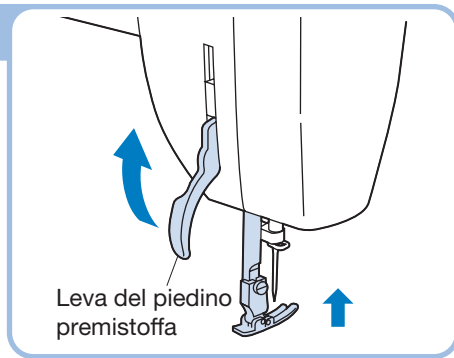
Leva punto di fermatura

- Se la leva punto di fermatura è abbassata, è possibile cucire all'indietro.
- * Quando si desidera cucire all'indietro, abbassare completamente la leva.
- * Quando si imposta la manopola di regolazione del punto tra 5-7 mm, la lunghezza del punto di fermatura è sempre 5 mm.



Leva del piedino premistoffa

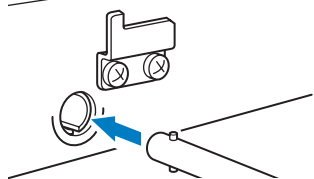
- Abbassando la leva del piedino premistoffa, il piedino di cucitura si abbassa sul tessuto, attivando la funzione di tensione del filo.
- * Quando si lavora con tessuti pesanti o di altro tipo che non scivolano facilmente sotto il piedino, sollevare la leva del piedino premistoffa per posizionare il tessuto.



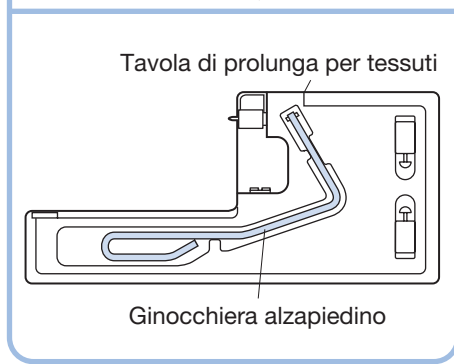
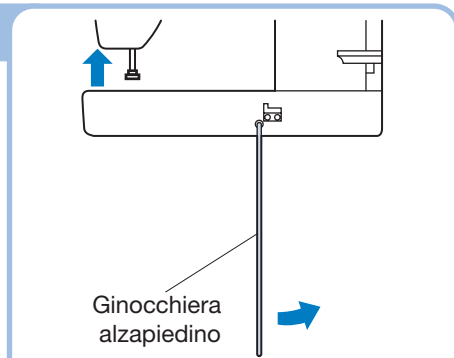
Ginocchiera alzapiedino

- Utilizzando la pratica ginocchiera alzapiedino per sollevare e abbassare facilmente il piedino premistoffa, è possibile avere tutte e due le mani libere.

Installazione della ginocchiera alzapiedino.



- * Spingere la barra della ginocchiera alzapiedino completamente nell'attacco.
- * Quando la ginocchiera alzapiedino non è in uso, può essere riposta sotto la tavola di prolunga per tessuti.

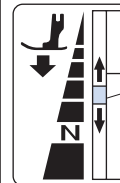
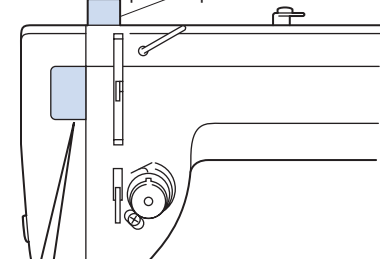


Manopola di regolazione della pressione del piedino premistoffa

- Ruotando la manopola di regolazione della pressione, l'ago indicatore della pressione si alza e si abbassa in funzione della pressione esercitata sul piedino premistoffa. Vedere anche: "Manopola di regolazione della griffa di trasporto" a pagina 66.

- * Vedere "Tensione del filo" a pagina 74.
- * Per la pressione del piedino e le impostazioni della griffa di trasporto corrette, osservare i codici colore.

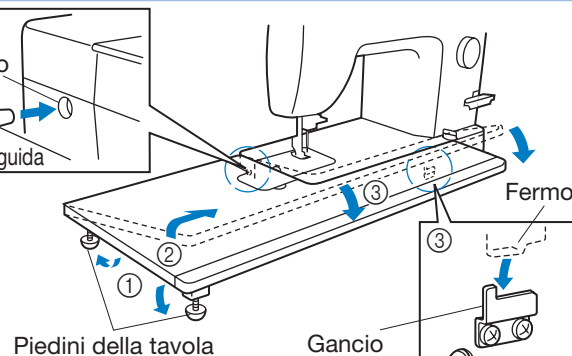
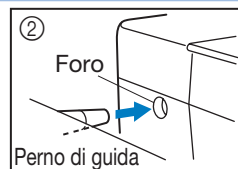
Manopola di regolazione della pressione del piedino premistoffa



Ago indicatore della pressione

Tavola di prolunga per tessuti

- Abbassare i piedini regolabili della tavola e far scorrere la tavola di prolunga per tessuti sulla macchina.



Operazioni preliminari (2)

Pulsante “Taglio del filo”

⚠ ATTENZIONE

Quando la macchina si arresta perché si sono inceppati i fili, ecc., non premere il pedale reostato; spegnere la macchina e spostare l'ago con il volantino per controllare la situazione. In caso contrario, si rischia di spezzare gli aghi.

- Il tagliafilo taglia i fili superiori e spolina alla fine delle cuciture.

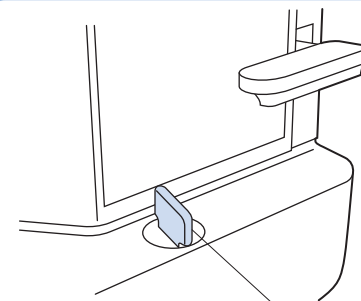


Pulsante “Taglio del filo”

- * Verificare che la leva del piedino premistoffa sia abbassata prima di usarlo.

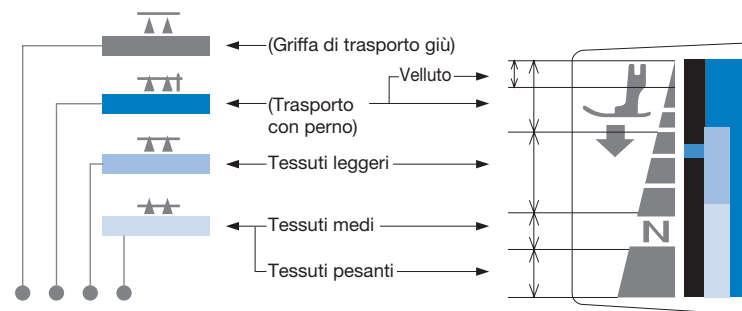
Manopola di regolazione della griffa di trasporto

- È possibile regolare l'altezza della griffa di trasporto in funzione degli spessori dei tessuti.



Manopola di regolazione della griffa di trasporto

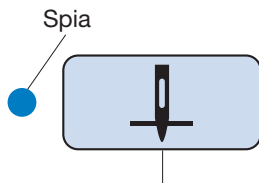
Pressione del piedino e posizione della griffa di trasporto



Selezionare una delle quattro posizioni della griffa di trasporto in base alle proprie esigenze.


Pulsante “Posizione arresto ago”

- Quando la spia è accesa, la macchina smetterà di cucire con l'ago abbassato nel tessuto.
- Quando la spia è spenta, la macchina si arresterà non appena si solleva il piede dal pedale reostato al termine della cucitura. In questo caso, l'ago non sempre si arresta nella stessa posizione.
- Se il dispositivo di sicurezza è attivato, ad esempio se il filo si ingarbuglia, la spia lampeggia. (pagina 84)



Pulsante “Posizione arresto ago”

Nota

- Selezionando un'impostazione diversa da , il meccanismo di trasporto con perno non si azionerà.
- Per la pressione del piedino e le impostazioni della griffa di trasporto corrette, osservare i codici colore.
- Attivando il meccanismo di trasporto con perno, utilizzare solo il piedino di trasporto con perno o il piedino per uso generico.

Sostituzione degli aghi

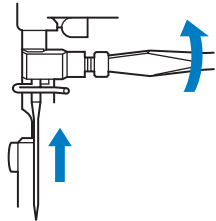
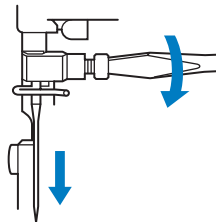
⚠ ATTENZIONE

- Verificare che la macchina sia spenta prima di eseguire le operazioni descritte di seguito. Si rischiano lesioni se la macchina si avvia accidentalmente durante questa operazione.
- Utilizzare solo gli aghi per macchina per cucire consigliati. L'uso di aghi diversi potrebbe causarne la rottura causando lesioni personali. (Pagina 74)

Sostituzione dell'ago

- ① Spegner la macchina per cucire. Sollevare completamente l'ago con il volantino e abbassare il piedino premistoffa.
- ② Allentare la vite con il cacciavite e togliere l'ago.
- ③ Tenere l'ago con il lato piatto verso destra e inserire l'ago fino in fondo.
Verificare che l'ago sia ben inserito nell'apposito alloggiamento avvitandolo bene.

- * Se non si inserisce bene l'ago o se la vite è allentata, si rischiano la rottura dell'ago o guasti e l'infila ago non funzionerà.
- * Controllare gli aghi su una superficie piana per verificare che non siano piegati.



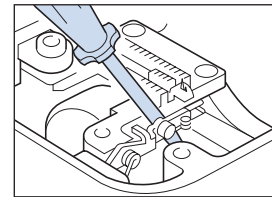
L'ago deve poggiare parallelo a una superficie.



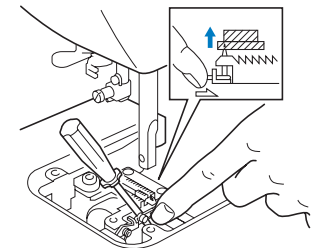
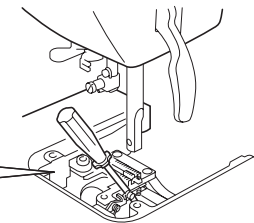
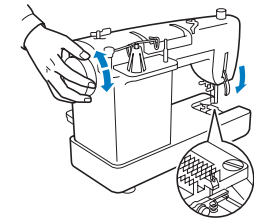
Poggiare l'ago su una superficie piana (come ad esempio la placca ago o una placca di vetro).

Sostituzione del perno di trasporto

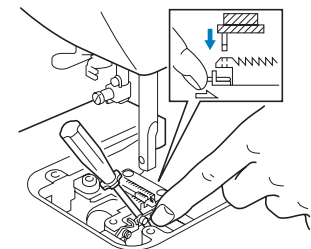
- ① Mettere la griffa di trasporto nella posizione "Velluto". (Vedere pagina 66.)
- ② Rimuovere l'ago (pagina 67), il piedino premistoffa e la placca ago (pagina 82).
- ③ Abbassare il piedino premistoffa e ruotare il volantino fino a sollevare completamente il perno di trasporto.
- ④ Inserire il cacciavite piccolo (in dotazione) come illustrato nel disegno.



- ⑤ Tenendo ferma la molla con la punta del dito, abbassare il cambiaperno di trasporto sulla punta del perno di trasporto per sollevarla.

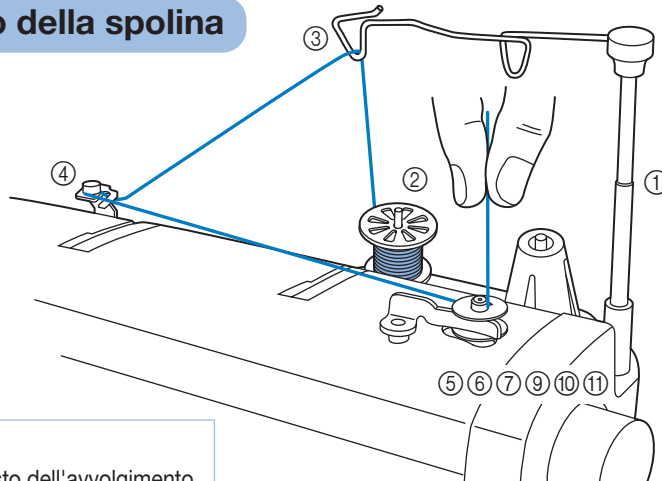


- ⑥ Montare il perno di trasporto nuovo sul cambiaperno di trasporto, abbassare e collegare tenendo ferma la molla con la punta del dito.
- ⑦ Togliere il cacciavite.
- ⑧ Rimontare la placca ago, l'ago e il piedino premistoffa.



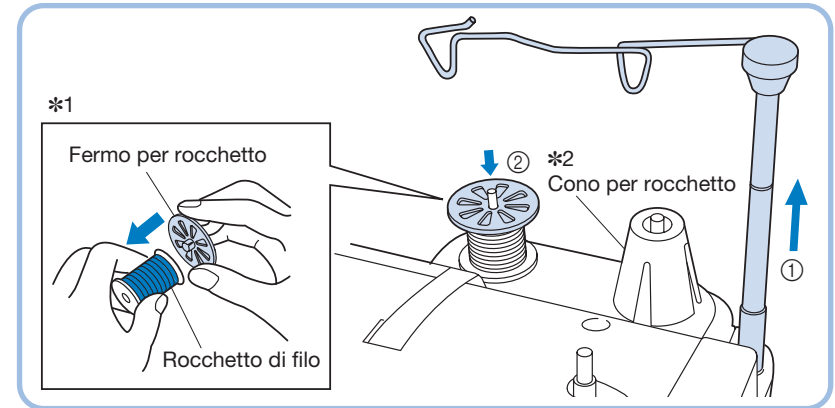
Avvolgimento/Installazione della spolina

Avvolgimento della spolina



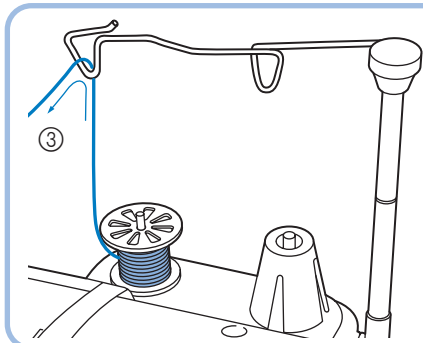
Nota

- Non muovere l'innesto dell'avvolgimento spolina mentre la macchina è in funzione.

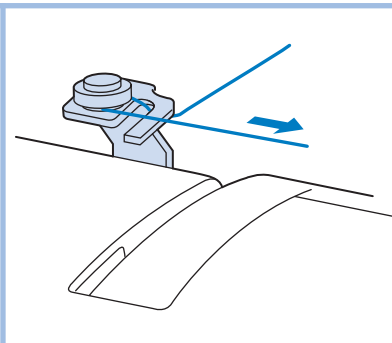


- ① Sollevare completamente la barra guidafilo.
- ② Montare un rocchetto di filo sul portarocchetto.

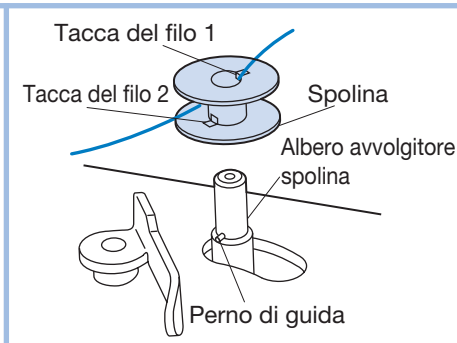
- *1 Utilizzare il fermo per rocchetto quando si utilizza filo avvolto in parallelo.
- *2 Utilizzare il cono per rocchetto quando si utilizza filo avvolto intrecciato.



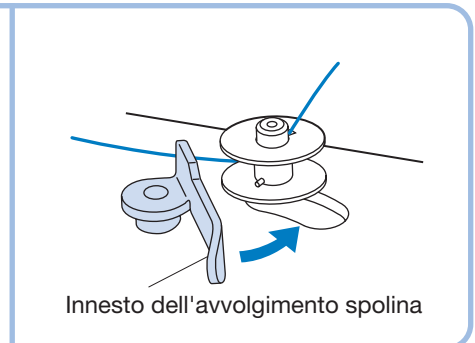
- ③ Far passare il filo nel foro triangolare.



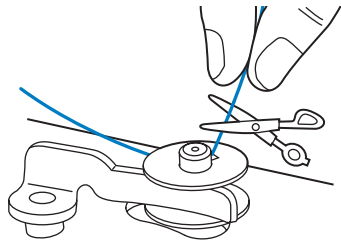
- ④ Far passare il filo nella guida filo dell'avvolgitore della spolina come illustrato nel disegno.



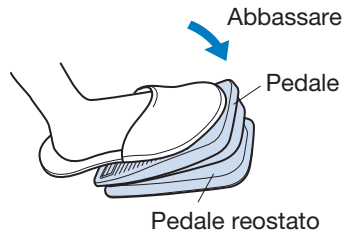
- ⑤ Far scorrere il filo nella tacca superiore del filo 1 e, facendo ruotare la spolina, allineare la tacca inferiore del filo 2 della spolina al perno di guida dell'albero avvolgitore spolina.



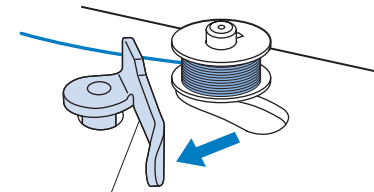
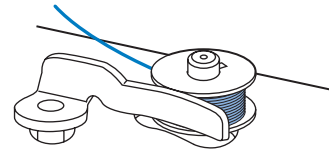
- ⑥ Premere l'innesto dell'avvolgimento spolina verso l'alto contro la spolina vuota. Se il fermaspolina non scorre facilmente tra la parte superiore e la parte inferiore della spolina, controllare che la spolina sia posizionata correttamente con il perno di guida (⑤) inserito nella tacca inferiore.



* Posizionare l'estremità del filo in modo che non sporga dalla spolina.



* Abbassando di più il pedale reostato, la velocità di avvolgimento aumenta.



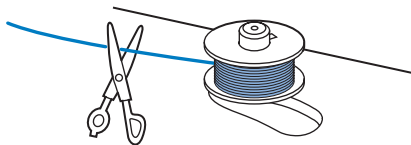
Innesto dell'avvolgimento spolina

⑦ Tenendo l'estremità del filo, premere il pedale reostato per qualche secondo. Una volta che attorno alla spolina si è avvolto abbastanza filo da tenersi in posizione, sollevare il piede dal pedale reostato e tagliare il filo in eccesso.

⑧ Iniziare di nuovo ad avvolgere la spolina abbassando il pedale reostato.

⑨ Interrompere l'avvolgimento quando la spolina è piena. Togliere il piede dal pedale reostato.

⑩ Riportare manualmente l'innesto dell'avvolgimento spolina nella posizione originaria.

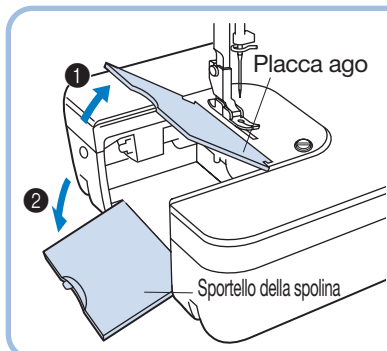


⑪ Tagliare il filo e togliere la spolina.

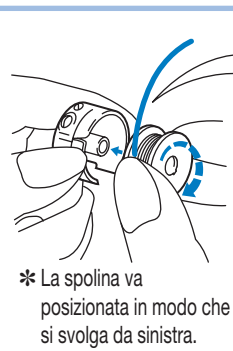
Installazione della spolina

⚠️ ATTENZIONE – Parti in movimento –

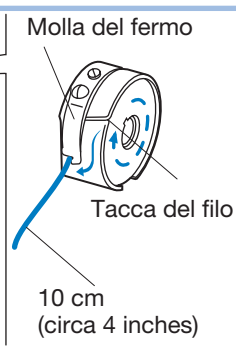
Per ridurre il rischio di lesioni, spegnere la macchina prima di procedere alla manutenzione. Aprire le coperture.



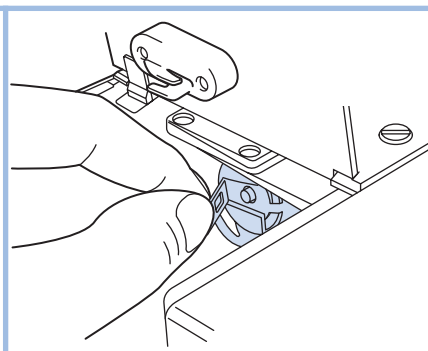
① Sollevare la placca ago e aprire lo sportello della spolina.



* La spolina va posizionata in modo che si svolga da sinistra.

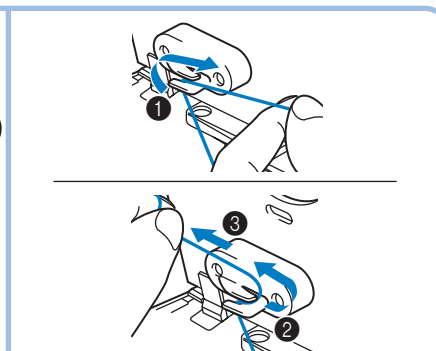


10 cm
(circa 4 inches)



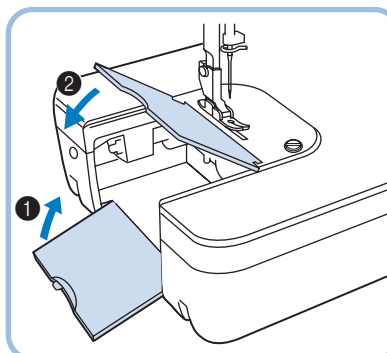
③ Tirare la leva di fermo del cestello della spolina verso l'esterno e spingere il cestello della spolina nel crochet della navetta e rilasciare la leva di fermo.

* Se la leva di fermo del cestello della spolina non è ben fissata sul gancio, rischia di sganciarsi durante la cucitura e di rompere il filo inferiore. Ruotare il volantino di un giro completo verso di sé per controllare che il cestello della spolina sia ben posizionato.

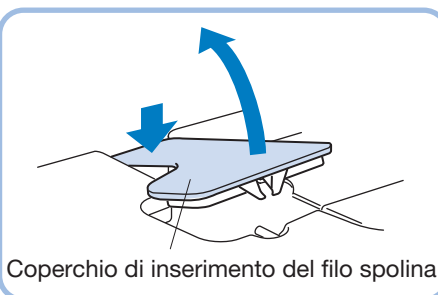


④ Far passare il filo nel dispositivo rapido per filo spolina seguendo l'ordine numerato ① ②, tirare in direzione della freccia ③ e tagliare il filo.

★ Dispositivo rapido per filo spolina
Questo dispositivo taglia l'estremità del filo spolina a una lunghezza adeguata dopo la sostituzione della spolina e la mantiene a quella lunghezza. Procedendo come segue non è più necessario tirare manualmente il filo spolina attraverso il foro della placca ago. È sufficiente chiudere il cestello della spolina e continuare con la procedura d'infilatura superiore.



⑤ Abbassare la placca di scorrimento e chiudere lo sportello della spolina seguendo il precedente ordine numerato ① ②.



Coperchio di inserimento del filo spolina

● Quando la tavola di prolunga per tessuti è in posizione

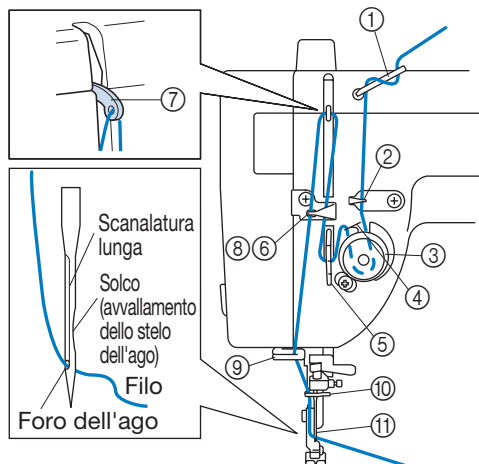
Aprire prima il coperchio di inserimento del filo spolina e poi posizionare il filo spolina seguendo le precedenti istruzioni. (È possibile posizionare il filo spolina senza togliere la tavola di prolunga per tessuti.)

Infilatura superiore

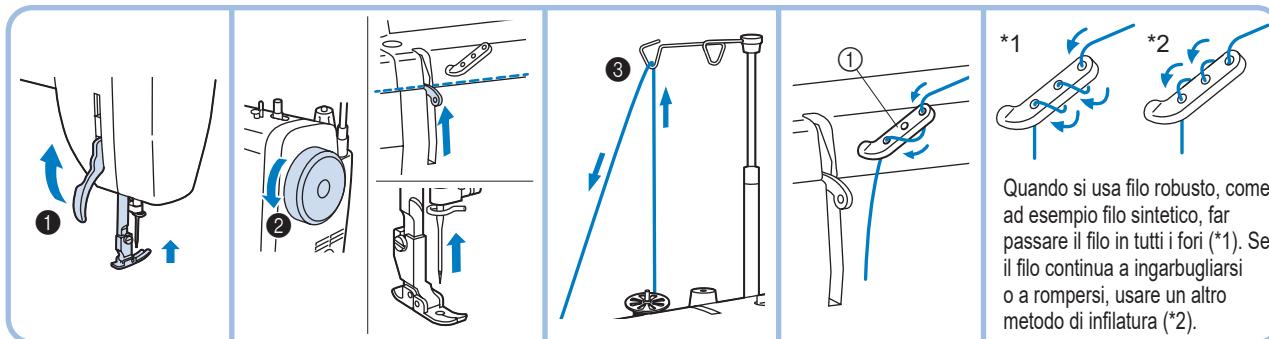
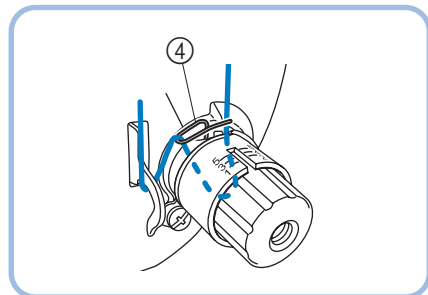
⚠ ATTENZIONE

Spegnere la macchina prima di eseguire l'infilatura del filo superiore. In caso contrario, si rischiano lesioni se si abbassa inavvertitamente il pedale reostato.

Infilatura superiore



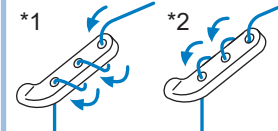
* La tensione del filo potrebbe non essere regolata adeguatamente se il filo non passa correttamente nella molla del tendifilo (4).



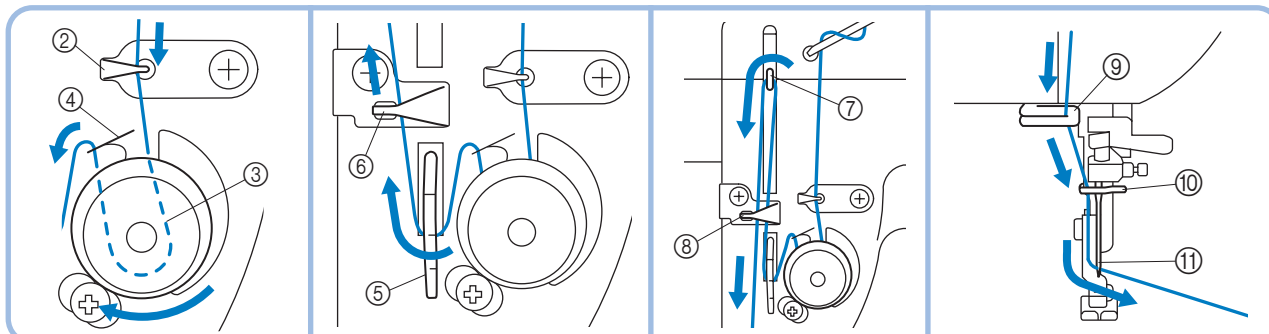
* Prima di eseguire l'infilatura della macchina, prepararla come descritto di seguito.

- 1 Sollevare la leva del piedino premistoffa.
- 2 Ruotare il volantino verso di sé fino a posizionare la levetta del tendifilo come illustrato nel disegno. L'ago è completamente sollevato.
- 3 Far passare il filo nel foro triangolare della barra guidafile. (Pagina 68)

- 1 Partendo dal foro all'estrema destra, far passare il filo nei fori del guidafile a tre fori dall'alto.



Quando si usa filo robusto, come ad esempio filo sintetico, far passare il filo in tutti i fori (*1). Se il filo continua a ingarbugliarsi o a rompersi, usare un altro metodo di infilatura (*2).



- 2 Far passare il filo nel guidafile (destra).
- 3 Avvolgere il filo in senso orario attorno alla manopola di tensione del filo.
- 4 Far passare il filo nella molla della levetta del tendifilo.

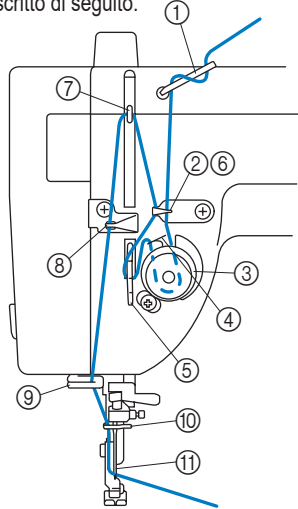
- 5 Far passare il filo nel guidafile (inferiore).
- 6 Far passare il filo nel guidafile (sinistro).

- 7 Far passare il filo nella levetta del tendifilo da destra verso sinistra.
- 8 Far passare il filo nel guidafile (sinistro).

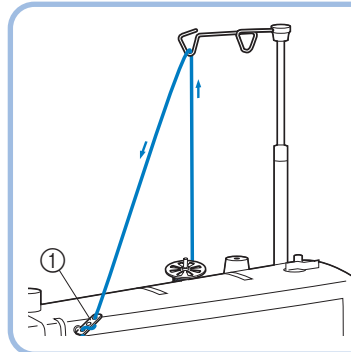
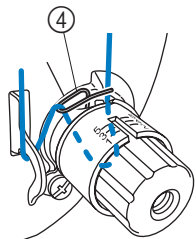
- 9 Far passare il filo nel guidafile.
- 10 Far passare il filo dietro la guida filo della barra dell'ago.
- 11 Far passare il filo nell'ago da sinistra verso destra. * Per i dettagli sull'uso dell'infilatura, consultare pagina 73.

Infilatura superiore per tessuti spessi o quando si usano fili più spessi

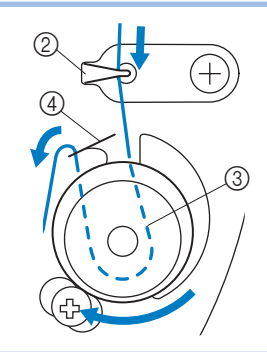
Per aumentare la tensione del filo superiore, ad esempio quando si cuciono tessuti spessi o si usano fili più spessi, eseguire l'infilatura della macchina come descritto di seguito.



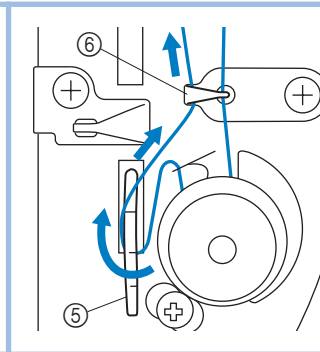
* La tensione del filo potrebbe non essere regolata adeguatamente se il filo non passa correttamente nella molla del tendifilo (4).



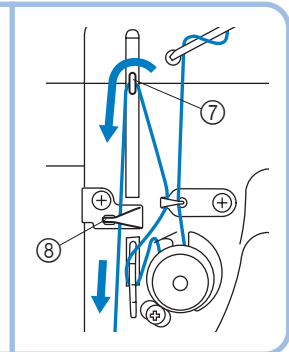
① Consultare pagina 71 per eseguire l'infilatura con il guidafilo a tre fori.



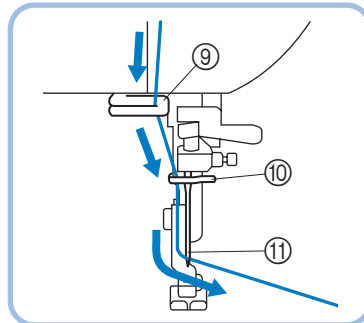
② Far passare il filo nel guidafilo (destra).
③ Avvolgere il filo in senso orario attorno alla manopola di tensione del filo.
④ Far passare il filo nella molla della levetta del tendifilo.



⑤ Far passare il filo nel guidafilo (inferiore).
⑥ Far passare di nuovo il filo nel guidafilo (destra).

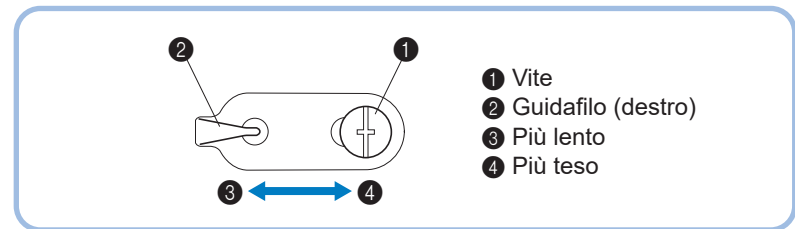


⑦ Far passare il filo nella levetta del tendifilo da destra verso sinistra.
⑧ Far passare il filo nel guidafilo (sinistro).



⑨ Far passare il filo nel guidafilo.
⑩ Far passare il filo dietro la guida filo della barra dell'ago.
⑪ Far passare il filo nell'ago da sinistra verso destra.

* Per i dettagli sull'uso dell'infilatura, consultare pagina 73.



È possibile regolare la tensione del filo superiore facendo scorrere il guidafilo (destra) verso sinistra o verso destra. Allentare la vite, far scorrere il guidafilo (destra) nella posizione desiderata. Una volta che il guidafilo è nella posizione desiderata, serrare la vite per fissare la guida. La manopola di tensione del filo consente di regolare la tensione generale del filo. Consultare pagina 74.

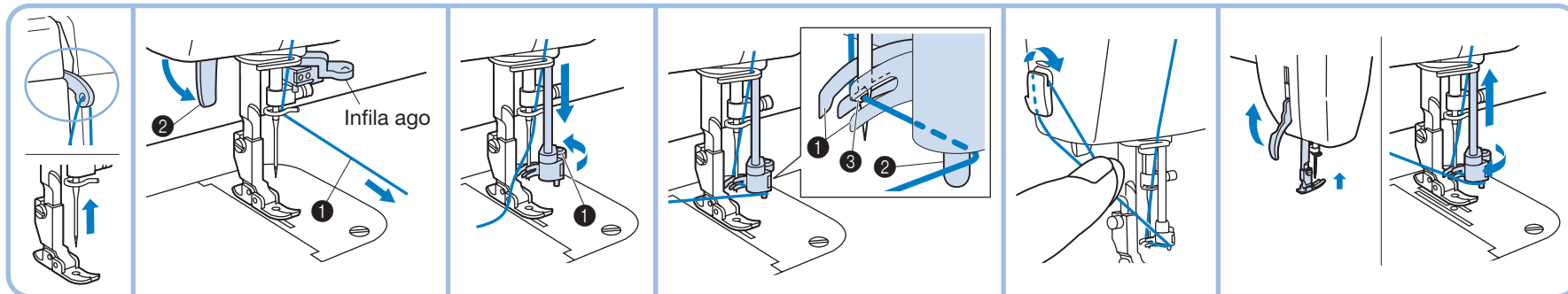
* Quando si usano fili più spessi, utilizzare l'ago appropriato per il filo o l'ago per impunture. Regolare la lunghezza del punto e la tensione secondo necessità.

⚠ ATTENZIONE

Spegner la macchina prima di utilizzare l'infila ago. Si rischiano lesioni se si preme accidentalmente il pedale reostato.

Uso dell'infila ago

* L'infila ago può essere utilizzato con aghi per macchina da #11 a #16.
Quando si utilizzano aghi #9 o più sottili, infilare manualmente l'ago.



- 1 Verificare che la levetta del tendifilo sia posizionata come illustrata nel disegno e che l'ago sia completamente sollevato.
- 2 Tenendo il filo con la mano sinistra, estrarre circa 20 cm (circa 8 inches) (1) e abbassare la leva del piedino premistoffa (2).

- 3 Abbassare completamente l'infila ago (1) e farlo arretrare completamente.

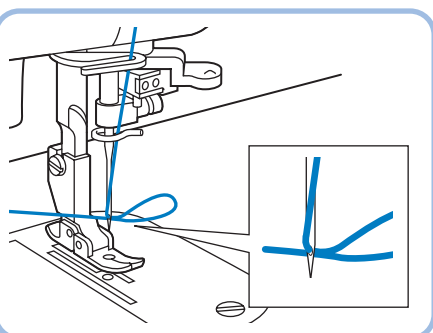
- 4 Far passare completamente il filo tra i denti del gancio (1) e poi attorno al lato destro del perno (2). Il gancio (3) afferra il filo.

- 5 Far passare il filo nel tagliafilo dalla parte posteriore a quella anteriore per tagliarlo.

- 6 Sollevare la leva del piedino premistoffa e riportare l'infila ago nella posizione originaria. Il gancio fa passare il filo nella cruna dell'ago.

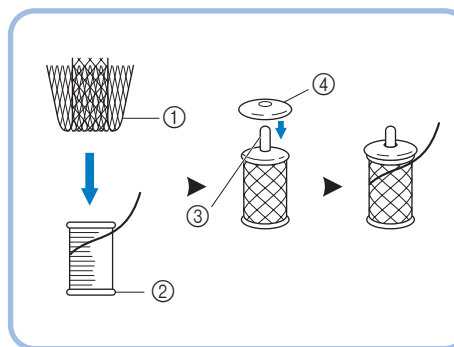
- Non è possibile utilizzare l'infila ago con le combinazioni di filo e ago illustrate nella seguente tabella. Il filo di nylon trasparente può essere utilizzato indipendentemente dalla tabella, purché si utilizzi un ago #14 o #16.

Ago (HLX5)	Filo
#11	#20 #30
#14	#20 #30
#16	#20



- 7 Tirare attentamente il cappio verso destra per infilare l'ago.

Uso della retina



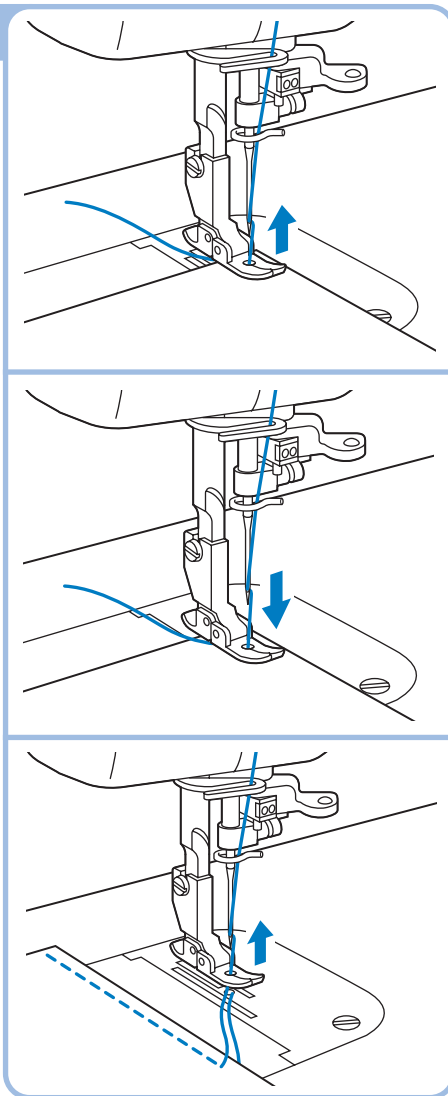
Se si usa filo di nylon trasparente, filo metallico o filo robusto di altro tipo, posizionare la retina in dotazione sopra il rocchetto prima dell'uso. Se la retina è troppo lunga, piegarla una volta per farla coincidere con le dimensioni del rocchetto prima di posizionarla sopra il rocchetto.

- 1 Retina
- 2 Rocchetto di filo
- 3 Portarocchetto
- 4 Fermo per rocchetto

Tabella con esempi di punto e aghi

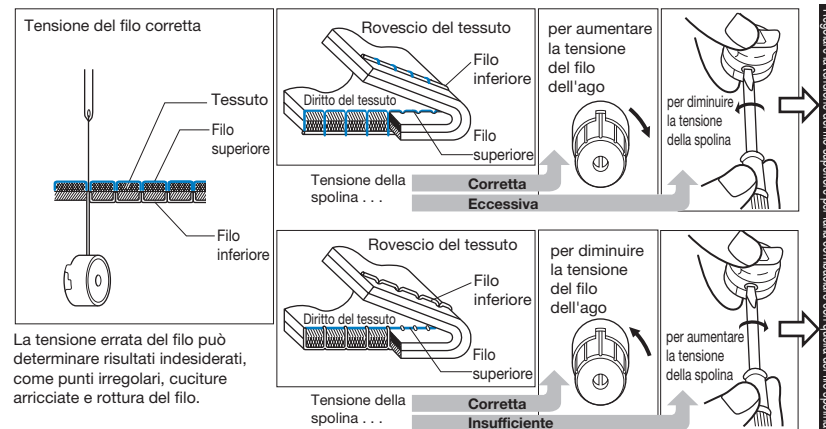
Esempi di punto

- 1 Impostare il regolatore lunghezza punto sulla lunghezza punto desiderata.
 - 2 Verificare che sotto il piedino premistoffa e verso il retro della macchina vengano estratti circa 15 cm (circa 6 inches) di filo superiore. Con l'ago sollevato, inserire una striscia di prova del tessuto dell'indumento da cucire sotto il piedino.
 - 3 Abbassare il piedino premistoffa.
 - 4 Ruotare il volantino verso di sé per abbassare l'ago nel tessuto e premere delicatamente il pedale reostato per iniziare.
 - 5 Ruotare il volantino verso di sé per sollevare completamente l'ago e la levetta del tendifilo.
 - 6 Sollevare il piedino premistoffa e rimuovere il tessuto. Tagliare manualmente il filo con il tagliafilo posizionato sul lato sinistro della macchina o con un paio di forbici.
- * Quando si usa il tagliafilo:
- 5 Premere il pulsante "Taglio del filo" con la leva del piedino premistoffa abbassata.
 - 6 Sollevare il piedino premistoffa e rimuovere il tessuto.



Tensione del filo

* Il filo spolina dovrebbe essere alimentato in maniera fluida. Regolare la tensione del filo spolina per farla combaciare con quella del filo superiore. (Se il filo spolina è troppo teso, si rischia la formazione di grinze sul tessuto.)



● Combinazioni tessuto/filo/ago

* La tabella di seguito si applica a varie combinazioni di tessuto, filo e ago.

	Tessuto - Filo - Aghi			HLX5	Schmetz 130/705H
	Tessuto	Filo	Ago (HLX5)		
Tessuti speciali	Velluto	Seta, poliestere #30-#50	#11-#14	#9	#65
	Trapunta	Poliestere #20-#50	#11-#16	#11	#75
	Pelle scamosciata sintetica	Poliestere #20-#50		#14	#90
	Tessuto a maglia	Poliestere #20-#50		#16	#100
	Tessuto di rivestimento	Poliestere #50	#11-#14	#18	#110
Tessuti leggeri	Batista	Cotone #80	#9		
	Tricot	Poliestere #60			
	Georgette di seta	Seta #50			
	Georgette di lana	Seta, poliestere #50	#11		
Tessuti medi	Percalle	Cotone #60-#80	#11-#14		
	Jersey leggero	Poliestere #60	#11		
	Gabardine, flanella	Seta #50			
Tessuti pesanti	Denim	Cotone #20-#50	#14-#18		
	Jersey	Poliestere #20-#50	#11-#16		
	Tweed	Seta #20-#50			

* Si consigliano aghi HLX5; tuttavia, in normali condizioni di cucitura, si potrebbero utilizzare anche aghi Schmetz 130/705H.

* Regolare la manopola di regolazione della pressione e la manopola di regolazione della griffa di trasporto in base alla tabella presente sulla macchina per cucire.

* Quando si cuciono tessuti a maglia, come ad esempio jersey e tricot, utilizzare un ago a punta sferica o un ago progettato per l'uso con tessuti a maglia.

* Per risultati perfetti quando si usano fili metallici, cucire con un filo di buona qualità, impostare la tensione superiore su 2 e utilizzare l'ago per filo metallico.

Sostituzione dei piedini premistoffa

⚠ ATTENZIONE

Verificare che la macchina sia spenta prima di sostituire i piedini premistoffa.

Sostituzione dei piedini premistoffa (piedini per cerniere)

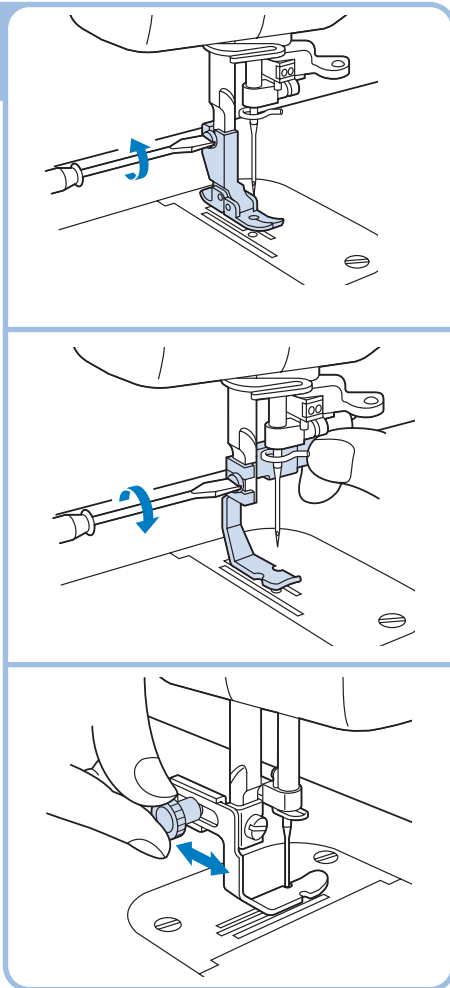
- 1 Sollevare il piedino premistoffa e sollevare completamente l'ago.
- 2 Allentare e togliere la vite con il cacciavite.

- 3 Montare il piedino per cerniere e serrare la vite.

* Procedere allo stesso modo per montare gli altri piedini forniti in dotazione con la macchina.

* Utilizzare la manopola di posizione sul retro del piedino per cerniere per regolare la posizione del piedino rispetto all'ago.

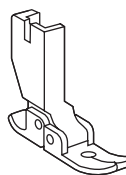
* Solo il piedino per cerniere è dotato di manopola di posizione. È possibile iniziare a cucire con tutti i piedini premistoffa subito dopo averli montati.



Piedini premistoffa

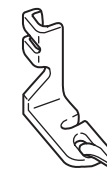
● Piedino di trasporto con perno

Per cucire perfettamente su tessuti altrimenti difficili da cucire, come velluto, pelle e pelle scamosciata.



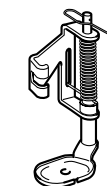
● Piedino per orli arrotolati

Utilizzare sul bordo del tessuto, ad esempio sugli orli di abiti e camicie, per ripiegare il bordo del tessuto durante la cucitura.



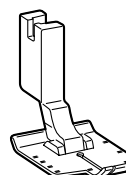
● Piedino per trapuntatura a mano libera (free motion quilting)

Piedino azionato a molla per rammento, trapuntatura (quilting) o ricamo a mano libera.



● Piedino da 1/4"

Per unire pezzi di trapunte e patchwork con un margine di cucitura di 1/4" o 1/8".



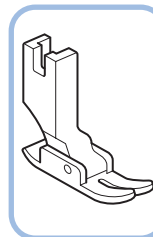
* Utilizzati i piedini premistoffa forniti in dotazione con la macchina. Ciascun piedino è appositamente progettato per questa macchina e sul retro ha il gioco necessario per il perno.

● Piedino per uso generico

Questo piedino viene utilizzato per la maggior parte dei lavori di cucitura. (Si può utilizzare anche per cucire tessuti spessi o cuciture.)

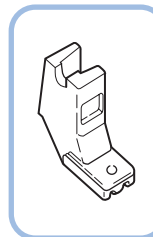
* Quando si cuciono cuciture spesse, guidare delicatamente il tessuto con la mano sul lato verso il basso della cucitura.

* Si può utilizzare anche con il trasporto con perno.



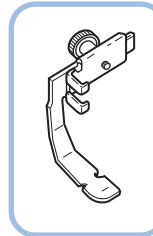
● Piedino per cerniere invisibili

Per applicare velcri invisibili.



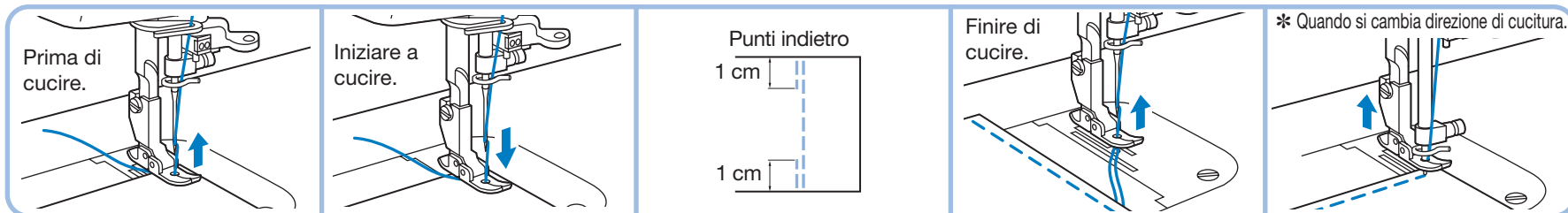
● Piedino per cerniere

Per applicare velcri diversi dai velcri invisibili. Il piedino per cerniere è utilizzabile anche per fissare i cordoncini in posizione mentre si cuce. Utilizzare il lato del piedino più vicino all'ago per poggiarlo contro il bordo del cordoncino mentre si cuce.



Cucitura di base (1)

Cucitura di base



① Sollevare il piedino premistoffa, tirare circa 15 cm (circa 6 inches) di tessuto sotto e dietro il piedino e posizionare il tessuto sotto il piedino.

② Abbassare la leva del piedino premistoffa per abbassare il piedino.

③ Ruotare il volantino verso di sé per abbassare l'ago nel tessuto e premere delicatamente il pedale reostato per iniziare.

* All'inizio e alla fine di una cucitura, abbassare la leva del punto di fermatura e cucire all'indietro per circa 1 cm (circa 3/8 inch).

④ Sollevare completamente l'ago.
⑤ Sollevare il piedino premistoffa, togliere il tessuto e tagliare il filo.

* Quando si usa il tagliafilo:
④ Premere il pulsante "Taglio del filo" (così facendo, i fili superiore e spolina verranno automaticamente tagliati e l'ago si arresterà in posizione sollevata).
⑤ Sollevare il piedino premistoffa e togliere il tessuto.

① Verificare che l'ago sia completamente inserito nel tessuto.

② Sollevare il piedino premistoffa e ruotare il tessuto utilizzando l'ago come asse.
③ Abbassare il piedino premistoffa e continuare a cucire.

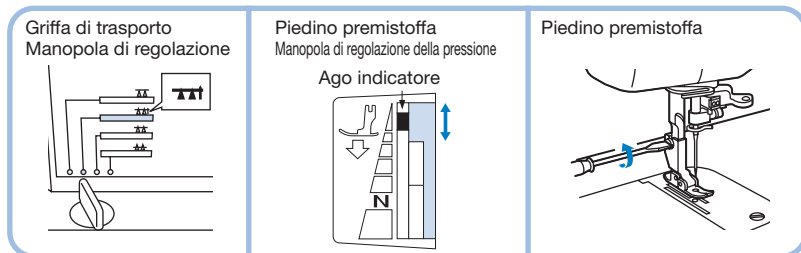
Trasporto con perno (per tessuti difficili da maneggiare)

Velluto, tessuto per trapunte, pelle scamosciata sintetica, tessuti a maglia e altri tipi di tessuto possono essere uniti uniformemente attivando il meccanismo di trasporto con perno.

● Configurazione della macchina per il trasporto con perno

● Meccanismo di trasporto con perno

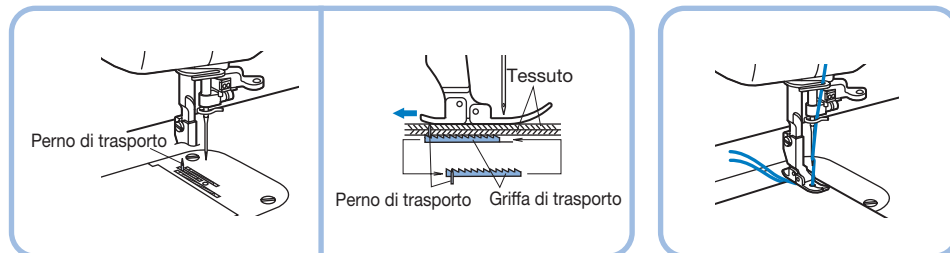
● Iniziare a cucire



① Spostare la manopola di regolazione della griffa di trasporto nella posizione di trasporto con perno.

② Regolare la manopola di regolazione della pressione fino a portare l'ago indicatore nella posizione giusta all'interno dell'area con il codice colore corrispondente.

③ Montare il piedino di trasporto con perno per cucire perfettamente su tessuti difficili da cucire, come velluto, pelle e pelle scamosciata.



Il perno di trasporto si sposta attraverso tutti gli strati del tessuto muovendosi insieme alla griffa di trasporto per trasportare uniformemente tutti gli strati del tessuto.

* Per motivi di sicurezza, il perno di trasporto si abbassa automaticamente quando il piedino premistoffa è sollevato.

Tirare delicatamente il filo finché il perno di trasporto afferra il tessuto e cucire.

⚠ ATTENZIONE

Con la leva del piedino premistoffa abbassata, il perno di trasporto risulta visibile attraverso la griffa di trasporto. Tenere le dita lontano dal perno di trasporto.

Cucitura di base (2)

⚠ ATTENZIONE

Verificare che la macchina sia spenta prima di sostituire i piedini premistoffa.

Piedino per orli arrotolati

① Montare il piedino per orli arrotolati.

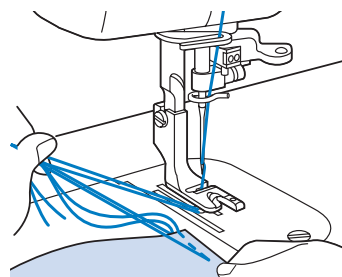
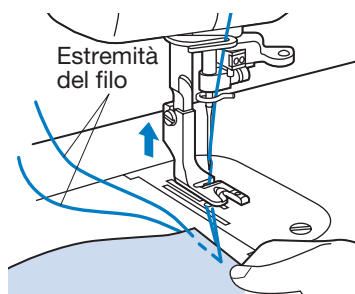
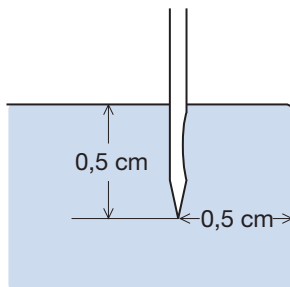
* Consultare pagina 75 per le istruzioni di sostituzione dei piedini per cucitura.

② Posizionare il tessuto (con il rovescio rivolto verso l'alto) sotto il piedino premistoffa. Inserire l'ago a circa 0,5 cm (circa 3/16 inch) dal bordo del tessuto e cucire 2 punti.

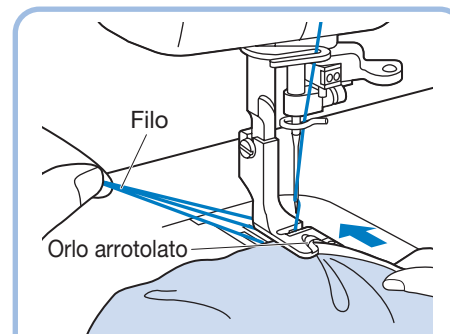
③ Ruotare il volantino verso di sé per sollevare l'ago, sollevare il piedino premistoffa e tirare il tessuto in avanti.

* Prestare attenzione a non sfilare il tessuto tirandolo in avanti.

④ Tenere i 4 fili con la mano sinistra.

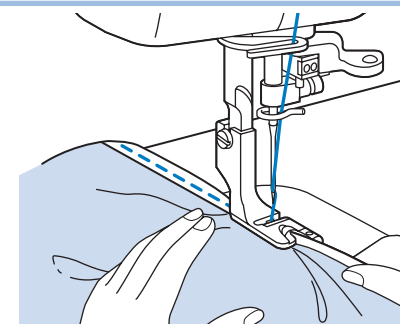


⑤ Con la mano destra, mettere il bordo dell'orlo arrotolato sotto il piedino premistoffa dal punto in cui fuoriescono i fili. Inserire il bordo in modo che si trovi direttamente sotto l'ago. Abbassare il piedino premistoffa.



⑥ Tirare delicatamente i fili con la mano sinistra cucendo i primi 3-4 punti per tenerli fermi in posizione.

⑦ Ripiegare l'orlo di circa 0,5 cm (circa 3/16 inch) e continuare a trasportare l'orlo piegato sotto il piedino cucendo verso la guida curva del piedino.



Cucitura di base (3)

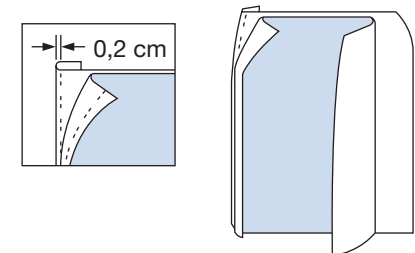
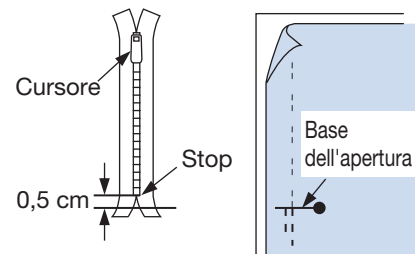
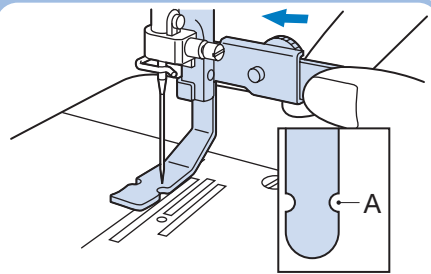
⚠ ATTENZIONE

Verificare che la macchina sia spenta prima di sostituire i piedini.

- * Quando si applicano cerniere su tessuti elastici, utilizzare il metodo di trasporto con perno e regolare la pressione del piedino di conseguenza.
- * Il piedino per cerniere è utilizzabile anche come guida quando si applicano cordoncini al tessuto.

Piedino per cerniere

- ① Montare il piedino per cerniere.
 - * Vedere “Sostituzione dei piedini premistoffa (piedini per cerniere)” a pagina 75.
- ② Ruotare il volantino verso di sé per abbassare l'ago e regolare la posizione del piedino rispetto all'ago utilizzando la vite di regolazione per far scorrere il piedino da sinistra verso destra.
- ③ Allineare la cerniera alla sezione di tessuto sulla quale verrà applicata e segnare la base dell'apertura sul tessuto. Andrebbe impostata a circa 0,5 cm (circa 3/16 inch) sotto il fermo della cerniera. Cucire da sotto la base dell'apertura.
- ④ Dividere il margine di cucitura. Piegare il margine di cucitura con la sovrapposizione della posizione della cerniera rivolta verso il basso a 0,2 cm (circa 1/16 inch) sull'esterno del segno.



- ⑤ Fissare la cerniera con un'imbastitura e cucire lungo il segno.

⚠ ATTENZIONE

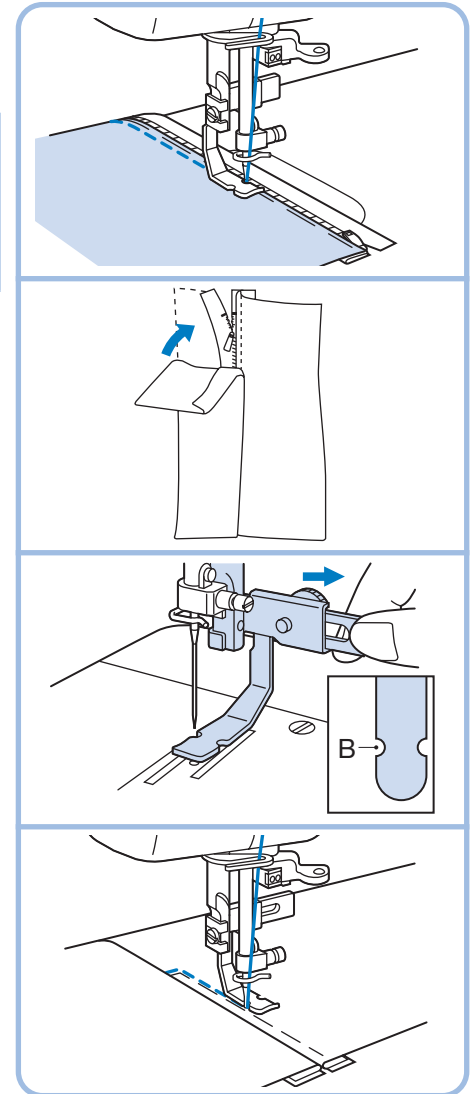
Verificare che l'ago non colpisca la parte metallica della cerniera quando si cuce. L'ago potrebbe rompersi e provocare lesioni personali.

- ⑥ Allineare l'orlo piegato sul lato opposto ai punti.

- ⑦ Cambiare la posizione del piedino per cerniere.
- ⑧ Ruotare il volantino per abbassare l'ago e posizionare il piedino premistoffa.

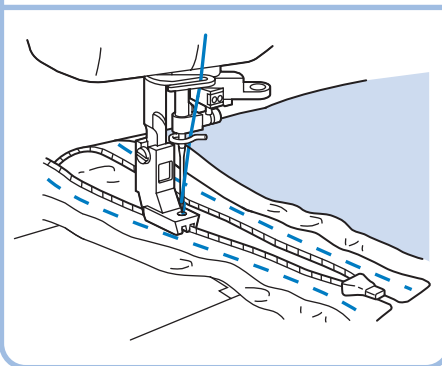
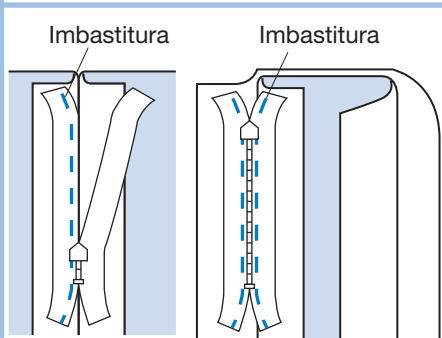
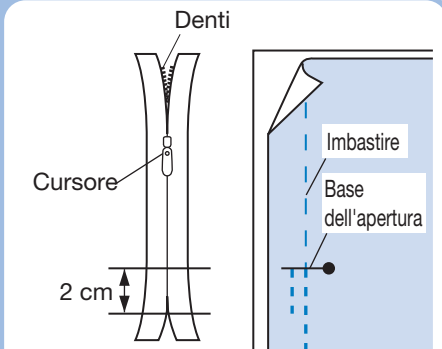
- ⑨ Con il lato diritto del tessuto rivolto verso l'alto, imbastire la cerniera sul tessuto e cucire il bordo dell'imbastitura.

- * Rinforzare la base dell'apertura cucendovi sopra due volte.
- * Se il cursore della cerniera intralcia la cucitura, abbassare completamente l'ago nel tessuto, sollevare il piedino e spostare il cursore.



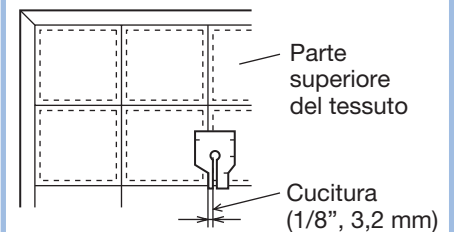
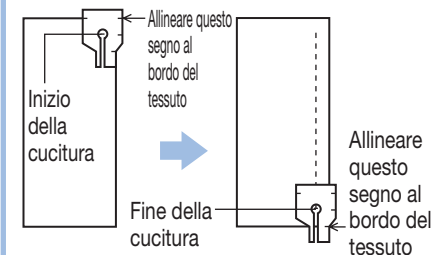
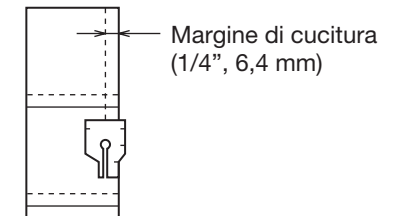
Piedino per cerniere invisibili

- ① Montare il piedino per cerniere invisibili.
 - ② Allineare la cerniera al tessuto. Segnare la base dell'apertura circa 2 cm (circa 3/4 inch) al di sopra dell'estremità della cerniera.
 - ③ Imbastire la posizione della cerniera.
 - ④ Separare il margine di cucitura.
 - ⑤ Con la cerniera montata, imbastire il margine di cucitura su un solo lato della cerniera.
 - ⑥ Chiudere la cerniera e imbastire l'altro lato della cerniera.
 - ⑦ Rimuovere l'imbastitura sulla posizione della cerniera.
 - ⑧ Inserire i denti della cerniera nella scanalatura del piedino premistoffa, guidare i denti per evitare che fuoriescano dalla scanalatura e cucire fino alla base dell'apertura.
- * Quando si cuce con i denti a destra, il lato sinistro del piedino deve essere allineato ai denti di sinistra della cerniera.



Piedino da 1/4"

- Impostazioni della macchina per cucire:
Lunghezza punto = 2-2,5 mm
- Cucire un margine di cucitura uniforme (1/4", 6,4 mm) quando si uniscono i pezzi di una trapunta.
- Utilizzare le guide (segno) per iniziare, finire, ruotare sugli angoli a 1/4" (6,4 mm) dal bordo del tessuto.
- Impunturare con precisione a 1/8" (3,2 mm) dalla cucitura.

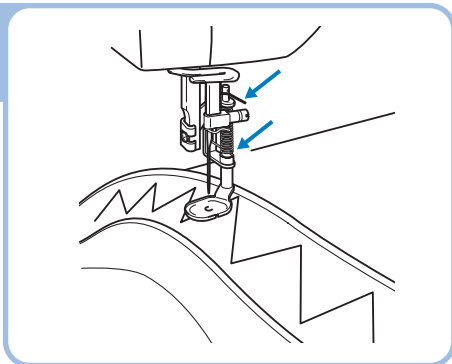


Piedino per trapuntatura a mano libera (free motion quilting)

Diminuire la pressione del piedino (pagina 65) e ruotare la manopola di regolazione della griffa di trasporto (pagina 66) della macchina abbassando la griffa di trasporto per la trapuntatura a mano libera (free motion quilting).

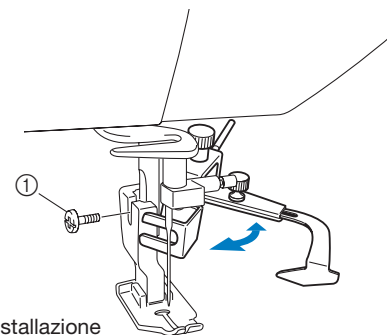
Nota

- Se si usa spesso il piedino, applicare un po' d'olio circa una volta al mese sull'area indicata dalle frecce. (Se si applica troppo olio, rimuovere l'eccesso con un panno).
- Per risultati perfetti quando si usano fili metallici o a filamento singolo per la trapuntatura a mano libera (free motion quilting), cucire con un filo di buona qualità, impostare la tensione superiore su 1-2 e utilizzare un ago per filo metallico.
- Estrarre prima il filo spolina, se necessario.



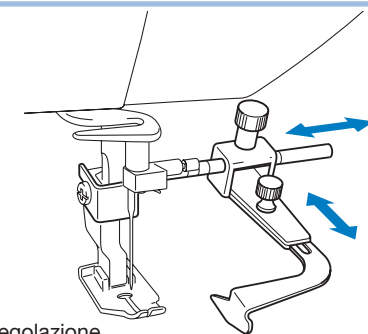
Guida per cucitura

- ① Serrare bene la vite con un cacciavite, poiché altrimenti potrebbe allentarsi a causa delle vibrazioni.



Installazione

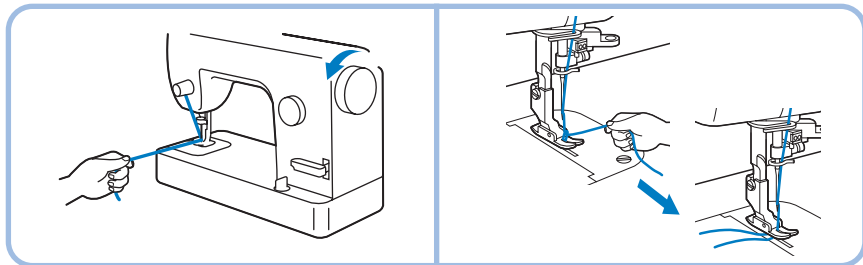
Ruotare le viti di regolazione come indicato dalle frecce in figura per impostare la posizione della guida per cucitura.



Regolazione

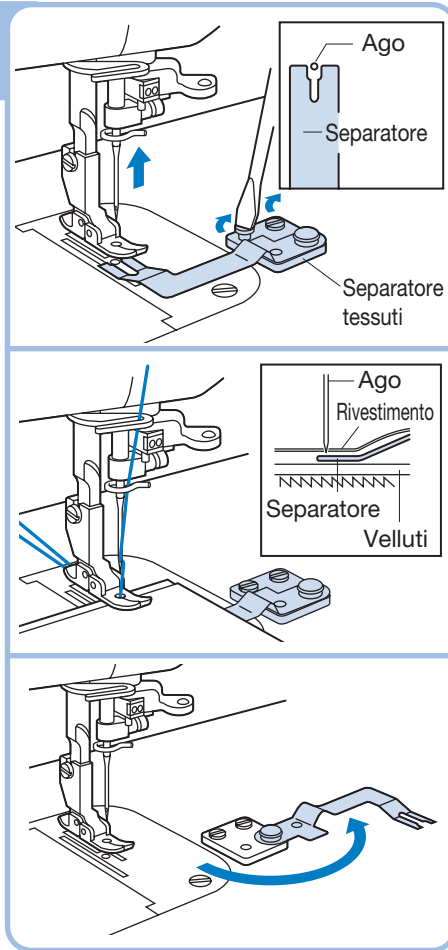
Estrazione del filo spolina

Tenendo delicatamente l'estremità del filo superiore, ruotare lentamente e a mano il volantino verso di sé (in senso antiorario) per abbassare e sollevare l'ago. Tirare con attenzione il filo superiore verso l'alto per estrarre l'estremità del filo spolina.



Separatore tessuti (per unire il rivestimento al tessuto)

- * Utilizzare questa tecnica per cucire insieme velluto e rivestimento.
- ① Sollevare l'ago e il piedino.
- ② Spostare il separatore in modo che si trovi sotto il piedino premistoffa.
- ③ Verificare che sia allineato in modo che l'ago passi attraverso la fessura del separatore senza colpire la placca stessa.
- ④ Fissare il separatore tessuti in posizione con le viti.
- ⑤ Impostare la pressione dei piedini per cucitura e la posizione di trasporto sulla posizione di trasporto con perno.
- ⑥ Tirare il filo finché l'ago inferiore afferra il tessuto.
- * Cucire 2-3 punti di rinforzo.
- ⑦ Quando non si usa il separatore, è possibile spostarlo lateralmente come illustrato nel disegno.



Nota

- Diminuire leggermente la pressione del piedino premistoffa quando si usa il separatore tessuti.
- Utilizzare il separatore per cucire bene insieme due strati di tessuti difficili da maneggiare impedendo che interferiscano tra loro prima che l'ago li unisca con una cucitura perfetta.

Cura della macchina

Pulizia della macchina

⚠ ATTENZIONE

Verificare che la macchina sia spenta prima di pulire la macchina per cucire. Si rischiano lesioni se si preme accidentalmente il pedale reostato.

- 1 Spegnere la macchina.
- 2 Rimuovere il piedino premistoffa.
- 3 Rimuovere la placca ago.
- 4 Rimuovere polvere e residui di filo.

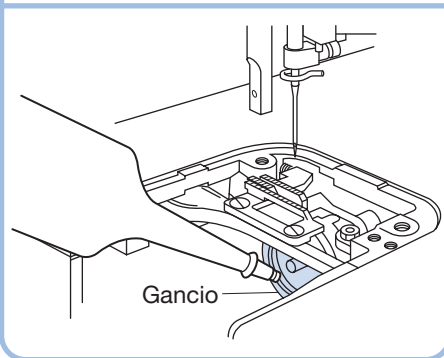
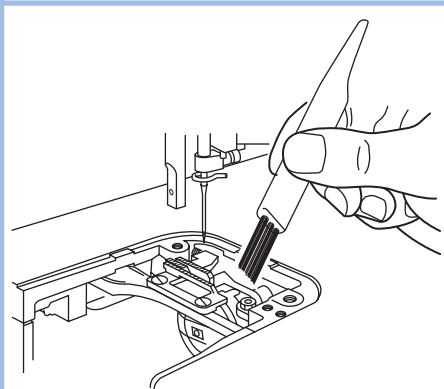
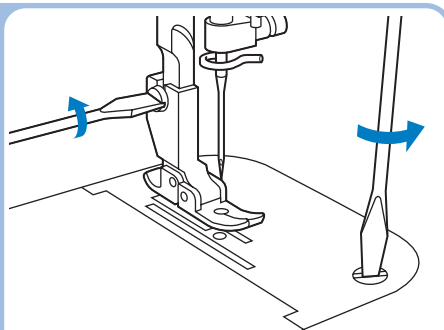
* I residui di filo possono essere rimossi attraverso lo sportello della spolina.

- 5 Una volta pulita l'area sottostante la placca ago, lubrificare il gancio del cestello della spolina con olio per macchine per cucire.

* Rimuovere dalla macchina eventuale olio in eccesso con un panno.

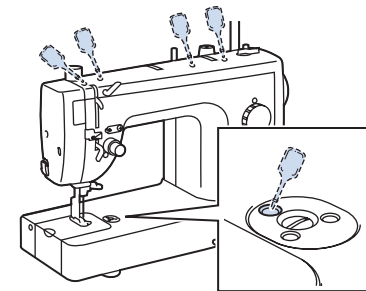
* Utilizzare solo olio per macchine per cucire di buona qualità.

- 6 Montare la placca ago e il piedino premistoffa.



Punti di lubrificazione

- Quando si usa la macchina per cucire ogni giorno, applicare qualche goccia di olio* su ognuno dei punti indicati due volte al mese.
- * Rimuovere dalla macchina l'olio fuoriuscito accanto ai punti di lubrificazione con un panno.
- * Utilizzare solo olio per macchine per cucire di buona qualità.

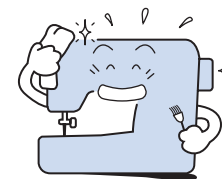


■ Tenere la macchina per cucire pulita

Quando si pulisce la macchina, usare un panno bagnato in acqua (tiepida) e ben strizzato. Dopo aver pulito la macchina, asciugarla con un panno morbido e asciutto.

■ Precauzioni

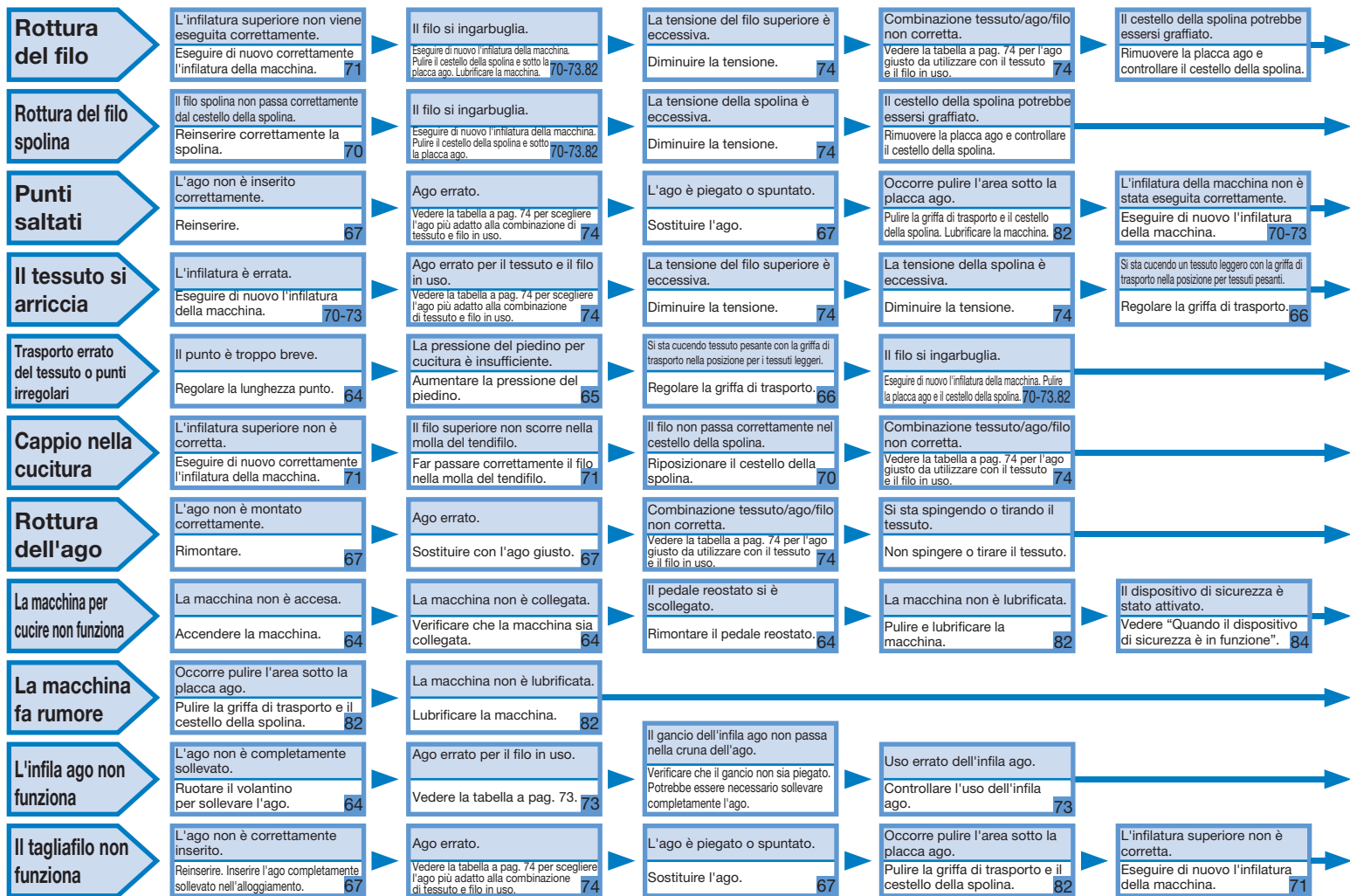
Tenere la macchina per cucire lontano da fonti di calore, come ad esempio ferri da stiro e radiatori. Non utilizzare prodotti chimici come benzina o solventi per pulire la macchina. Quando la macchina non è in uso, tenerla lontano dalla luce solare diretta.



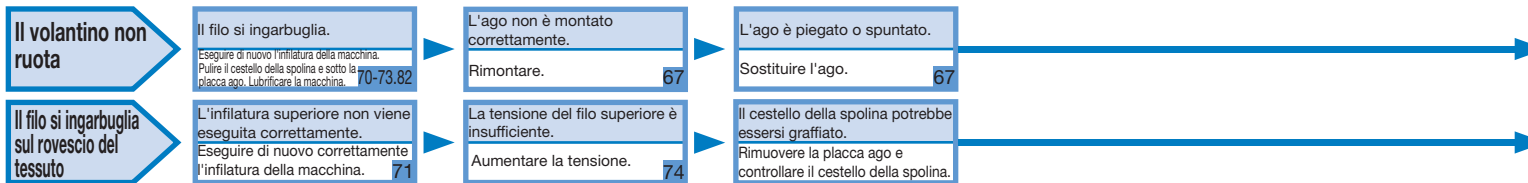
Voce	Specifica
Dimensioni della macchina	460 mm (L) × 195 mm (P) × 320 mm (A) (Circa 18-1/8 inches (L) × 7-11/16 inches (P) × 12-19/32 inches (A))
Peso della macchina	10,8 kg (Circa 24 lb)
Velocità di cucitura	40-1500 punti al minuto

Risoluzione dei problemi

* Prima di portare la macchina per cucire in assistenza, controllare la tabella di seguito. È possibile risolvere da sé la maggior parte dei problemi. Se è necessaria ulteriore assistenza, nel sito web di supporto Brother sono disponibili le domande e i suggerimenti per la risoluzione dei problemi più recenti. Visitare il nostro sito Web " <https://s.brother/cpiac/> ".



● Se si continua a non trovare il problema, portare a riparare la macchina per cucire presso il negozio dove è stata acquistata, oppure presso il più vicino rivenditore Brother autorizzato.



* Se ruotare il volantino risulta difficile, vedere anche “La macchina per cucire non funziona” in “Risoluzione dei problemi”.

Quando il dispositivo di sicurezza è in funzione

Se un problema persiste anche dopo aver eseguito le misure descritte in “La macchina per cucire non funziona” in “Risoluzione dei problemi”, il dispositivo di sicurezza della macchina potrebbe essere in funzione.

Sintomo	Causa/soluzione
La macchina non funziona. La spia ha lampeggiato per qualche secondo.	La macchina è bloccata perché il filo è ingarbugliato, ecc. Spegnerla la macchina, rimuovere il filo ingarbugliato e pulire la macchina. (pagina 82)
La macchina si è arrestata e non funziona. La spia lampeggia lentamente in continuo.	Occorre sostituire il pedale reostato o riparare la macchina. Contattare il proprio rivenditore Brother autorizzato o il centro di assistenza Brother autorizzato più vicino.

* La macchina non funzionerà per circa 1 secondo subito dopo averla accesa o dopo aver inserito o disinserito il pin jack del pedale reostato.

● Se si continua a non trovare il problema, portare a riparare la macchina per cucire presso il negozio dove è stata acquistata, oppure presso il più vicino rivenditore Brother autorizzato.

Verschiedenes optionales Zubehör kann separat erworben werden.

Besuchen Sie unsere Website <https://s.brother/coikb/>.

Er zijn verschillende optionele accessoires afzonderlijk verkrijgbaar.

Ga naar onze website <https://s.brother/coikb/>.

Sono disponibili vari accessori opzionali da acquistare separatamente.

Visitate il nostro sito Web <https://s.brother/coikb/>.



Weitere Informationen finden Sie unter <https://s.brother/cpiac/> für Produktsupport und Antworten zu häufig gestellten Fragen (FAQs).

Ga naar <https://s.brother/cpiac/> voor productondersteuning en antwoorden op veelgestelde vragen (FAQs).

Visitate il sito <https://s.brother/cpiac/> per ottenere supporto sui prodotti e per le domande frequenti (FAQ).



Brother SupportCenter ist eine mobile App, die Support-Informationen für Ihr Brother-Produkt anbietet.

Brother SupportCenter is een mobiele app die informatie en support biedt voor uw product van Brother.

Brother SupportCenter è un'app mobile che fornisce le informazioni di supporto per il prodotto Brother.



German
Dutch
Italian
884-T79



D02F7L-001